

95
Jilid III

Bil. 1



Hari Isnin

21hb. Disember 1981



Laporan Persidangan
OFFICIAL REPORT

Dewan Undangan Negeri Pulau Pinang
Yang Kelima
FIFTH LEGISLATIVE ASSEMBLY, PENANG

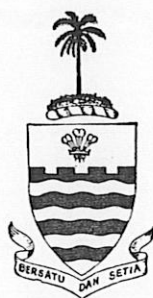
Penggal Yang Ketiga
THIRD SESSION

Mesyuarat Yang Ketiga
THIRD MEETING

ISSN. 0304-1697

Jilid III

Bil. 1



Hari Isnin

21hb. Dis. 1981

Laporan Persidangan
OFFICIAL REPORT

Dewan Undangan Negeri Pulau Pinang
Yang Kelima

FIFTH LEGISLATIVE ASSEMBLY, PENANG

Penggal Yang Ketiga
THIRD SESSION

Mesyuarat Yang Ketiga
THIRD MEETING

KANDUNGAN

Mukasurat

1. Pengumuman oleh Datuk Speaker	3
2. Membentangkan Risalat-risalat	3
3. (A) Jawapan-jawapan Mulut kepada Soalan-soalan	3
(B) Jawapan-jawapan Bertulis kepada Soalan-soalan	39
4. (A) Rang Undang-undang Peruntukan Diraja (Pulau Pinang) (Pindaan) (No. 3), 1981	73
(B) Rang Undang-undang Perbekalan Tambahan (1981) (No. 1) (1981)	74
(C) Rang Undang-undang Perbekalan (1982) (1981)	79

**LAPORAN PERSIDANGAN DEWAN UNDANGAN NEGERI,
PULAU PINANG, YANG KETIGA. KELIMA
MESYUARAT YANG KETIGA BAGI PENGAL YANG KETIGA.**

Hari Isnin, 21hb. Disember, 1981.

HADIR:

- Yang Berhormat Tuan Speaker (Datuk Haji Hassan bin Haji Md. Noh @ Mat Noor, D.M.P.N., P.J.K.)
- Yang Amat Berhormat Ketua Menteri (Dr. Lim Chong Eu)
- Yang Berhormat Penasihat Undang-Undang (Encik Haidar bin Mohd. Noor, D.J.N.)
- Yang Berhormat Ahli Kawasan Datuk Keramat (Datuk Teh Ewe Lim, D.M.P.N., J.M.N.)
- Yang Berhormat Ahli Kawasan Bayan Lepas (Datuk Khalid Ahmad bin Sulaiman, D.M.P.N., K.M.N., A.M.N., P.J.K.)
- Yang Berhormat Ahli Kawasan Bertam (Encik Abdul Rahman bin Haji Abbas, D.J.N.)
- Yang Berhormat Ahli Kawasan Tanjung Bungah (Datuk Khor Ngak Seng @ Khor Gark Kim, D.M.P.N.)
- Yang Berhormat Ahli Kawasan Bagan Ajam (Datuk Haji Ibrahim bin Abdul Razak, D.M.P.N., D.J.N., P.J.K., P.P.N.)
- Yang Berhormat Ahli Kawasan Teluk Bahang (Encik Mohamad @ Ahmad Radhi bin Pachee, D.J.N.)
- Yang Berhormat Ahli Kawasan Machang Bubuk (Encik Lim Heng Tee, J.P.)
- Yang Berhormat Ahli Kawasan Kubang Semang (Datuk Haji Mohd. Noor bin Haji Bakar, D.S.P.N., K.M.N., P.P.N., J.P.)
- Yang Berhormat Ahli Kawasan Sungai Acheh (Encik Ahmad bin Saleh, P.K.T., A.M.N.)
- Yang Berhormat Ahli Kawasan Bagan Jermal (Dr. Sak Cheng Lum)
- Yang Berhormat Ahli Kawasan Penanti (Encik Abdullah bin Mohamed @ Mahmud, P.K.T., P.P.N.)
- Yang Berhormat Ahli Kawasan Sungai Pinang (Dr. Ong Hean Tee)
- Yang Berhormat Ahli Kawasan Tasek Glugor (Encik Samsuddin @ Md. Noor bin Ahmad, P.K.T., P.J.K.)
- Yang Berhormat Ahli Kawasan Sungai Bakap (Encik Teoh Chung Hor @ Teoh Kooi Sneah, J.P.)
- Yang Berhormat Ahli Kawasan Bukit Tambun (Encik Ong Bok Chuan @ Ng Swee Ching, A.M.N., P.J.K.)
- Yang Berhormat Ahli Kawasan Bukit Tengah (Encik Liang Thau Sang, P.J.M.)
- Yang Berhormat Ahli Kawasan Sungai Nibong (Dr. Tan Chong Teik, P.J.K.)
- Yang Berhormat Ahli Kawasan Kampong Kolam (Encik Ooi Ean Kwong)
- Yang Berhormat Ahli Kawasan Paya Terubong (Encik Chin Nyok Soo)
- Yang Berhormat Ahli Kawasan Pekan Bukit Mertajam (Encik Seow Hun Khim)
- Yang Berhormat Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Peter Paul Dason)
- Yang Berhormat Ahli Kawasan Sungai Dua (Tuan Haji Zabidi bin Haji Ali, P.J.K.)

TIDAK HADIR:

- Yang Berhormat Ahli Kawasan Bagan Dalam (Encik T. Subbiah, D.J.N., K.M.N., P.J.K.) — Dengan maaf
- Yang Berhormat Ahli Kawasan Pengkalan Kota (Encik Lim Kean Siew) — Dengan maaf.
- Yang Berhormat Ahli Kawasan Bukit Glugor (Encik Karpal Singh) — Digan-tung keahliannya di bawah Peraturan Majlis Mesyuarat 51(1).

TURUT HADIR:

Setiausaha, Dewan Undangan Negeri (Encik Wong Hin Fatt, P.J.K., P.J.M.)

Dewan bersidang pada jam 9.30 pagi.

1. DOA.

2. PENGUMUMAN OLEH DATUK SPEAKER.

TUAN SPEAKER:

Yang Amat Berhormat dan Ahli-Ahli Yang Berhormat sekalian, saya suka mengumumkan di sini iaitu yang pertama ialah Yang Berhormat Encik Lim Kean Siew telah memohon cuti kerana beliau terlibat dalam satu kes Mahkamah dan beliau memohon cuti mulai hari ini dan beliau akan hadir sekiranya beliau berpeluang kembali lebih awal. Ada apa-apa bantahan daripada Ahli-Ahli Yang Berhormat?

Yang keduanya, Yang Berhormat Encik T. Subbiah telah memohon cuti dari 15hb. hingga 29hb. Disember, 1981 kerana melawat kuil-kuil di India. Ada apa-apa bantahan daripada Ahli-Ahli Yang Berhormat?

3. MEMBENTANGKAN RISALAT-RISALAT.

KETUA MENTERI:

Tuan Speaker, saya mohon membentangkan di atas meja Dewan Kertas-Kertas Bilangan 18 hingga 26 tahun 1981 seperti yang tersenarai dalam Susunan Urusan Mesyuarat.

4(A) JAWAPAN-JAWAPAN MULUT KEPADA SOALAN-SOALAN.

(I) Ahli Kawasan Sungai Bakap [Encik Teoh Kooi Sneah] bertanya kepada Ketua Menteri:

Datuk Speaker, soalan pertama:

1. Siapakah yang benar-benar bertanggungjawab ke atas pembinaan pintu lantasan keretapi di Permatang Tinggi? Bolehkah Y.A.B. Ketua Menteri jelaskan kedudukan pintu keretapi ini dan langkah-langkah yang akan diambil bagi memastikan tragedi yang berlaku itu tidak berulang lagi?

- (1. Who is actually responsible for the construction of the railway gates at

the level crossing at Permatang Tinggi? Can the Hon'ble Chief Minister clarify the position regarding the gates and the steps that will be taken to ensure that the tragedy does not recur in the future?)

AHLI KAWASAN TELUK BAHANG (ENCIK MOHAMAD @ AHMAD RADHI BIN PACHEE):

Datuk Speaker, seperti mana Yang Berhormat dan orang ramai sedia maklum bahawa Kerajaan Persekutuan telah dan sedang pada masa ini memberi perhatian untuk membina pintu keretapi seperti yang disiarkan di dalam akhbar.

AHLI KAWASAN SUNGAI BAKAP (ENCIK TEOH KOOI SNEAH):

Tuan Speaker, soalan kedua:

2. Memandangkan taraf hidup penduduk-penduduk di ladang-ladang terutamanya di ladang-ladang di Seberang Perai Selatan agak rendah, adakah Kerajaan Negeri mempunyai sebarang rancangan untuk meninggikan taraf hidup mereka? Bolehkah Kerajaan Negeri memberi keutamaan dalam melaksanakan projek-projek seperti perumahan kos rendah, menyediakan tapak-tapak kuil, perkuburan dan kemudahan-kemudahan jalan, padang-padang permainan, bekalan air dan letrik dan perkhidmatan-perkhidmatan kesihatan di semua ladang-ladang di Seberang Perai Selatan?

- (2. In view of the poverty status of the people living in the estates, especially those in Province Wellesley South, does the State Government have any programme to improve their livelihood? Can the State Government give priority in implementing projects such as low-cost housing, providing sites for temples and burial grounds and providing facilities such as roads, playgrounds, water and electricity supply and health services in all estates in P.W. South?)

AHLI KAWASAN MACHANG BUK (ENCIK LIM HENG TEE):

Tuan Speaker, adalah menjadi tugas dan tanggungjawab pemilik dan pihak

pengurusan ladang persendirian untuk menyediakan dan memberikan kemudahan-kemudahan seperti tapak-tapak kuil, perkuburan, jalan ladang, padang permainan dan perumahan kepada penduduk/pekerja di ladang-ladang yang berkenaan. Mengenai dengan bekalan letrik dan air, Kerajaan telah memasang kabel letrik dan paip air 4" kepada semua ladang-ladang kecuali ladang Krian/Kedah di mana pekerja seramai 36 orang bukanlah penduduk di situ tetapi orang luar yang datang hanya untuk bekerja sahaja. Jalan-jalan tar telahpun disediakan oleh Kerajaan.

Kerajaan ada membina rancangan rumah murah di tempat-tempat berhampiran dengan ladang-ladang dan rancangan ini terbuka kepada sesiapa sahaja yang layak, termasuk pekerja-pekerja ladang.

AHLI KAWASAN SUNGAI BAKAP (ENCIK TEOH KOOI SNEAH):

Tuan Speaker, soalan ketiga:

3. Banyak kekeliruan dan kesusahan dihadapi oleh penduduk-penduduk terutamanya peladang-peladang, perniaga-perniaga kecil, professional dan lain-lain di Seberang Perai atas pelaksanaan Undang-Undang Kecil Bayaran Lesen Majlis Perbandaran Seberang Perai. Bolehkah Y.A.B. Ketua Menteri memberitahu Dewan ini:—

- (i) apakah jenis perniagaan yang dikenakan lesen;
- (ii) berapakah pendapatan yang diperolehi hasil daripada pelaksanaan undang-undang kecil tersebut; dan
- (iii) apakah tujuan Majlis Perbandaran Seberang Perai memperkenalkan undang-undang kecil yang sedemikian?

(3. Much confusion and hardship have been caused among the people especially the farmers, small businessmen, professionals and others by the Municipal Council, Province Wellesley in implementing its licensing by-laws. Can the Hon'ble Chief Minister inform this House:—

- (i) what are the types of business that require licences;
- (ii) how much revenue is expected from the implementation of the by-laws; and
- (iii) what is the object of the Municipal Council, P.W. in enforcing the by-laws?)

AHLI KAWASAN DATUK KERMAT (DATUK TEH EWE LIM):

Datuk Speaker, jenis-jenis perniagaan yang kena dilesenkan ialah:—

- (1) Perindustrian
- (2) Bangunan Perniagaan dan Perdagangan
- (3) Tempat-tempat Hiburan
- (4) Veterinary, Ternakan Haiwan dan Laut
- (5) Tempat Menyedia Makanan

Perniagaan-perniagaan yang tidak payah dilesenkan ialah pejabat-pejabat dan kerja-kerja Professional dan Agensi Kerajaan.

Datuk Speaker, bukan menjadi tujuan untuk menambahkan hasil, tetapi tujuan utama ialah untuk mengawal ke atas jenis-jenis perusahaan dan perniagaan yang tertentu. Tambahan kenaikan ialah yang dijangka akibat penguatkuasaan tersebut ialah kira-kira \$1 juta.

AHLI KAWASAN SUNGAI BAKAP (ENCIK TEOH KOOI SNEAH):

Tuan Speaker, soalan keempat:

4. Y.A.B. Ketua Menteri telah mengumumkan Kawasan Metropolitan di Seberang Perai hingga ke daerah Selatan Seberang Perai dan akan menjadikan Sungai Jejawi sebagai sempadan. Bolehkah Yang Amat Berhormat memberi keterangan lanjut mengenai perlaksanaannya?

(4. The Hon'ble Chief Minister has announced that the Province Wellesley Metropolitan Area will extend up to P.W. South and that the Sungai Jejawi will form the boundary. Can he provide further details on its implementation?)

AHLI KAWASAN BAYAN LEPAS (DATUK KHALID AHMAD BIN SULAIMAN):

Datuk Speaker, kawasan Metropolitan Seberang Perai walaupun telah dikenalpasti, ia masih lagi dalam peringkat kajian yang sangat rapi. Perlaksanaannya akan dijalankan dengan amat teliti bagi memastikan ianya mendatangkan faedah kepada negeri dan rakyat.

(II) Ahli Kawasan Tasek Glugor [Encik Md. Noor bin Ahmad] bertanya kepada Ketua Menteri:

Datuk Speaker, soalan pertama:

1. Adakah Kerajaan Negeri Pulau Pinang akan mencadangkan kepada Kementerian Pengangkutan dan Kemudahan-Kemudahan Awam Malaysia bagi mengadakan pagar atau get-get keretapi untuk jalan-jalan yang difikirkan perlu bagi menjaga laluan orang ramai di seluruh negeri ini? Jika ada, sebutkan jalan laluan keretapi yang dicadangkan itu?

- (1. Will the State Government propose to the Ministry of Transport and Utilities to provide railway gates at level crossings in the State where necessary to ensure public safety? If so, please state the roads where such gates are proposed.)

AHLI KAWASAN TELUK BAHANG (ENCIK MOHAMAD @ AHMAD RADHI BIN PACHEE):

Datuk Speaker, sebenarnya ya, ada cadangan.

Setakat ini nama-nama jalan laluan yang dicadangkan adalah seperti berikut:-

- (a) Jalan Alma/Permatang Tinggi
- (b) Jalan Jarak
- (c) Jalan Paya Keladi/Pinang Tunggal

AHLI KAWASAN TASEK GLUGOR (ENCIK MD. NOOR BIN AHMAD):

Soalan kedua:

2. Bilakah sukatan pelajaran agama Islam yang diseragamkan bagi seluruh sekolah agama rakyat di Negeri Pulau Pinang akan dimulakan?

- (2. When will the syllabus for Islamic religious studies be made uniform throughout the State?)

AHLI KAWASAN BAGAN AJAM (DATUK HAJI IBRAHIM BIN ABDUL RAZAK):

Datuk Speaker, sukatan Pelajaran Agama Islam sepenuhnya bagi keseluruhan sekolah-sekolah agama rakyat di Negeri Pulau Pinang tidak dapat dilaksanakan sekarang oleh kerana kesemua sekolah agama rakyat di negeri ini masih belum diambil alih sepenuhnya oleh Pihak Kerajaan Negeri.

Setakat ini cuma tiga buah sekolah agama rakyat yang diambil alih oleh Kerajaan Negeri. Sekolah-sekolah tersebut ialah:-

- (i) Sekolah Agama Al-Mashoor (Lelaki) Ayer Itam.
- (ii) Sekolah Agama Al-Mashoor (Perempuan) Jalan Perak.
- (iii) Sekolah Agama Al-Irshad — Padang Menora.

Sukatan pelajaran yang harus diikuti pada masa ini ialah sukatan pelajaran yang ditetapkan oleh Kementerian (berdasarkan sukatan pelajaran sekolah-sekolah biasa) dan ditambah dengan matapelajaran Bahasa Arab dan Ugama Tinggi.

Sementara itu 57 buah sekolah agama rakyat diberi bantuan daripada Kerajaan Negeri. Sekolah-sekolah tersebut disyaratkan mengikut sukatan pelajaran yang ditetapkan oleh Kementerian Pelajaran yang menghendaki matapelajaran-matapelajaran berikut dimasukkan dalam sukatan pelajaran sekolah agama rakyat.

- (1) **Sekolah Agama Rakyat (Rendah)** ialah
 - (i) Bacaan Al-Quran.
 - (ii) Tajwid.
 - (iii) Tulisan Jawi.
- (2) **Sekolah Agama Rakyat (Menengah)** ialah

- (i) Bahasa Arab.
- (ii) Ugama Tinggi.

(Ahli Kawasan Bukit Glugor, Encik Karpal Singh, masuk ke dalam Dewan ketika Ahli Kawasan Bagan Ajam, Datuk Haji Ibrahim bin Abdul Razak, sedang memberi jawapan kepada soalan mulut).

TUAN SPEAKER:

Yang Amat Berhormat dan Ahli-Ahli Yang Berhormat sekalian, saya suka menarik perhatian Dewan ini mengenai Ahli Kawasan Bukit Glugor.

AHLI KAWASAN BUKIT GLUGOR (ENCIK KARPAL SINGH):

Ahli Kawasan Bukit Glugor sudah masuk Dewan oleh kerana saya ada hak, Tuan Speaker. Oleh kerana saya ada hak, Tuan Speaker pun tidak boleh tarik balik hak itu. *I have the right to be here, and I will be here.* Kestabilan Politik".

TUAN SPEAKER:

Yang Berhormat, (gangguan).

AHLI KAWASAN BUKIT GLUGOR (ENCIK KARPAL SINGH):

Mr. Speaker, (gangguan).

TUAN SPEAKER:

Dewan telah mengambil keputusan (gangguan).

AHLI KAWASAN BUKIT GLUGOR (ENCIK KARPAL SINGH):

Tuan Speaker, saya ada hak. Saya ada 25,000 pengundi yang ada beri saya hak untuk masuk ke dalam Dewan ini, *and nobody will take that hak away from me.*

TUAN SPEAKER:

Kalau Yang Berhormat mempunyai hak (gangguan).

AHLI KAWASAN BUKIT GLUGOR (ENCIK KARPAL SINGH):

Tuan Speaker, *you search your conscience!*

AHLI KAWASAN SUNGAI PINANG (DR. ONG HEAN TEE):

Duduklah. Bila Tuan Speaker bercakap, duduk.

AHLI KAWASAN BUKIT GLUGOR (ENCIK KARPAL SINGH):

Tuan Speaker, saya boleh bercakap dalam Bahasa Malaysia, tidak paya bercakap dalam Bahasa Inggeris.

TUAN SPEAKER:

Yang Berhormat masih tertakluk kepada surat (gangguan).

AHLI KAWASAN BUKIT GLUGOR (ENCIK KARPAL SINGH):

Apa surat, Tuan Speaker (gangguan).

TUAN SPEAKER:

Surat keputusan Dewan ini.

AHLI KAWASAN BUKIT GLUGOR (ENCIK KARPAL SINGH):

Apa keputusan Dewan ini?

TUAN SPEAKER:

Meminta Yang Berhormat keluar.

AHLI KAWASAN BUKIT GLUGOR (ENCIK KARPAL SINGH):

Apa keputusan Dewan ini? Keputusan Dewan ini tidak sah oleh kerana apa yang ada terjadi dalam Dewan Undang-an Negeri Pulau Pinang.

AHLI-AHLI BARISAN NASIONAL:

Keluar, keluar.

TUAN SPEAKER:

Saya harap Yang Berhormat mematuhi keputusan Dewan ini.

AHLI KAWASAN BUKIT GLUGOR (ENCIK KARPAL SINGH):

Tidak sah. Saya tidak boleh patuh oleh kerana saya ada hak. Tuan Speaker, ini bukan menjadi satu keputusan

Dewan tapi ini keputusan pengundi-pengundi saya. *It is the right of the people.*

AHLI-AHLI BARISAN NASIONAL:

Minta maaf dahulu.

AHLI KAWASAN BUKIT GLUGOR (ENCIK KARPAL SINGH):

Saya tidak boleh minta maaf oleh kerana saya tidak membuat apa-apa kesalahan.

Mr. Chief Minister, you stand up (gangguan).

KETUA MENTERI:

Keluar.

TUAN SPEAKER:

Yang Berhormat, (gangguan).

AHLI KAWASAN BUKIT GLUGOR (ENCIK KARPAL SINGH):

Ketua Menteri boleh berdiri, Khalid (gangguan).

KETUA MENTERI:

Yang Berhormat duduk.

AHLI KAWASAN BUKIT GLUGOR (ENCIK KARPAL SINGH):

Bukan Yang Berhormat oleh kerana Khalid Ahmad, *you are a despicable character*. Khalid tidak ada apa-apa kehormatan. *You people are faceless*. Tidak ada muka. Tuan Speaker pun tidak ada muka. *You are another faceless man*. Saya ada hak.

TUAN SPEAKER:

Sila ambil langkah-langkah yang perlu.

AHLI KAWASAN BUKIT GLUGOR (ENCIK KARPAL SINGH):

Tidak boleh. *I will not apologise to the Assembly because I owe no apology to anyone. I come as of right.*

KETUA MENTERI:

Samseng.

TUAN SPEAKER:

Yang Berhormat tidak mematuhi peraturan-peraturan Dewan.

AHLI KAWASAN BUKIT GLUGOR (ENCIK KARPAL SINGH):

Apa samseng? *I will not be cowed by anyone, not even the State Government.*

TUAN SPEAKER:

Yang Amat Berhormat dan Yang Berhormat sekalian, Dewan ditangguhkan buat sementara waktu.

Dewan ditangguhkan pada jam 9.45 pagi.

Dewan bersambung semula pada jam 10.12 pagi.

TUAN SPEAKER:

Yang Amat Berhormat dan Ahli-Ahli Yang Berhormat sekalian. Sebelum Dewan bersidang semula, saya sungguh berasa dukacita di atas kelakuan seorang Ahli Dewan Undangan Negeri kita iaitu Yang Berhormat Ahli Kawasan Tasek Glugor yang langsung tidak mahu mematuhi keputusan Dewan yang mulia ini. Saya harap penghuni-penghuni di kawasan Yang Berhormat itu dapat menilai bagaimanakah seorang wakil mereka yang mewakili kawasan itu.

Yang Amat Berhormat dan Ahli-Ahli Yang Berhormat sekalian, Dewan disambung semula iaitu soalan dari Yang Berhormat Encik Md. Noor bin Ahmad. Silakan.

AHLI KAWASAN TASEK GLUGOR (ENCIK MD. NOOR BIN AHMAD):

Soalan ketiga.

3. Adakah Y.A.B. Ketua Menteri sedar bahawa gaji guru-guru agama bagi sekolah-sekolah agama rakyat di negeri ini dibayar oleh Jawatankuasa

atau Lembaga bagi setiap sekolah agama rakyat itu sendiri? Jika sedar adakah Kerajaan Negeri Pulau Pinang akan mengambil alih pentadbiran Sekolah dan pembayaran gaji bulanan kepada guru-guru agama rakyat yang mempunyai gaji yang rendah itu?

- (3. Is the Hon'ble Chief Minister aware that the salaries of religious teachers in religious schools in the state are paid by the school board concerned? If so, will the State Government take over the administration of the schools and the payment of monthly salaries to the teachers who are earning low salaries?)

**AHLI KAWASAN BAGAN AJAM
(DATUK HAJI IBRAHIM BIN ABDUL
RAZAK):**

Datuk Speaker, Kerajaan Negeri sedar bahawa gaji guru-guru agama bagi sekolah-sekolah agama rakyat di negeri ini dibayar oleh jawatankuasa atau lembaga bagi setiap sekolah agama rakyat itu sendiri. Buat masa ini Kerajaan Negeri belum bercadang untuk mengambil alih pentadbiran sekolah dan pembayaran gaji bulanan kepada guru-guru agama rakyat ini.

**(III) Ahli Kawasan Ayer Itam [Encik
Peter Paul Dason] bertanya kepada
Ketua Menteri:**

**AHLI KAWASAN AYER ITAM
(ENCIK PETER PAUL DASON):**

Tuan Speaker, soalan nombor satu:

1. (i) Mengapakah Kerajaan Negeri tidak membina pintu di lintasan keretapi Permatang Tinggi meskipun beberapa nahas telah berlaku di situ sebelum tragedi 27hb. November, 1981 di mana 18 orang telah terbunuh dan 31 cedera dan sama ada pihak Kementerian Pengangkutan atau Keretapi Tanah Melayu telah meminta Kerajaan Negeri memasang pintu di lintasan keretapi Permatang Tinggi?
- (ii) Apakah anggaran kos membina pintu-pintu di lintasan keretapi Permatang Tinggi?

- (iii) Apakah bilangan nahas yang berlaku dalam tempoh sepuluh tahun kebelakangan ini di lintasan keretapi Permatang Tinggi yang melibatkan keretapi dan kenderaan dengan memberikan jumlah orang yang terbunuh dan cedera?

- (1. (i) Why have not the State Government erected railway gates at the Permatang Tinggi railway crossing despite fatal accidents having occurred there prior to the tragedy of the 27th November 1981 where 18 were killed and 31 injured and whether the Ministry of Transport or the Malayan Railway Authorities had requested the State Government to install railway gates at the Permatang Tinggi railway crossing?
- (ii) What is the estimated cost of constructing a railway gate at the Permatang Tinggi railway crossing?
- (iii) What is the number of fatal accidents that have occurred during the last ten years at the Permatang Tinggi Railway crossing involving trains and motor vehicles giving the number of persons killed and injured?)

**AHLI KAWASAN TELUK BAHANG
(ENCIK MOHAMAD @ AHMAD
RADHI BIN PACHEE):**

Tuan Speaker, Kerajaan Negeri sebenarnya sedang dalam perundingan dengan pihak-pihak berkenaan ke arah bayaran kos pembinaan pintu-pintu lintasan keretapi tersebut pada masa yang berkenaan.

Memang ada permintaan sebelum perundingan di antara Keretapi Tanah Melayu, Kementerian Pengangkutan serta Kerajaan-Kerajaan Negeri termasuk Pulau Pinang yang telah diadakan pada tahun 1974 seperti tersebut di atas.

Jawapan kepada bahagian (ii), anggaran kos untuk membina pintu-pintu di lintasan keretapi Permatang Tinggi ialah lebih kurang \$185,000.00.

AHLI KAWASAN AYER ITAM
(ENCIK PETER PAUL DASON):

Tuan Speaker, soalan 1, bahagian (iii)?

AHLI KAWASAN TELUK BAHANG
(ENCIK MOHAMAD @ AHMAD
RADHI BIN PACHEE):

Minta maaf.

Bahagian (iii), sebenarnya jalan yang dibina di tempat tersebut adalah kurang dari 10 tahun. Walau bagaimanapun butir-butir nahas tidak ada pada kita dan boleh didapati dari Pejabat Polis.

AHLI KAWASAN AYER ITAM
(ENCIK PETER PAUL DASON):

Soalan tambahan, Tuan Speaker: Adakah Ahli Exco yang berkenaan sedar bahawa Menteri Pengangkutan telah berkata bahawa tanggungjawab membina pintu di lintasan keretapi di Permatang Tinggi adalah tanggungjawab Kerajaan Negeri Pulau Pinang. Jika sedar, bolehkah kita difahamkan Menteri Pengangkutan berkenaan telah cuba *mislead* rakyat dan mengelak daripada tanggungjawab?

AHLI KAWASAN TELUK BAHANG
(ENCIK MOHAMAD @ AHMAD
RADHI BIN PACHEE):

Tuan Speaker, saya tidak sedar secara rasmi. Mungkin beliau membuat kenyataan dalam akhbar. Jika betul, itu adalah hak beliau.

AHLI KAWASAN AYER ITAM
(ENCIK PETER PAUL DASON):

Tuan Speaker, soalan kedua.

2. Nyatakan:—

- (i) bilangan orang-orang yang menemani Ketua Menteri dalam lawatannya ke luar negeri baru-baru ini yang mana perbelanjaan mereka dibiayai oleh Kerajaan;
- (ii) jumlah perbelanjaan yang ditanggung akibat lawatan Ketua Menteri dan orang-orang yang menemani beliau ke luar negeri;

(iii) negara-negara yang dilawati dan tujuan lawatan ke setiap negara berkenaan; dan

(iv) faedah yang diperolehi oleh negeri ini hasil dari lawatan tersebut?

(2. Please state:—

(i) how many persons accompanied Ketua Menteri on his recent trip overseas whose expenses were paid for by the State;

(ii) the total cost of the trip of the Chief Minister and of those who accompanied him;

(iii) the countries he visited and the purposes for visiting each of those countries; and

(iv) the benefits the state expects to derive from the trip.)

KETUA MENTERI:

Tuan Speaker, untuk bahagian (i), seramai dua orang yang mana perbelanjaan mereka dibiayai oleh Kerajaan Negeri telah menemani Y.A.B. Ketua Menteri.

Bahagian (ii), setakat ini, jumlah perbelanjaan belum dapat ditentukan lagi.

Bahagian (iii) mengenai aspek lawatan penggalakan, negara-negara yang dilawati adalah:—

1. German Barat
2. Belanda
3. United Kingdom
4. Amerika Syarikat
5. Canada
6. Jepun
7. Hong Kong

Tujuan lawatan adalah:

(a) membolehkan Y.A.B. Ketua Menteri mengambil cuti beristirehat selama tiga minggu.

(b) melakukan satu usaha penggalakan:

(i) bagi mengukuhkan hubungan dengan pelabur-pelabur yang sedia ada di Pulau Pinang sekarang dan bagi merancang perkembangan di masa hadapan.

(ii) Untuk menemui bakal-bakal

pelabur yang menunjukkan minat untuk melabur di Pulau Pinang dan juga mereka yang mungkin akan menubuhkan perusahaan-perusahaan yang "capital intensive" dan memerlukan teknologi serta kemahiran yang tinggi khususnya industri yang ada di bawah kategori perindustrian ringan; dan jenis-jenis pelaburan yang mungkin dapat kerjasama dengan para pengusaha tempatan untuk meningkatkan industri-industri kecil dalam negeri ini. Rombongan-rombongan Penggalakan dari negara-negara asing telahpun mula datang ke negeri ini sebagai menyusuli lawatan-lawatan Y.A.B. Ketua Menteri.

- (iii) membolehkan Y.A.B. Ketua Menteri menghadiri satu seminar "Kemiskinan dan Kestabilan Politik". Lawatan Penggalakan itu telah menanam keyakinan pelabur-pelabur bagi usahasama-usahasama di Pulau Pinang dan juga menarik minat bakal-bakal pelabur terutamanya yang "capital intensive" dan perindustrian ringan supaya datang melabur di Pulau Pinang.

- (iv) Lawatan Penggalakan ini telah mengukuhkan lagi hubungan di antara para pelabur yang telah sedia ada di Pulau Pinang. Beberapa perbincangan telah diadakan dengan mereka berhubung dengan rancangan memperluaskan pelaburan mereka di masa hadapan. Selain dari itu, ianya juga bermaksud, khususnya untuk cuba menarik pelabur-pelabur baru ke Pulau Pinang yang mempunyai tujuan tertentu bagi me-

ngadakan usahasama yang mempunyai kemahiran teknologi yang tinggi dan "capital intensive" terutamanya dari perusahaan - perusahaan ringan dan yang boleh meningkatkan taraf perusahaan-perusahaan yang terdapat dalam negeri kita.

Pada 2hb. Disember, 1981, serombongan misi pelaburan "Precision Engineering" dari Jerman telahpun menyusuli lawatan kami ke Jerman Barat dan rombongan kedua pula dijangkakan tiba tidak berapa lama lagi. Pada 4hb. Disember, tahun ini, Kanada (British Columbia) juga telah menghantar missinya sebagai membalas kunjungan kami. Beberapa Organisasi di negara Jepun telah melawat Pulau Pinang untuk meneruskan perbincangan mengenai pelaburan.

Adalah dijangkakan perluasan pelaburan serta usahasama-usahasama yang diperkenalkan ini akan dapat menampung permintaan bagi peluang-peluang pekerjaan untuk mereka yang telah meninggalkan bangku sekolah dalam jangkamasa dua tahun akan datang.

AHLI KAWASAN AYER ITAM
(ENCIK PETER PAUL DASON):

Tuan Speaker, soalan ketiga:

3. Nyatakan bilangan orang-orang perseorangan atau pertubuhan-pertubuhan yang membantah terhadap pembinaan Patung Kuan Yin sepertimana dirancang dahulu serta diluluskan oleh Pihak Berkuasa Tempatan dan apakah jenis bantahan-bantahan yang dibuat itu; dan

Adakah Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri salah satu dari pihak-pihak yang membantah terhadap pembinaan tersebut sepertimana dirancang dan diluluskan dahulu? Jika

ya, dari segi manakah bantahan dibuat oleh Kementerian tersebut?

- (3. Please state the persons or organisations that raised objections to the building of the Kuan Yin statue as originally planned and approved by local authority concerned, and what were the objections raised by them. Was the Ministry of Home Affairs one of the parties that raised objections to the construction of the Kuan Yin statue as originally planned and approved and if so what was the objection of that Ministry?)

AHLI KAWASAN DATUK KERAMAT (DATUK TEH EWE LIM):

Datuk Speaker, dua pertubuhan membantah terhadap pembinaan Patung Kuan Yin. Satu bantahan diterima dari sebuah badan ugama di Pulau Pinang dan satu lagi bantahan datang dari parti politik kebangsaan dan ianya merupakan usul yang mendesak Kerajaan Persekutuan mengurangkan tinggi patung itu.

Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri bukanlah salah satu pertubuhan yang membantah akan pembinaan patung itu.

AHLI KAWASAN AYER ITAM (ENCIK PETER PAUL DASON):

Soalan tambahan, Tuan Speaker: Bolehkah Ahli Exco. berkenaan memberitahu Dewan ini apakah badan ugama dan badan politik itu?

AHLI KAWASAN DATUK KERAMAT (DATUK TEH EWE LIM):

Datuk Speaker, kedua-dua pertubuhan itu ialah Persatuan Ulamak Pulau Pinang/Seberang Perai, d/a Madrasah Masriyah, Jalan Abdul Kadir, Bukit Mertajam dan kedua UMNO Malaysia.

AHLI KAWASAN AYER ITAM (ENCIK PETER PAUL DASON):

Tuan Speaker, soalan keempat.

4. Nyatakan jumlah hasil yang akan diperolehi oleh Majlis Perbandaran Pulau Pinang hasil dari cadangannya untuk menaikkan taksiran rumah-

rumah di pulau tersebut.

Adakah beliau sedar meskipun kenaikan taksiran rumah-rumah telah dibuat, namun demikian perkhidmatan yang diberi oleh Majlis tersebut kepada isirumah-isirumah dan orang ramai telah merosot?

Adakah beliau sedar bahawa tidak ada kepatutan untuk tambahan yang dicadangkan kecuali Majlis Perbandaran tersebut boleh memberi perkhidmatan yang lebih baik dari yang diberi sekarang ini? Jika ya, apakah langkah-langkah baru Majlis Perbandaran ingin ambil untuk menambah baik perkhidmatannya?

- (4. Please state the amount of revenue the Municipal Council of Penang Island expects to obtain as a result of the proposed increase in the assessment of houses on the island. Is he aware that inspite of the increases made in the assessment of houses the services provided by the Council to house holders and the public have deteriorated? Is he aware that there is no justification for the proposed increase unless the Municipal Council concerned is able to provide much better services than it is at present giving and if so what are the new measures the Municipal Council intends to take to improve its services?)

AHLI KAWASAN DATUK KERAMAT (DATUK TEH EWE LIM):

Datuk Speaker, Majlis Perbadaran Pulau Pinang menjangkakan jumlah hasil sebanyak \$20,467,000.00 di bawah Senarai Penilaian 1982 berbanding dengan \$17,691,000.00 di bawah Senarai Penilaian 1981. Oleh itu terdapat tambahan bersih sebanyak \$2,816,000.00 setahun.

Perkhidmatan-perkhidmatan ini telah disubsidikan dari "Reserve Funds" sejak 10 tahun yang lampau dan tambahan ini hanya dapat merapatkan jurang antara pendapatan dan perbelanjaan. Sekalipun taksiran akan bertambah di bawah Senarai Penilaian yang baru itu, namun demikian akan terdapat kekurangan sebanyak \$19.8 juta. Sementara kos perkhidmatan telah bertambah dengan berlipat ganda

berikutan dari inflasi dan kos barangan yang lebih tinggi. Majlis Perbandaran Pulau Pinang akan berusaha meningkat dan meluaskan tahap perkhidmatannya yang sedia tinggi yang terbaik sekali dalam negara ini. Perkhidmatan yang diberi oleh Majlis Perbandaran Pulau Pinang ialah sesuai dan bukan merosot jika ditimbang dengan wang yang diperolehi daripada hasil-hasil.

Perkhidmatan-perkhidmatan ini sentiasa dikaji dengan tujuan meningkatkannya. Proses mengkaji dan meningkatkan ini telah dibuat setiap masa. Kos meningkatkan perkhidmatan kenalah ditampung dari "Reserve Funds" yang sedang berkurangan dengan cepatnya dan kecuali hasil Majlis Perbandaran Pulau Pinang beransur meningkat pada masa-masa yang akan datang apabila "Reserve Funds" itu kehabisan bukan sahaja akan menyebabkan kenaikan cukai pada satu ketika yang lebih tinggi malah akan mengurangkan pendapatan yang boleh didapati dari pelaburan hasil itu untuk menampung kos-kos ulangantahunan. Wang risab itu juga dikehendaki untuk menampung kos pembaikan-pembaikan modal. Cadangan itu tidak dapat diterima kerana ini samalah seperti menerima falsafah bahawa sekiranya tidak ada tambahan maka kemerosotan perkhidmatan sudah pasti akan berlaku yang mana pembayar-pembayar cukai mesti bersabar.

AHLI KAWASAN AYER ITAM
(ENCIK PETER PAUL DASON):

Tuan Speaker, soalan tambahan: Bolehkah Ahli Exco. yang berkenaan memberitahu Dewan ini adakah Ahli-Ahli Majlis Perbandaran Pulau Pinang *propose* untuk menaikkan hasil *assessment*?

AHLI KAWASAN DATUK KERAMAT (DATUK TEH EWE LIM):

Tidak.

AHLI KAWASAN AYER ITAM
(ENCIK PETER PAUL DASON):

Tidak sesiapa Ahli Majlis ?
(gangguan).

AHLI KAWASAN DATUK KERAMAT (DATUK TEH EWE LIM):

Tidak.

AHLI KAWASAN AYER ITAM
(ENCIK PETER PAUL DASON):

Semua sokong?

Bolehkan kita panggil Ahli Exco. yang berkenaan menjawab?

TUAN SPEAKER:

Yang Berhormat sudah menjawab "Tidak".

AHLI KAWASAN AYER ITAM
(ENCIK PETER PAUL DASON):

Ini tidak hormatkan Dewan ini juga. Saya tanya adakah semua sokong atau tidak. Berdiri cakaplah.

Tuan Speaker, soalan tambahan lagi: Bolehkah Ahli Exco. yang berkenaan memberitahu adakah beliau sedar perkhidmatan pungutan sampah sarap di pulau ini telah merosot?

AHLI KAWASAN DATUK KERAMAT (DATUK TEH EWE LIM):

Tuan Speaker, soalan itu soalan lain.

AHLI KAWASAN AYER ITAM
(ENCIK PETER PAUL DASON):

Tuan Speaker, bagaimanakah ini soalan lain? Apakah *services* atau perkhidmatan Majlis?

TUAN SPEAKER:

Yang Berhormat telah mengatakan itu soalan lain.

AHLI KAWASAN AYER ITAM
(ENCIK PETER PAUL DASON):

Tuan Speaker, soalan kelima:

5. (i) Berapakah jumlah wang yang telah dipinjam oleh Perbadanan

Pembangunan Pulau Pinang sejak 1hb. November, 1981 untuk tujuan-tujuannya? Sila beritahu punca pinjaman-pinjaman tersebut?

(ii) Berapakah faedah yang perlu dijelaskan oleh Perbadanan Pembangunan Pulau Pinang atas pinjaman-pinjaman yang diperolehinya bagi tahun 1979, 1980 dan 1981?

(iii) Adakah Perbadanan Pembangunan Pulau Pinang telah gagal membayar

(a) wang pokok (principal) dan
(b) faedah pada bila-bila masa?

Jika ya, bilakah ini berlaku dan apakah sebab-sebab ianya berlaku?

(iv) Adakah Perbadanan Pembangunan Pulau Pinang telah meminjam apa-apa wang dari sumber-sumber selain dari Kerajaan Negeri atau Kerajaan Pusat? Jika ya, nyatakan nama peminjam-peminjam (lenders) tersebut dan jumlah yang terlibat setakat 1hb. Januari, 1977, 1hb. Januari, 1978, 1hb. Januari, 1979, 1hb. Januari, 1980, 1hb. Januari, 1981 dan sehingga November, 1981?

(5. (i) What is the total sum of money the Penang Development Corporation has borrowed as of 1hb. November, 1981 for whatever purpose and name the sources of the loans?

(ii) What is the interest payable by the Penang Development Corporation on the monies borrowed by it for the years 1979, 1980 and 1981.

(iii) Has the Penang Development Corporation defaulted in the payment of (a) principal and (b) interest at any time and if so when and for what reasons?

(iv) Has the Penang Development Corporation borrowed any money from sources other than the State or Federal Government and if so who are the lenders and the amount involved as of 1st January 1977, 1st January 1978, 1st January 1979, 1st January 1980, 1st January 1981 and until November, 1981?

KETUA MENTERI:

Tuan Speaker, setakat 1hb. Januari, 1981, Perbadanan Pembangunan Pulau Pinang telah meminjam sejumlah \$143,113,918.00. Pinjaman ini dibuat bagi tujuan seperti berikut:-

- (a) KOMTAR
- (b) Perumahan
- (c) Pengambilan Tanah
- (d) Pegangan Ekuiti

Selain daripada pinjaman sebanyak \$143,113,918.00 itu, Perbadanan ini mempunyai kemudahan-kemudahan *overdraft* yang berjumlah sebanyak \$20 juta dengan bank tempatan.

Jawapan saya kepada bahagian (ii) ialah daripada jumlah pinjaman yang dipinjam oleh Perbadanan, faedah ke atas pinjaman-pinjaman tersebut bagi tahun 1979 ialah \$6,721,322.00, bagi tahun 1980 \$8,205,590.00 dan bagi tahun 1981 ialah \$9,957,663.00. Oleh itu jumlah kesemuanya ialah \$24,884,575.00.

Jawapan saya kepada bahagian (iii) ialah ya, dalam tahun 1976, 1977, 1978, 1979, 1980 dan 1981. Dalam soal kegagalan membayar balik, Ahli Yang Berhormat perlulah meninjau ke belakang iaitu di masa Perbadanan Pembangunan Pulau Pinang ditubuhkan dan juga mengenai peranan yang dipertanggungjawabkan kepadanya oleh Kerajaan Negeri. Selepas ditubuhkan pihak Perbadanan telah mengambilalih pengurusan dan pembangunan kawasan-kawasan perindustrian di Negeri Pulau Pinang. Ini bermakna pihak Perbadanan telah mengambilalih harta-harta dan hutang-hutang Kerajaan Negeri. Harta-harta tersebut ialah tanah yang diambil alih untuk digunakan bagi penubuhan kawasan-kawasan perindustrian, manakala hutang-hutang pula merupakan pinjaman-pinjaman yang dibuat oleh Kerajaan Negeri daripada Kerajaan Persekutuan bagi tujuan pengambilan tanah dan pembinaan kawasan tersebut.

Selanjutnya, Ahli Yang Berhormat

haruslah sedar bahawa Perbadanan Pembangunan Pulau Pinang telah ditubuhkan sebagai agensi utama Kerajaan Negeri untuk tujuan pembangunan dan dengan itu ianya akan bertindak untuk mengorak langkah dari segi pembinaan sosial ekonomi negeri ini. Tanggungjawab yang dibeban kepada Perbadanan ini adalah besar sekali dan tidak dapat diseimbangkan dengan peruntukan yang diberikan pada masa penubuhan bagi membolehkan Perbadanan ini menjalankan tanggungjawab-tanggungjawab tersebut bagi pihak Kerajaan Negeri. Oleh itu Perbadanan terpaksa menggunakan inisiatif dan kebijaksanaan sendiri untuk menambahkan tabungannya dan menggunakan sumber-sumber yang ada termasuklah peruntukan yang dikhaskan untuk bayaran balik pinjaman dalam pembangunan yang dipertanggungjawabkan kepadanya supaya dapat dilaksanakan. Pada dasarnya ia adalah merupakan soal pusingan tabungan (rolling of funds).

Tuan Speaker, Perbadanan perlu mewujudkan momentum pembangunan di dalam usaha meningkatkan perkembangan ekonomi di dalam negeri ini. Rakyat Pulau Pinang dan Ahli-Ahli Yang Berhormat di Dewan ini tidak harus lupa bahawa apabila Perbadanan ini ditubuhkan keadaan ekonomi di Pulau Pinang adalah di dalam keadaan merosot dengan kadar pengangguran

yang tinggi. Setiap usaha telah dijalankan untuk menyusun semula ekonomi dan memulihkan kepercayaan bukan sahaja di kalangan penduduk-penduduk Pulau Pinang tetapi juga dikalangan pelabur-pelabur luas negeri.

Di dalam usaha membantu kedudukan kewangan Perbadanan dan pusingan tabungannya, terutamanya di peringkat permulaan, persetujuan dengan Kerajaan Negeri telah diperolehi di mana Kerajaan Negeri sekiranya perlu menguruskan bayaran balik pinjaman-pinjaman yang didapati daripada Kerajaan Pusat sehinggalah kedudukan kewangan Perbadanan ini telah kukuh untuk mengambil ahli tanggungjawab bagi menyalurkan tabungannya untuk tujuan pembangunan melaksanakan rancangan-rancangan sosial ekonomi seterusnya di negeri ini.

Perbadanan Negeri telahpun dimaklumkan tentang kedudukan mengenai bayaran balik pinjaman tersebut. Oleh itu masanya telah tiba supaya bayaran-bayaran balik pinjaman perlu disusun semula dan apabila persetujuan akhir diperolehi, perjanjian-perjanjian baru akan ditandatangani.

Jawapan saya kepada bahagian (iv) ialah ya, sejumlah \$53,600,000.00 telah dipinjam daripada institusi-institusi kewangan swasta.

Jumlah setakat yang diambil pada 1hb. Januari setiap tahun bermula dari 1977 adalah seperti berikut:-

\$

Setakat 1.1.77, jumlah penglibatan	Tiada
Setakat 1.1.78, jumlah penglibatan	Tiada
Setakat 1.1.79, jumlah penglibatan	12,000,000.00
Setakat 1.1.80, jumlah penglibatan	19,000.00
Setakat 1.1.81, jumlah penglibatan	32,362,890.00

AHLI KAWASAN AYER ITAM
(ENCIK PETER PAUL DASON):

Tuan Speaker, soalan tambahan:
Bolehkah Y.A.B. Ketua Menteri mem-

beritahu Dewan ini sama ada Kerajaan Negeri menjadi penjamin dan adakah Kerajaan Negeri menjamin segala pinjaman yang diperolehi oleh PDC?

KETUA MENTERI:

Tuan Speaker, itupun saya telah jawab. Mengikut Perlembagaan, itu mesti diatur.

AHLI KAWASAN AYER ITAM
(ENCIK PETER PAUL DASON):

Tuan Speaker, soalan tambahan: Bolehkah Y.A.B. Ketua Menteri memberitahu Dewan ini sama ada PDC kena minta Kerajaan Negeri atau Kerajaan Persekutuan *to reschedule* bayaran pokok atau faedah penjamin-penjaminnya?

KETUA MENTERI:

Tuan Speaker, itupun telah saya jawab.

AHLI KAWASAN AYER ITAM
(ENCIK PETER PAUL DASON):

Berapa kali, Tuan Speaker, ada minta *reschedule* ini?

KETUA MENTERI:

Banyak kali.

AHLI KAWASAN AYER ITAM
(ENCIK PETER PAUL DASON):

Tuan Speaker, soalan keenam:

6. Adakah beliau sedar banyak jabatan-jabatan Kerajaan Negeri telah gagal menjawab pertanyaan-pertanyaan yang dibuat oleh Jabatan Odit? Jika ya, mengapa keadaan seumpama itu dibenarkan wujud begitu lama; dan apakah langkah-langkah yang akan diambil oleh Kerajaan Negeri untuk menentukan supaya tabiat yang kurang baik itu (disgraceful) tidak dibiarkan berlarutan di masa akan datang?

- (6. Is he aware that for years many of the departments of the State Government have failed to answer queries made by the Audit Department and if so, why such a situation has been allowed to exist for so long, and what measures the State Government intends to take or has taken to ensure that such a disgraceful situation is not permitted to exist in future?)

KETUA MENTERI:

Tuan Speaker, saya sedar beberapa Jabatan Negeri tidak memberi jawapan kepada pertanyaan-pertanyaan Odit dalam jangka masa yang ditentukan. Ini ialah kerana jawapan-jawapan yang dikehendaki itu melibatkan perkara-perkara yang telah lama dulu yang mana perlu dibuat rujukan kepada fail-fail lama yang memakan masa yang lama juga untuk dikesan.

Walau bagaimanapun kebanyakan daripada pertanyaan-pertanyaan Odit telahpun diberi jawapan.

Arahan-arahan telah diberi supaya pertanyaan-pertanyaan Odit dijawab dalam tempoh yang ditentukan.

AHLI KAWASAN AYER ITAM
(ENCIK PETER PAUL DASON):

Tuan Speaker, soalan ketujuh:

7. Adakah semua Ahli Majlis Perbandaran Seberang Perai yang melawat Manila baru-baru ini telah membayar balik wang pendahuluan yang diberi oleh Majlis tersebut? Sila nyatakan nama ahli-ahli yang masih belum membayar balik wang pendahuluan tersebut; jumlah yang masih belum dijelaskan dan tindakan yang diambil untuk mendapatkan balik hutang-hutang tersebut?

- (7. Have all the councillors who visited Manila recently repaid the advances made to them by the Municipality? Please give the names of the councillors who have not paid up, the amount owed and action taken to recover the debts.)

AHLI KAWASAN DATUK KERA-
MAT (DATUK TEH EWE LIM):

Jawapan saya kepada soalan ini ialah semua Ahli-Ahli Majlis yang berkenaan telah menerima pendahuluan sebanyak \$500.00 seorang dan kesemuanya telahpun membayar balik wang pendahuluan tersebut.

AHLI KAWASAN AYER ITAM
(ENCIK PETER PAUL DASON):

Tuan Speaker, soalan kelapan:

8. Apakah sebabnya Pulau Pinang mengenakan bayaran tambang bas sebanyak 25 sen bagi batu yang pertama yang mana kadar tersebut adalah lebih sebanyak 10 sen dari tambang yang dibenarkan oleh Kementerian Pengangkutan?

Adakah beliau sedar walaupun syarikat-syarikat bas swasta di dalam Pulau Pinang juga mengenakan bayaran tambang yang melebihi kadar yang dibenarkan oleh Kementerian Pengangkutan, bagaimanapun syarikat-syarikat bas berkenaan hanya mengenakan 20 sen untuk batu pertama yang mana ini adalah lebih murah dari kadar yang dikenakan oleh bas-bas kepunyaan Majlis Perbandaran? Jika ya, nyatakan tindakan yang dicadangkan oleh Kerajaan untuk membaiki keadaan ini?

yang demikian soalan bahagian kedua tidak berbangkit.

AHLI KAWASAN AYER ITAM
(ENCIK PETER PAUL DASON):

Tuan Speaker, soalan kesembilan:

9. Nyatakan:—

- (i) nama syarikat-syarikat yang dimiliki penuh atau pun di mana Perbadanan Pembangunan Pulau Pinang mempunyai kepentingan kewangan yang telah menanggung kerugian;
- (ii) amaun kerugian yang ditanggung oleh setiap syarikat yang dinyatakan di atas dan bahagian kerugian yang ditanggung oleh Perbadanan Pembangunan Pulau Pinang; dan
- (iii) sebab-sebab mengapa kerugian tersebut berlaku dan langkah-langkah yang diambil untuk membaiki kedudukan syarikat-syarikat tersebut?

(9. Please state:—

- (i) the names of the companies in which the Penang Development Corporation wholly owns or in which it has financial interest which have sustained losses;
- (ii) the amount of losses sustained by each of the companies mentioned above and the share of the loss sustained by the Penang Development Corporation; and
- (iii) the reasons for the losses and the measures taken to rectify the position of these companies.)

AHLI KAWASAN DATUK KERA-MAT (DATUK TEH EWE LIM):

Tuan Speaker, tidaklah benar yang Majlis Perbandaran Pulau Pinang mengenakan bayaran tambang dewasa sebanyak 25 sen bagi kiraan batu yang pertama. Majlis Perbandaran Pulau Pinang mengenakan bayaran mengikut tambang yang diluluskan oleh Pihak Berkuasa Pengangkutan Jalan. Oleh

KETUA MENTERI:

Tuan Speaker, jawapan saya kepada bahagian (i) dan (ii), maklumat-maklumat seperti yang diminta oleh Yang Berhormat Ahli Kawasan Ayer Itam ialah:—

Nama Syarikat	Jumlah Kerugian	Kerugian Bahagian PDC
	\$	\$
(a) Penang Electronics Sdn. Bhd.	(2,729,947)	(2,729,947)
(b) Penang Shipbuilding Corp. Sdn. Bhd.	(6,277,333)	(6,160,575)
(c) Malaysia Foods Bhd.	(4,272,965)	(2,652,229)

Nama Syarikat	Jumlah Kerugian	Kerugian Bahagian PDC
	\$	\$
(d) Sika (M) Sdn. Bhd.	(717,003)	(243,781)
(e) Syarikat Nusantara Pulau Pinang Bhd.	(369,644)	(110,893)
(f) Electronics Computer Components Sdn. Bhd.	(431,862)	(129,559)
(g) Austral-Asia Development Pty. Ltd.	(66,292)	(13,258)
(h) Kanebo Malaysia Spinning Mills Sdn. Bhd.	(2,684,774)	(322,545)
(i) Schott Glass (M) Sdn. Bhd.	(10,323,841)	(1,032,384)
(j) Atlas Electronics (M) Sdn. Bhd.	(510,055)	(76,508)
(k) Penang Construction Bhd.	(3,873)	(387)

Jawapan saya kepada bahagian (iii), kerugian yang dialami pada amnya adalah disebabkan oleh masalah teknologi dan pemasaran. Adalah perlu disedari masalah-masalah seperti ini memang telah dijangka di dalam penglibatan-penglibatan usahasama terutamanya di dalam usahasama-usahasama yang mula-mula dipelupuri. Usahasama-usahasama ini dijalankan dengan tujuan membantu proses perkembangan industri di dalam negeri ini bagi memperkenalkan teknologi industri baru di Pulau Pinang. Usahasama-usahasama seperti ini akan memberi faedah kepada negeri ini bagi perkembangan terutamanya melalui penglibatan pelabur-pelabur tempatan.

Tuan Speaker, contoh yang paling baik di dalam penglibatan Perbadanan ini ialah di bidang perusahaan elektronik, perusahaan pembinaan kapal dan perusahaan penanaman cendawan. Contohnya perusahaan elektronik pelaburan di bidang ini pada masa tersebut adalah perlu kerana negeri ini dapat membuktikan keupayaannya menyediakan perkhidmatan kepada industri ini. Adalah mustahak bagi menggalakkan penubuhan perusahaan elektronik di negeri ini disamping menyediakan dan memperkenalkan bidang elektronik kepada bakal-bakal pekerja. Ini adalah

untuk menjamin bagi menyediakan pekerja-pekerja yang cenderung di dalam bidang tersebut yang mana ianya merupakan satu bidang baru di negeri ini. Melalui usaha dan peranan yang dimainkan oleh Penang Electronics Sdn. Bhd., kita telah berjaya menarik pelabur-pelabur ke dalam negeri ini yang bukan sahaja menjadikan negeri ini sebagai pusat perusahaan elektronik tetapi juga menyediakan peluang-peluang pekerjaan kepada penganggur-penganggur di mana mereka benar-benar memerlukan kerja kerana kadar pengangguran pada masa tersebut ialah di antara 15-16 peratus. Penang Electronics Sdn. Bhd. telah memainkan peranannya di mana pelaburan syarikat tersebut perlulah dianggap sebagai kos untuk pertumbuhan penggalakan perindustrian di negeri ini. Syarikat ini telah memberhentikan pengeluarannya sejak bulan Oktober 1975 dan pada masa sekarang tindakan sedang diambil untuk menutup syarikat ini secara rasmi selepas lawatan Yang Amat Berhormat Perdana Menteri.

Tuan Speaker, di bidang pembinaan kapal, keperluan pembinaan kapal dan kemudahan-kemudahan membaikinya di negeri Pulau Pinang sangat-sangatlah dirasai dengan adanya pelaburan di Pulau Pinang. Perbadanan Pembangunan

an Pulau Pinang telah menjalankan usaha ini dengan harapan untuk menolong menyediakan kemudahan-kemudahan tersebut di negeri ini. Pada masa yang sama, projek pembinaan kapal akan dapat menyediakan peluang-peluang pekerjaan kepada penduduk tempatan dan dengan ini akan memberikan mereka peluang mempelajari bidang kejuruteraan, kemahiran di dalam kerja-kerja pemasangan paip, kemahiran membuat perkakas-perkakas kapal, pemasangan dawai elektrik dan kemahiran di bidang 'welding'. Kemahiran-kemahiran di atas adalah perlu bagi perindustrian pembinaan kapal, sama ada perusahaan-perusahaan kapal yang dipunyai oleh PDC atau yang lain-lain di Semenanjung. Limbungan ini memberi faedah yang besar kepada penduduk-penduduk bagi membantu mereka mengukuh dan memajukan perindustrian di negeri ini. Penang Shipbuilding Corporation telah mengalami kerugian tetapi Ahli Yang Berhormat perlulah mengetahui pada keseluruhannya limbungan-limbungan kapal mengalami kerugian adalah disebabkan oleh keadaan kemelesetan yang dihadapi oleh perusahaan kapal di dalam tempoh 1973-1974, sehinggalah di Malaysia, Kerajaan Pusat telah mengambil langkah-langkah positif untuk membantu limbungan-limbungan kapal tempatan, maka barulah limbungan-limbungan kapal di negeri ini mempunyai masa hadapan yang cerah. Walau bagaimanapun melalui usaha-usaha Kerajaan limbungan-limbungan kapal di Malaysia termasuklah Penang Shipbuilding Corpn. telah mendapat pesanan-pesanan yang memuaskan bagi menjamin Syarikat ini dapat mencapai kedudukan yang menguntungkan.

Tuan Speaker, di bidang perusahaan cendawan, usahasama ini dijalankan bagi mencapai objektif asas iaitu untuk mewujudkan pembangunan pertanian yang kukuh di mana secara langsung dan tidak langsung ianya akan memberi faedah kepada sektor pertanian terutamanya kepada petani-petani tempat-

an. Secara langsung dan tidak langsung, tingkat pendapatan petani-petani kita akan dapat diperbaiki dan dengan itu taraf kehidupan mereka dapat diperbaiki dan ini akan menguatkan lagi pembangunan di negeri ini.

Apabila membuat penilaian perkembangan projek-projek pertanian, Ahli Yang Berhormat mestilah menerima hakikat iaitu perkembangan pertanian walaupun di bidang pertanian yang bercorak perusahaan ianya adalah bergantung kepada keadaan iklim dan proses alam sekitar. Ia juga adalah satu keadaan yang tidak dapat dikawal seperti dalam pengeluaran perindustrian.

Usaha-usaha sedang dijalankan melalui hubungan antarabangsa dan juga pengetahuan tempatan untuk mencuba mengatasi masalah memperbaiki cara-cara penanaman cendawan jenis sederhana; tetapi malangnya dari segi perniagaan, penggunaan masa adalah juga bererti penggunaan wang. Tetapi sekiranya jika seseorang itu tidak mempunyai keberanian dan kesabaran untuk mempelupuri pembangunan, faedah yang mungkin didapati dari segi sektor pertanian mungkin hilang begitu sahaja.

Tuan Speaker, saya telah memberitahu dahulu bahawa istilah "kerugian" haruslah difahami dalam risiko bidang usahasama dan kos penggalakan. Dalam beberapa hal "kerugian" merupakan kumpulan wang modal yang telah diperuntukkan bagi menubuhkan syarikat tetapi masih belum dapat diatasi sepenuhnya. Mengenai Penang Electronic Sdn. Bhd., keputusan telah diambil untuk menutup sahaja syarikat tersebut.

AHLI KAWASAN AYER ITAM
(ENCIK PETER PAUL DASON):

Tuan Speaker, soalan kesepuluh:

10. (i) Adakah selepas peruntukan asal di bawah Rancangan Malaysia

Keempat untuk perumahan kos rendah dalam Negeri Pulau Pinang dinaikkan dari \$37.3 juta kepada \$86 juta, Kerajaan Negeri telah merayu lagi untuk mendapatkan peruntukan wang yang lebih memandangkan pada hakikatnya peruntukan baru itu adalah jauh lebih rendah daripada jumlah \$404 juta yang diminta oleh Kerajaan Negeri? Jika ya, bilakah rayuan tersebut dibuat dan apakah sambutan (response) daripada Kerajaan Pusat terhadap rayuan tersebut?

(ii) Adakah beliau sedar bahawa peruntukan asal di bawah Rancangan Malaysia Keempat untuk perumahan kos rendah Negeri Perak sebanyak \$85.4 juta telah ditambah kepada \$288 juta sepertimana diumumkan oleh Menteri Besar Perak dalam mesyuarat Dewan Undangan Negeri Perak baru-baru ini?

(10. (i) After the original allocation under the Fourth Malaysia Plan for low-cost public housing for the State of Penang had been increased from \$37.3 million to \$86.0 million, has the State Government appealed for more funds in view of the fact that the new allocation is still way below what the State Government had requested for, namely \$404 million, and if so when was the appeal made and what is the response of the Federal Government?

(ii) Is the Hon'ble Chief Minister aware that the original allocation of \$85.4 million under the Fourth Malaysia Plan for the State of Perak for low-cost housing has been increased to \$288.00 million as announced by the Menteri Besar of Perak in the Perak State Assembly recently?

AHLI KAWASAN TANJUNG BUNGAH (DATUK KHOR GARK KIM):

Tuan Speaker, pada 8hb. Januari, 1981 Kementerian Perumahan dan Kerajaan Tempatan telah memberitahu Kerajaan Negeri bahawa peruntukan sebanyak \$37.3 juta telah diluluskan untuk negeri ini bagi melaksanakan

projek-projek perumahan awam kos rendah di bawah Rancangan Malaysia Keempat. Setelah menimbang akan implikasi kelulusan itu, Kerajaan Negeri telah mengemukakan rayuan kepada Y.B. Menteri Perumahan dan Kerajaan Tempatan pada 8hb. Februari, tahun ini supaya menimbang semula peruntukan asal yang telah diminta oleh negeri ini iaitu berjumlah \$404 juta. Hasil daripada itu, pada 28hb. Julai tahun ini, Kementerian Perumahan dan Kerajaan Tempatan telah memberitahu Kerajaan Negeri bahawa peruntukan untuk negeri ini telah ditambah menjadi \$85.9 juta.

Disamping kelulusan yang telah diberi itu, dalam Seminar Perumahan Awam untuk Ahli-Ahli Exco. Negeri masing-masing yang telah diadakan di Trengganu pada 16hb. hingga 20hb. Ogos, 1981 yang lalu, Y.B. Menteri Perumahan dan Kerajaan Tempatan telah berjanji untuk menambah peruntukan yang diminta dari masa ke masa berdasarkan kepada keperluan-nya. Perkara ini telah ditegaskan sekali lagi oleh beliau semasa membuat kunjungan hormat kepada Pemangku Y.A.B. Ketua Menteri pada 12hb. November, tahun ini. Kerajaan Negeri ini telahpun bersedia untuk menggunakan sepenuhnya peruntukan itu.

Tapak-tapak projek untuk membina lebihkurang 21,000 unit rumah-rumah kos rendah telahpun dikesan dan pelan-pelan tatatur dan pelan-pelan bangunan sedang disediakan.

Pada masa ini tidak ada pemberitahuan yang rasmi daripada Kerajaan Persekutuan kepada Kerajaan Negeri mengenai tambahan-tambahan peruntukan wang kepada negeri-negeri lain di Malaysia termasuk Negeri Perak untuk melaksanakan rancangan-rancangan perumahan awam kos rendah di bawah Rancangan Malaysia Keempat.

AHLI KAWASAN AYER ITAM (ENCIK PETER PAUL DASON):

Soalan tambahan: Bolehkah Ahli

Exco. yang berkenaan memberitahu Dewan ini apakah harapan Kerajaan Negeri jika Kerajaan Negeri boleh menggunakan semua peruntukan yang Kerajaan Pusat berikan untuk membina rumah-rumah kos rendah? Harapan bahawa Kerajaan Pusat boleh menambatkan lagi peruntukan ialah satu harapan yang tidak ada *foundation* kerana di masa Rancangan Malaysia Ketiga harga getah dan tin telah naik dan minyak — *the production of crude oil* — di negeri kita telah naik tetapi di masa sekarang harga *crude oil* telah turun dan negara kita telah rugi *foreign exchange in the region of \$7* atau *\$8* juta tiap-tiap hari.

TUAN SPEAKER:

Teruskan soalan tambahan. Terlalu banyak ulasan.

AHLI KAWASAN AYER ITAM
(ENCIK PETER PAUL DASON):

Oleh kerana itu bolehkah Ahli Exco. yang berkenaan *be certain* Negeri Pulau Pinang ada harapan mendapat lebih peruntukan untuk membina rumah kos awam kalau Kerajaan Negeri boleh membina semua rumah-rumah itu?

AHLI KAWASAN TANJUNG BUNGAH (DATUK KHOR GARK KIM):

Tuan Speaker, permintaan telah dibuat oleh Kerajaan Negeri dan jaminan telahpun diberi oleh Kementerian yang berkenaan. Ulasan yang telah diberi oleh Ahli dari Ayer Itam, saya ingat adalah lain dari apa yang dibincangkan di sini.

AHLI KAWASAN AYER ITAM
(ENCIK PETER PAUL DASON):

Tuan Speaker, soalan kesebelas:

11. (i) Nyatakan bilangan unit flat yang disewakan oleh Pejabat Perumahan ataupun Kerajaan Negeri untuk diduduki oleh
 - (a) anggota-anggota tentera, dan
 - (b) anggota-anggota polis.
 - (ii) Berapa lamakah unit-unit flat tersebut disewakan dan berapa-
kah bayaran sewa yang dikenakan?
 - (iii) Adakah Kerajaan bercadang untuk mengambil balik flat-flat tersebut supaya ianya itu boleh diperuntukkan kepada orang-orang yang benar-benar memerlukan?
- (11. (i) State the number of flat units rented out by the Pejabat Perumahan or State Government for occupation by
- (a) army personnel, and
 - (b) police personnel.
- (ii) How long have these flat units been so rented out and the rental charged?
- (iii) Does the State intend to recover possession of these flats so that they can be allocated to deserving members of the public?)

AHLI KAWASAN TANJUNG BUNGAH (DATUK KHOR GARK KIM):

Bilangan rumah-rumah yang telah disewakan kepada angkatan tentera dan polis ialah seperti berikut:-

(a) anggota tentera	—	456 unit
(b) anggota polis	—	5 unit
		461 unit

Rumah-rumah itu telah disewakan mulai daripada tahun 1969, tetapi tidak ditetapkan tempoh penyewaannya. Manakala kadar sewa bulanan yang dikenakan ialah seperti berikut:-

Jenis Rumah	Sewa	Bayaran Penyelenggaraan	Jumlah
2 — bilik	\$ 32.00	\$ 10.00	\$ 42.00
3 — bilik	\$ 47.00	\$ 10.00	\$ 57.00

Dari masa ke masa, Kerajaan Negeri bersama-sama dengan Kementerian-Kementerian berkenaan sentiasa mengkaji akan kedudukan perkara di atas. Sebaik sahaja pihak Kementerian-Kementerian berkenaan tidak memerlukan rumah-rumah itu lagi maka Kerajaan Negeri akan mengambil alih rumah-rumah tersebut dan memperuntukannya kepada orang ramai yang telah memohon dan didapati layak mendapatkan rumah-rumah awam kos rendah.

**AHLI KAWASAN AYER ITAM
(ENCIK PETER PAUL DASON):**

Tuan Speaker, soalan kedua belas:

12. (i) Adakah rancangan-rancangan untuk meluaskan Green Lane (Leboh Masjid Negeri) sekarang ini meliputi seluruh jalan tersebut atau sebahagian dari jalan itu sahaja dan jika perluasan tersebut meliputi sebahagian jalan berkenaan, beri sebab-sebab mengapa?

(ii) Berapakah jumlah wang yang diperuntukkan oleh Kerajaan Pusat untuk projek yang dinyatakan di atas dan jumlah sebenar yang diminta oleh Kerajaan Negeri.

(12. (i) Does the present plans for the widening of Green Lane (Leboh Masjid Negeri) include the whole length of that road or just a portion of it and if only a portion of it is to be widened to state the reasons for same?

(ii) What is the amount allocated by the Federal Government for the above project and the amount asked for by the State Government?)

**AHLI KAWASAN TELUK BAHANG
(ENCIK MOHAMAD @ AHMAD
RADHI BIN PACHEE):**

Tuan Speaker, Jalan Masjid Negeri yang dahulu dikenali sebagai "Green Lane" adalah di bawah penyelenggaraan Majlis Perbandaran Pulau Pinang. Pihak Jabatan Kerja Raya Persekutuan walau bagaimanapun telah bermurah

hati di dalam membantu kerja-kerja pembesaran dari bulatan Jalan Udini/Glugor hingga ke Simpang Batu Lanchang sepertimana soalan Ahli Yang Berhormat dari Ayer Itam. Pihak Majlis Perbandaran Pulau Pinang sedang berusaha untuk mendapatkan peruntukan untuk memperluaskan Jalan Masjid Negeri tersebut dari Simpang Batu Lanchang hingga ke lampu isyarat di Jalan Masjid Negeri. Oleh itu, Tuan Speaker, untuk makluman Ahli Kawasan Ayer Itam, soalan bahagian (ii) tidak berbangkit.

AHLI KAWASAN AYER ITAM (ENCIK PETER PAUL DASON):

Tuan Speaker, soalan ketiga belas:

13. Memandang para penghuni di Kompleks Rumah-Rumah Pangsa Jalan Padang Tembak dikehendaki membayar taksiran yang lebih tinggi kepada Majlis Perbandaran Pulau Pinang, adakah pihak Majlis tersebut ingin memperbaiki perkhidmatan yang diberi kepada para penghuni di situ dan jika ya, nyatakan kemajuan-kemajuan yang akan dibuat terhadap perkhidmatannya?

(13. In view of the increases in assessment that the flat owners at Rifle Range Flats Complex will have to pay to the Penang Island Municipal Council, does the Council intend to improve its services rendered to the residents there and if so state the improvements it intends to make on its services?)

AHLI KAWASAN DATUK KERA-MAT (DATUK TEH EWE LIM):

Datuk Speaker, perkhidmatan-perkhidmatan yang diberikan kepada penduduk-penduduk rumah pangsa Padang Tembak adalah sama dengan yang diberi di tempat-tempat lain dalam kawasan Majlis Perbandaran Pulau Pinang. Kemajuan perkhidmatan-perkhidmatan itu selalu diulang-kaji secara berterusan dan kemajuan-kemajuan dikuatkuasakan mengikut keutamaan yang ditetapkan dan berdasarkan adanya wang. Majlis Per-

bandaran Pulau Pinang telah membina sebuah balai rakyat/pasar di kawasan Padang Tembak untuk menampung keperluan penduduk-penduduk di situ. Majlis telah juga menanam pohon-pohon "segera" dan membina sebuah taman batu mini. Sebuah kompleks gerai mengandungi 262 gerai hampir siap. Sebuah kajang konkrit dan tempat lalu-lalang untuk pejalankaki sedang dibina di hadapan Blok H. Majlis bercadang menukarkan tapak gerai sementara yang ada sekarang menjadi padang permainan kanak-kanak yang akan dipindahkan, perabut jalan dan alat kelengkapan permainan yang lain.

Cadangan-cadangan untuk tahun 1982:-

- (a) Penukaran tapak gerai-gerai sementara yang ada sekarang menjadi padang permainan kanak-kanak yang dipindahkan, bangku-bangku orang ramai dan alat kelengkapan permainan.

Projek-projek yang telah dilaksanakan:-

- (a) 60 pohon "segera" dan taman batu mini.
- (b) pasar dan balai rakyat.
- (c) kompleks gerai yang baru.
- (d) kajang konkrit di hadapan Blok "H".
- (e) tempat lalu-lalang untuk pejalankaki di hadapan Blok "H".

AHLI KAWASAN AYER ITAM
(ENCIK PETER PAUL DASON):

Tuan Speaker, soalan keempat belas:

14. (i) Berapakah jumlah rumah yang telah dibina oleh Perbadanan Pembangunan Pulau Pinang sejak ia ditubuhkan sehingga 1hb. Disember, 1981 dan jumlah rumah-rumah yang masih dalam pembinaan tetapi belum siap lagi setakat 1hb. Disember, 1981?

- (ii) Berapakah keuntungan dalam ertikata ringgit yang diperolehi oleh Perbadanan Pembangunan Pulau Pinang sejak ia ditubuh-

kan hingga 1hb. Disember, 1981 ataupun beri angka-angka terakhir sekali yang terdapat sekarang atas rumah-rumah yang dibinanya dan jumlah keuntungan yang dijangka akan diperolehi daripada rumah-rumah yang masih dalam pembinaan?

- (14. (i) What is the total number of houses the Penang Development Corporation has built since its inception up to 1st December, 1981 and the number of houses under construction but not completed as on 1st. December, 1981.

- (ii) How much profit in terms of dollars has the Penang Development Corporation made since its inception up to 1st December 1981 or on the latest figures available on the houses it has built and the amount of profits it expects to make on the houses at present under construction?)

KETUA MENTERI:

Tuan Speaker, setakat 1hb. Disember, 1981, Perbadanan Pembangunan Pulau Pinang telah menyiapkan sejumlah 4,286 unit perumahan dari berbagai-bagai jenis manakala 7,058 unit lagi masih di peringkat pembinaan.

Jawapan kepada bahagian (ii) ialah Perbadanan Pembangunan Pulau Pinang bukanlah mengutamakan keuntungan semata-mata.

AHLI KAWASAN AYER ITAM
(ENCIK PETER PAUL DASON):

Tuan Speaker, soalan tambahan: Apa yang saya tanya ialah berapa keuntungannya, bukan tujuan PDC.

TUAN SPEAKER:

Yang Berhormat, jawapan telah diberi tapi tidak dipandang dari segi keuntungan.

AHLI KAWASAN AYER ITAM
(ENCIK PETER PAUL DASON):

Tuan Speaker, soalan kelima belas:

15. Nyatakan:

- (i) bilangan unit rumah yang berharga kurang dari \$40,000.00 yang dibina oleh sektor swasta dalam tempoh Rancangan Malaysia Ketiga;
- (ii) bilangan unit rumah yang berharga kurang dari \$40,000.00 yang telah mula dibina dalam tempoh Rancangan Malaysia Ketiga tetapi belum siap dibina dalam tempoh tersebut oleh sektor swasta; dan
- (iii) berapa banyak unit yang berharga kurang daripada \$40,000.00 yang dijangkakan oleh Kerajaan Negeri akan dibina oleh sektor swasta di bawah Rancangan Malaysia Keempat tanpa mengambil kira unit-unit perumahan yang disebutkan dalam (ii) di atas.

(15. State:—

- (i) the number of housing units costing less than \$40,000.00 built by the private sector during the Third Malaysia Plan period;
- (ii) the number of housing units costing less than \$40,000.00 construction of which were commenced during the Third Malaysia Plan period but not completely built during that period by the private sector; and
- (iii) how many units costing less than \$40,000.00 does the State Government expect the private sector to build during the Fourth Malaysia Plan period without taking into consideration the housing units mentioned in (ii) above.)

AHLI KAWASAN TANJUNG BUNGAH (DATUK KHOR GARK KIM):

Maklumat mengenai bilangan unit rumah-rumah yang berharga kurang daripada \$40,000.00 yang dibina oleh sektor swasta tidak boleh didapati kerana pemaju-pemaju swasta tidak diperlukan oleh sebarang undang-undang untuk memberi maklumat kepada Kerajaan Negeri atau Majlis Perbandaran Pulau Pinang dan Seberang Perai tentang harga-harga jualan atau kos-kos rumah mereka itu.

Untuk bahagian (ii), seperti (i) di atas,

Kerajaan tidak ada maklumat seperti itu.

Untuk bahagian (iii), sejajar dengan dasar yang telah ditetapkan oleh Kerajaan Pusat, Kerajaan Negeri berharap supaya di bawah Rancangan Malaysia Keempat, sektor swasta dapat menyumbangkan rumah-rumah kos rendah mengikut Dasar Ekonomi Baru dan polisi-polisi yang ditetapkan dalam masa Rancangan Malaysia Keempat. Sungguhpun bilangan sebenar projek-projek yang akan dilaksanakan oleh pihak swasta belum diketahui tetapi Kerajaan Negeri berharap lebihkurang 10,000 unit rumah-rumah kos rendah boleh diperolehi dalam tempoh tersebut. Dan diharapkan harga rumah-rumah ini tidak akan melebihi \$30,000.00 sesebuah.

AHLI KAWASAN AYER ITAM (ENCIK PETER PAUL DASON):

Tuan Speaker, soalan keenam belas:

16. Berapakah jumlah unit flat di Fasa II Taman Tun Sardon yang sudahpun diperuntukkan selepas cabutan undi dalam tahun 1981 dan pecahan jumlah penghuni mengikut kaum?

(16. What is the number of flat units at Taman Tun Sardon II that have been allocated after balloting in 1981 and the racial breakdown of the new occupants of the abovesaid flat units?)

AHLI KAWASAN TANJUNG BUNGAH (DATUK KHOR GARK KIM):

Tuan Speaker, pada masa ini pembinaan projek Rumah Pangsa Taman Tun Sardon Fasa 11 telah hampir siap. Dengan itu tindakan memperuntukkan rumah-rumah ini kepada mereka yang terlibat dengan projek-projek pembangunan Kerajaan sedang diuruskan. Selepas tindakan ini diambil, baki rumah-rumah tersebut akan diperuntukkan kepada orang ramai secara berperingkat melalui proses undian. Urusan ini akan dapat dijalankan dalam masa tiga-empat minggu lagi. Hanya setelah rancangan perumahan ini

diperuntukkan dan didiami sepenuhnya maka peratusan penduduknya mengikut keturunan akan dapat ditentukan.

AHLI KAWASAN AYER ITAM
(ENCIK PETER PAUL DASON):

Tuan Speaker, soalan ketujuh belas:

17. (i) Mengapakah Perbadanan Pembangunan Pulau Pinang merancang untuk membina hanya 6,000 unit rumah berharga kurang dari \$40,000.00 dalam tempoh Rancangan Malaysia Keempat sedangkan Perbadanan tersebut mengaku yang ia telah membina sebanyak 6,503 unit rumah-rumah yang berharga kurang dari \$40,000.00 dalam Rancangan Malaysia Ketiga?

(ii) Apakah masalah-masalah yang dihadapi oleh Perbadanan Pemmenyebabkan Perbadanan tersebut tidak dapat menyiapkan pembinaan unit rumah-rumah yang dirancang akan dibina dalam Rancangan Malaysia Ketiga.

(iii) Adakah Y.A.B. Ketua Menteri sedar bahawa pembeli-pembeli unit perumahan yang dibina oleh Perbadanan Pembangunan Pulau Pinang terpaksa mengalami kesusahan yang begitu teruk untuk menjelaskan bayaran-bayaran kemajuan ke atas unit-unit rumah yang mereka beli disebabkan pihak Perbadanan tidak memberi masa yang cukup untuk menjelaskan pembayaran tersebut?

(17. (i) Why does the Penang Development Corporation plan to build only 6,000 housing units costing below \$40,000.00 during the Fourth Malaysia Plan Period when the said Corporation claims to have built 6,503 housing units costing below \$40,000.00 during the Third Malaysia Plan period?

(ii) What are the problems encountered by the Penang Development Corporation for not being able to complete the construction of housing units undertaken to be built during the Third Malaysia Plan period?

(iii) Is the Hon'ble Chief Minister

aware that purchasers of housing units built by the Penang Development Corporation have to undergo tremendous difficulties to make progress payments on the housing units they purchased because the corporation does not give them sufficient time to make such payments?

KETUA MENTERI:

Tuan Speaker, jawapan kepada soalan (i) ialah, di dalam perancangan pembangunan bandar-bandar baru, di samping rancangan-rancangan pembaharuan bandar, Perbadanan Pembangunan Pulau Pinang sentiasa menumpukan usaha bagi menyediakan rumah-rumah untuk golongan berbagai pendapatan. Usaha ini dilaksanakan untuk penyatuan penduduk-penduduk untuk membentuk masyarakat Malaysia yang adil selaras dengan objektif Dasar Ekonomi Baru.

Di dalam rancangan perumahan, terutamanya di dalam pembangunan bandar baru, rumah yang disediakan haruslah untuk berbagai-bagai peringkat pendapatan, jenis dan bentuk.

Tidaklah wajar bagi semua unit perumahan dibina di dalam kategori berharga rendah. Oleh itu di bawah Rancangan Malaysia Keempat, Perbadanan telah merancang untuk membina 50% daripada unit-unit perumahan bagi golongan yang berpendapatan rendah, manakala yang bakinya 50% lagi adalah untuk unit-unit perumahan bagi berbagai-bagai golongan yang berbeza pendapatan. Ini adalah untuk menjamin adanya unit-unit perumahan yang perlu bagi memenuhi kehendak-kehendak pembeli daripada berbagai peringkat pendapatan, dan juga menyediakan unit-unit perumahan di dalam berbagai-bagai bentuk dan jenis.

Tuan Speaker, jawapan saya kepada bahagian (ii) ialah, di bawah Rancangan Malaysia Ketiga, Perbadanan Pembangunan Pulau Pinang telah merancang untuk membina sejumlah 11,400 unit perumahan. Walau bagaimanapun di akhir Rancangan Malaysia Ketiga iaitu pada 31hb. Disember, 1981, hanya

3,976 unit-unit perumahan yang dapat disiapkan manakala 5,581 unit-unit lagi masih lagi di dalam peringkat pembinaan. Oleh itu pada keseluruhannya dari segi unit-unit rumah yang telah disiapkan dan unit-unit yang masih lagi di dalam pembinaan. Perbadanan Pembangunan Pulau Pinang di dalam rancangan perumahannya di bawah Rancangan Malaysia Ketiga, telah mencapai prestasi sebanyak 83.8%.

Bagi projek-projek perumahan di bawah Rancangan Malaysia Ketiga, Perbadanan bercadang untuk menyiapkan pembinaan sebanyak 11,400 unit perumahan yang mana bakinya yang belum siap akan di bawa ke hadapan di bawah Rancangan Malaysia Keempat. Ini adalah seperti yang dijangkakan dan sebagaimana Ahli Yang Berhormat maklum, pembinaan rumah adalah satu proses yang bersambungan dan pembinaannya boleh memakan masa selama di antara secepat-cepatnya 12 bulan hingga 30 bulan dan bergantung kepada keadaan betapa unit dan besarnya projek tersebut.

Tuan Speaker, jawapan saya kepada bahagian (iii) ialah bayaran pembelian unit-unit perumahan Perbadanan adalah berdasarkan kepada bayaran kemajuan kerja sepertimana yang di jadualkan di dalam Surat Perjanjian Jualan yang ditandatangani oleh pihak pembeli dan Perbadanan. Oleh itu pembeli-pembeli memang sedar tentang kaedah-kaedah pembayaran. Pihak Perbadanan menghantar invois kepada pembeli-pembeli berdasarkan kepada kemajuan-kemajuan kerja iaitu seperti mana yang telah diakui melalui pengesahan Sijil Akitek serta mengikut Surat Perjanjian Jualan. Pihak Pembeli adalah diberi tempoh 14 hari untuk menyelesaikan jumlah bayaran tersebut.

Pada masa menandatangani Surat Perjanjian Jualan, pembeli adalah dikehendaki membayar 10% daripada harga jualan rumah. Selepas itu ia dikehendaki membayar sejumlah 10% atau 20% daripada harga rumah mengikut jumlah pinjaman yang diperolehi

daripada institusi-institusi kewangan swasta di mana kebanyakannya tidak melebihi daripada 70%.

Mengenai baki harga belian, Perbadanan akan menyediakan kemudahan-kemudahan "end-financing" kepada pembeli-pembeli tetapi sepertimana yang diketahui oleh Ahli Yang Berhormat, terdapat tekanan kredit dan ini akan memberi kesan kepada tabung pinjaman di dalam pasaran. Kemudahan-kemudahan pinjaman yang disediakan kepada pembeli-pembeli adalah diharap akan dapat membolehkan permohonan-permohonan mendapatkan kemudahan-kemudahan pinjaman di atas.

Di sini saya suka menegaskan kepada Dewan, iaitu pembeli-pembeli rumah adalah dimaklumkan iaitu bayaran akan dikenakan mengikut jadual pembayaran sepertimana yang terkandung di dalam Surat Perjanjian dan pembeli-pembeli perlu menyediakan sehingga 30% daripada harga belian. Bakinya adalah dijangka dibiayai melalui pinjaman daripada institusi-institusi kewangan. Perbadanan juga telah memaklumkan kepada pembeli-pembeli iaitu sekiranya mereka menghadapi sebarang masalah, mereka juga boleh berhubung dengan Pegawai Perbadanan yang bertanggungjawab mengenai perumahan Perbadanan.

**AHLI KAWASAN AYER ITAM
(ENCIK PETER PAUL DASON):**

Tuan Speaker, soalan kelapan belas:

18. Mengapakah kompleks penjaja di Rancangan Rumah Pangsa Padang Tembak tidak dirasmikan pembukaannya sehingga ini sungguhpun Kerajaan telah berjanji di dalam Dewan ini bahawa kompleks-kompleks penjaja yang baru itu akan dibuka menjelang akhir bulan Oktober, 1981?

(18. Why is the new hawkers complex at Rifle Range Flats Complex not been officially opened to date in spite of the assurance made by the Government in this House that the said new hawkers complex will be operative by the end of October, 1981?)

AHLI KAWASAN TANJUNG BUNGAH (DATUK KHOR GARK KIM):

Tuan Speaker, kompleks gerai di Jalan Padang Tembak belum siap dengan sepenuhnya lagi. Kerja-kerja pendawaian letrik "5-Foot Way Main" dan pengubahsuaian sejumlah 23 unit gerai dagangan am kepada gerai-gerai makanan masih perlu dibuat bagi membolehkan lebih ramai penggerai-penggerai yang menjual makanan ditempatkan dan juga bagi membolehkan mereka menggunakan meter letrik secara berasingan sekiranya diperlukan. Adalah dijangkakan kerja-kerja kecil ini akan dapat disiapkan selewat-lewatnya di dalam awal bulan Januari, 1982 dan calon-calon penggerai akan dapat mula dimasukkan di dalam bulan yang sama.

TUAN SPEAKER:

Yang Amat Berhormat dan Ahli-Ahli Yang Berhormat sekalian, Dewan ditangguhkan selama 15 minit.

Dewan ditangguhkan pada jam 11.25 pagi.

Dewan disambung semula pada jam 12.00 tengahari.

TUAN SPEAKER:

Yang Amat Berhormat dan Ahli-Ahli Yang Berhormat sekalian, Dewan disambung semula dengan soalan-soalan mulut.

(iv) **Ahli Kawasan Pekan Bukit Mertajam [Encik Seow Hun Khim] bertanya kepada Ketua Menteri.**

AHLI KAWASAN PEKAN BUKIT MERTAJAM (ENCIK SEOW HUN KHIM):

Datuk Speaker, soalan pertama:

1. Adakah Kerajaan Negeri akan menubuhkan satu tabung untuk membantu keluarga-keluarga mangsa yang telah terkorban dalam nahas keretapi-bas di lintasan keretapi di Permatang Tinggi pada 27hb. November,

1981 sepertimana yang telah dilakukan oleh Kerajaan Kedah/Perak semasa tragedi feri di Sungai Krian. Berapa banyakkah sumbangan kewangan akan didermakan oleh Kerajaan Negeri kepada tabung ini?

- (1. Will the State Government establish a fund to assist the families of victims of the train-bus accident at the railway crossing at Permatang Tinggi on 27th November, 1981 similar to the fund established by the Kedah and Perak Governments during the ferry tragedy at Sungai Krian? How much will be contributed by the State Government towards this fund?)

AHLI KAWASAN TELUK BAHANG (ENCIK MOHAMAD @ AHMAD RADHI BIN PACHEE):

Datuk Speaker, jawapan kepada soalan yang pertama berkenaan dengan tabung itu, jawapannya tiada.

AHLI KAWASAN PEKAN BUKIT MERTAJAM (ENCIK SEOW HUN KHIM):

Datuk Speaker, soalan kedua:

2. Adakah sebab-sebab yang munasabah bagi Kerajaan Negeri membayar ganti-rugi berjumlah lebih dari \$100,000.00 kepada India Royal Circus. Adakah Y.A.B. Ketua Menteri bersetuju tindakan seperti ini merupakan pembaziran wang rakyat Pulau Pinang?

- (2. What are the reasons for the State Government paying a compensation of more than \$100,000.00 to the India Royal Circus? Does the Hon'ble Chief Minister agree that this action represents a wastage of public funds?)

AHLI KAWASAN MACHANG BUKUK (ENCIK LIM HENG TEE):

Datuk Speaker, perkara yang dibangkitkan oleh Yang Berhormat itu tidak timbul kerana Kerajaan Negeri tidak pernah membuat apa-apa bayaran gantirugi seperti yang didakwa oleh Ahli Yang Berhormat itu.

AHLI KAWASAN PEKAN BUKIT MERTAJAM (ENCIK SEOW HUN KHIM):

Datuk Speaker, soalan ketiga:

3. Adakah Y.A.B. Ketua Menteri sedar tentang masalah kesesakan di Bukit Mertajam? Jika ya, adakah sebarang pelan cadangan disediakan bagi tujuan menyelesaikan masalah ini dengan secepat mungkin? Jika tidak, mengapa?

(3. Is the Hon'ble Chief Minister aware of the traffic problem in Bukit Mertajam? If so, is there any plan to resolve the problem as soon as possible? If not, why?)

AHLI KAWASAN TELUK BAHANG (ENCIK MOHAMAD @ AHMAD RADHI BIN PACHEE):

Datuk Speaker, Kerajaan Negeri sedar terhadap masalah kesesakan lalu lintas di Bukit Mertajam, Seberang Perai Tengah.

Sebenarnya satu kajian menyeluruh oleh Consultant bagi kawasan Bukit Mertajam telahpun dijalankan beberapa tahun yang lepas dan kini baru sahaja selesai. Keputusan mengenainya belum lagi dibuat.

- (a) Daerah Timur Laut
- (b) Daerah Barat Daya
- (c) Daerah Seberang Perai Utara
- (d) Daerah Seberang Perai Tengah
- (e) Daerah Seberang Perai Selatan

Jumlah

Pejabat Tanah tidak menyimpan peratus hakmilik mengikut kaum yang telah diambil balik.

AHLI KAWASAN PEKAN BUKIT MERTAJAM (ENCIK SEOW HUN KHIM):

Datuk Speaker, soalan kelima:

5. (i) Adakah beliau sedar jalan-jalan tanah di hadapan rumah-rumah kos rendah di Jalan Bukit Panchor, Nibong Tebal dan Kampong Valdor tidak ditar dan keadaan ini adalah bertentangan dengan polisi Kerajaan untuk

AHLI KAWASAN PEKAN BUKIT MERTAJAM (ENCIK SEOW HUN KHIM):

Datuk Speaker, soalan keempat:

4. Berapa banyakkah tanah di Negeri Pulau Pinang telah diambil alih (acquired) oleh Kerajaan Negeri dari 1hb. Januari, 1969 hingga 30hb. Jun, 1981 dan dari jumlah tersebut mengikut peratus, berapa pula yang dipunyai oleh kaum China, Melayu, India dan lain-lain?

(4. How much land in the State has been acquired by the State Government between 1st January, 1969 to 30th June, 1981 and out of the total acreage what is the percentage owned by Chinese, Malays, Indians and others?)

AHLI KAWASAN BAYAN LEPAS (DATUK KHALID AHMAD BIN SULAIMAN):

Jumlah luas tanah yang telah diambil balik oleh Kerajaan dalam tempoh tersebut ialah:-

—	947 ekar
—	2,326 ekar
—	1,564 ekar
—	2,501 ekar
—	361 ekar

	7,699 ekar
=====	

menyediakan alam sekitar yang lebih sempurna bagi kawasan-kawasan projek perumahan kos rendah?

- (ii) Berapakah bayaran ansuran bulanan yang dikenakan dan berapa tahunkah penduduk-penduduk rumah kos rendah di Nibong Tebal dan Kampong Valdor dikehendaki membayarnya?

(5. (i) Is the Chief Minister aware that the earth road fronting the low-cost houses at Jalan Bukit Panchor, Nibong Tebal and at Kampong Valdor has not been tarred

and that this is not in conformity with the policy of the Government to provide better environment to low-cost areas?

- (ii) What is the monthly instalment payment and for how many years do the people in the low-cost houses in Nibong Tebal and Kampong Valdor have to continue their payments?)

AHLI KAWASAN TANJUNG BUNGAH (DATUK KHOR GARK KIM):

Tuan Speaker, jalan utama untuk masuk ke rancangan perumahan ini daripada Jalanraya Bukit Panchor telahpun ditarkkan. Manakala jalan-jalan di

antara bangunan rumah-rumah, walaupun belum ditarkkan, tetapi jalan-jalan ini telahpun dibubuh "crusher run" dan "quarry dust". Ini adalah mengikut dasar Kerajaan yang mana kos binaan untuk perumahan awam kos rendah boleh direndahkan. Jika didapati perlu, pertimbangan akan diberi untuk mengetarkkan jalan-jalan itu di masa-masa akan datang. Dengan ini masalah pertentangan dengan polisi seperti yang dinyatakan oleh Yang Berhormat Ahli Kawasan Pekan Bukit Mertajam itu tidaklah berbangkit.

Ansuran bayaran bulanan yang dicadangkan untuk kedua-dua rancangan perumahan itu ialah seperti berikut:-

Yunit Tengah

Yunit Tepi

(i) Kampong Baru Valdor

\$80.00 sebulan

\$85.00 sebulan

(ii) Bukit Panchor

\$80.00 sebulan

\$85.00 sebulan

Tempoh bayaran balik yang dicadangkan untuk kedua-dua projek itu ialah 25 tahun.

AHLI KAWASAN PEKAN BUKIT MERTAJAM (ENCIK SEOW HUN KHIM):

Tuan Speaker, soalan keenam:

6. Adakah Y.A.B. Ketua Menteri ber-setuju jika dikatakan kawasan-kawasan di Seberang Perai Selatan dan Tengah adalah ketinggalan dalam proses pembangunan negeri jika dibandingkan dengan Pulau Pinang? Jika ya, apakah projek-projek yang akan disediakan dan dijalankan supaya kedua-dua kawasan itu tidak akan ketinggalan dari arus pembangunan negeri?

- (6. Does the Hon'ble Chief Minister agree that Province Wellesley South and Central have been left behind in development in the State as compared to the Island? If so, what projects have been planned for implementation in order that the two areas will not be left behind?)

KETUA MENTERI:

Tuan Speaker, pembangunan Negeri Pulau Pinang pada dasarnya adalah

berlandaskan kepada Pelan Induk yang telah ditetapkan dan dilancarkan dalam 1971. Berdasarkan kepada pelan ini, Kerajaan telah mengatur strategi supaya usaha-usaha pembangunan diseimbangkan mengikut sektor dan kawasan dengan tidak membeda-beda tekanan kepada mana-mana daerah di negeri ini. Pembangunan di tiap-tiap daerah adalah berdasar kepada keperluan baginya mengikut Pelan Induk ini. Di bawah Rancangan Malaysia Keempat bilangan-bilangan projek bagi daerah-daerah Seberang Perai Tengah dan Seberang Perai Selatan adalah seperti berikut yang meliputi sekolah, kelinik desa, Pusat Kesihatan, Bangunan Wad Hospital, Mahkamah, Kemudahan Infrastruktur dan sebagainya.

Dalam Seberang Perai Tengah ada 119 projek yang menunjukkan 22.4% daripada projek-projek dan dalam Seberang Perai Selatan ada 60 projek atau 11.3% daripada projek-projek.

Ini tidak termasuk projek-projek pembangunan masyarakat dan lain-lain projek kecil yang dikesan dari masa ke semasa setiap tahun. Projek-projek

pelbagai tertentu termasuk projek pembangunan pertanian berpadu yang merangkumi tanah-tanah pertanian di kedua-dua daerah ini. Oleh itu pada kesimpulannya Seberang Perai Tengah dan Seberang Perai Selatan mempunyai bahagiannya yang wajar di dalam arus pembangunan negeri ini.

AHLI KAWASAN PEKAN BUKIT MERTA JAM (ENCIK SEOW HUN KHIM):

Tuan Speaker, soalan ketujuh:

7. Di pejabat-pejabat manakah sistem "clock-in", dan "clock-out" telah dimulakan? Adakah Y.A.B. Ketua Menteri dan Ahli-Ahli Exco dikehendaki mematuhi dengan sistem ini? Sejauh mana sistem ini dapat meninggikan mutu perkhidmatan di pejabat-pejabat Kerajaan di Negeri Pulau Pinang?

- (7. Which offices have implemented the "clock-in" and "clock-out" system? Are the Hon'ble Chief Minister and the Executive Council members required to adopt this system? To what extent has this system succeeded in improving the quality of service in Government offices in the State?)

KETUA MENTERI:

Tuan Speaker, setakat ini 5 buah pejabat di negeri ini menggunakan sistem yang dimaksudkan. Pejabat-pejabat ini adalah seperti berikut:-

1. Pejabat Setiausaha Kerajaan (Negeri)
2. Pejabat Tanah dan Galian Negeri (Negeri)
3. Pejabat Daerah dan Tanah, Daerah Timur Laut
4. Kompleks Pejabat Daerah, Seberang Perai Utara
5. Jabatan Kerja Raya Penanti

Setakat ini sistem ini dikenakan kepada pegawai-pegawai/kakitangan-kakitangan Kerajaan sahaja.

Sistem ini adalah bagi meninggikan kecekapan dan hasil usaha pegawai-pegawai dan kakitangan Kerajaan. Dengan terlaksanannya sistem ini, *punctuality* di kalangan pegawai dan

kakitangan Kerajaan telah tercapai. Dari segi meninggikan mutu perkhidmatan, ianya bergantung kepada banyak faktor dan salah satunya adalah dari segi menentukan supaya pegawai-pegawai/kakitangan sentiasa sampai dan meninggalkan pejabat pada waktu yang ditetapkan. Sekurang-kurangnya salah satu faktor menentukan mutu telah diperkembangkan. Sistem 'clocking' ini akan dapat menentukan bahawa prestasi ini akan dapat dikekalkan.

(V) Ahli Kawasan Bagan Jermal [Dr. Sak Cheng Lum] bertanya kepada Ketua Menteri.

AHLI KAWASAN BAGAN JERMAL (DR. SAK CHENG LUM):

Datuk Speaker, soalan pertama:

1. Adakah pihak Kerajaan sedar bahawa perkhidmatan mengutip/mengangkut sampah dan najis di kawasan Butterworth selalu menghadapi aduan-aduan daripada penghuni-penghuni yang mana perkhidmatan yang diperolehi kurang memuaskan.

- (i) Apakah langkah-langkah yang diambil oleh pihak Majlis Perbandaran Seberang Perai untuk memastikan perkhidmatan-perkhidmatan ini dijalankan dengan memuaskan?

- (ii) Beberapa kali dalam tahun 1981 kenderaan "compact loaders" telah dilaporkan rosak?

- (iii) Adakah pihak Majlis Perbandaran Seberang Perai sedar bahawa dalam masa kerosakan kenderaan "compact loaders" itu, pernah berlaku sampah sarap di mana tempat misalnya Jalan Raja Uda, Jalan Bagan Lallang telah tidak dikutip selama lebih seminggu? Jika ya, adakah pihak Majlis Perbandaran Seberang Perai mencari sistem cara lain (back-up system) apabila kerosakan "compact loaders" berlaku?

- (iv) Dengan meletakkan tong-tong sampah di tepi jalan (misalnya di Bagan Jermal, Kg. Paya, Rumah Hijau Mak Mandin) sekarang ini telah mengakibatkan kekotoran alam sekitar dan

mengancam kesihatan penduduk-penduduk. Adakah pihak Majlis Perbandaran Seberang Perai sedar bahawa ini adalah satu masalah yang besar dan apakah rancangan yang akan dijalankan oleh Majlis Perbandaran Seberang Perai untuk menyelesaikan masalah ini?

(1. Is the Government aware that the unsatisfactory garbage and nightsoil disposal system in Butterworth has often been the target of complaints from the people?

(i) What steps are being taken by the Municipal Council, Province Wellesley to ensure satisfactory service?

(ii) How many times have the compact loaders been reported to have broken down in 1981?

(iii) Is the Municipal Council, Province Wellesley aware that when the compact loaders break down, rubbish at various places such as Jalan Raja Uda, Jalan Bagan Lallang remain uncollected for over a week? If so, does the Municipal Council Province Wellesley have an alternative (back-up system) when the compact loaders break down?

(iv) Placing the rubbish bins along the road, (e.g. in Bagan Lallang, Kampong Paya, Rumah Hijau Mak Mandin) has now caused pollution to the environment and a health threat to the residents. Is the Municipal Council Province Wellesley aware that this is a major problem and is there any plan to rectify this situation?)

AHLI KAWASAN DATUK KERA-MAT (DATUK TEH EWE LIM):

Tuan Speaker, sungguhpun kekurangan peruntukan, Majlis Perbandaran Seberang Perai sentiasa berikhtiar bagi memberikan perkhidmatan yang terupaya, agar orang ramai dapat tinggal di dalam keadaan yang sihat. Sebenarnya pihak Majlis Perbandaran Seberang Perai sentiasa mengkaji dan mencari jalan bagaimana untuk memperbaiki perkhidmatannya dalam keadaan kewangan yang terhad.

Sepanjang anggapan Majlis Perbandaran Seberang Perai, perkhidmatan yang diberikan setakat ini adalah mencukupi dan memuaskan. Selanjutnya Majlis Perbandaran Seberang Perai sedang mengambil tindakan-tindakan berikut:-

(a) Majlis Perbandaran Seberang Perai sentiasa mencari langkah-langkah yang baru untuk meningkatkan lagi prestasi perkhidmatan mengangkut sampah. Perkhidmatan mengangkut sampah bergiliran dijalankan oleh Majlis untuk memberi perkhidmatan yang berterusan. Majlis Perbandaran Seberang Perai juga telah membahagikan kawasan-kawasan di bawah perkhidmatannya mengikut sektor dan kemudian dipecahkan kepada bahagian. Dengan ini pengawasan yang lebih teliti dapat dilakukan dan perkhidmatan yang sempurna dijalankan.

(b) Majlis juga sedar tanpa alat-alat keperluan dan tenaga yang cukup perkhidmatan tidak dapat diberi dengan sempurna. Oleh itu Majlis telah memesan sebanyak 10 buah lori jenis terbuka dan 4 buah lori jenis Compact Loader untuk menambah kenderaan-kenderaan Majlis dan juga mengganti lori-lori yang telah dilupuskan. Buruh-buruh baru juga dilantik untuk tujuan tersebut. Kerosakan lori-lori "Compact Loader" yang dianggap serious di dalam setahun adalah dianggarkan sebanyak dua kali, yang lainnya adalah kerosakan biasa.

Jawapan saya kepada bahagian (iii), perkhidmatan mengangkut sampah di kawasan Jalan Raja Uda dan Jalan Bagan Lallang yang dibangkitkan oleh Yang Berhormat daripada kawasan Bagan Jermal telah tergendala selama satu minggu kerana berlaku kerosakan dua "Compact Loaders" pada masa itu.

Mengenai "back-up system" untuk mengatasi masalah, Majlis Perbandaran Seberang Perai selalunya menggunakan kenderaan mengangkut sampah daripada kawasan lain. Di samping itu lori-lori terbuka juga akan digunakan

untuk mengambil sampah daripada tong-tong sampah. Majlis juga telah membekalkan 4 buah lori "Compact Loaders" yang baru dan 2 daripadanya akan ditempatkan di kawasan Butterworth. Dengan adanya tambahan kenderaan mengangkut sampah, perkhidmatan Majlis Perbandaran Seberang Perai dapat dipertingkatkan lagi dari masa ke semasa.

Jawapan kepada bahagian (iv) ialah Majlis Perbandaran Seberang Perai sedang mengkaji cadangan menggantikan tempat-tempat simpanan najis ini dengan tangki-tangki simen yang dikorek sedalam lebih enam kaki mengikut keupayaannya. Tangki ini mempunyai penutup simen di samping mempunyai lubang untuk lori najis Majlis menyedut najis ini untuk ditanam di Teluk Wang.

AHLI KAWASAN BAGAN JERMAL (DR. SAK CHENG LUM):

Datuk Speaker, soalan tambahan: Tentang perkhidmatan kutipan sampah di taman-taman perumahan yang masih pada masa sekarang dijalankan oleh kontraktor-kontraktor *private* atau swasta, adakah pihak tempatan sedar bahawa perkhidmatan tidak memuaskan dan bagaimanakah pihak tempatan memastikan bahawa tugas oleh kontraktor-kontraktor swasta akan dijalankan dengan cekap dan lincin?

AHLI KAWASAN DATUK KERAMAT (DATUK TEH EWE LIM):

Datuk Speaker, Majlis ada pertimbangan lain.

AHLI KAWASAN BAGAN JERMAL (DR. SAK CHENG LUM):

Datuk Speaker, soalan kedua:

2. Mengikut perangkaan, di daerah Seberang Perai Utara hanya 50.2% bangunan yang mempunyai bekalan air paip. Adakah pihak Kerajaan mengkaji sebab-sebab hanya 50.2% sahaja yang mendapat peruntukan bekalan air paip? Sila berikan penjelasan.

Adakah Kerajaan sedar bahawa banyak rumah, khususnya rumah orang berpendapatan rendah, seperti di kawasan Kg. Simpah, Bagan Lalang tidak mendapat bekalan air paip oleh kerana tidak dibenarkan oleh tuan-tuan tanah, walaupun mereka telah menduduki kawasan tersebut berpuluh-puluh tahun? Jika ya, apakah langkah yang boleh diambil oleh pihak Kerajaan untuk membekalkan air paip kepada mereka yang tidak mendapat kebenaran dari tuan-tuan tanah?

- (2. According to statistics, only 50.2% of buildings in Province Wellesley North have piped water supply. Has the Government investigated the reason for this? Please clarify. Is the Government aware that many houses, especially those of the lower income group as at Kampong Simpah, Bagan Lalang, have no water supply because the landowners concerned have not given permission, although they have been staying in the area for several years? If so, what steps will be taken by the Government to provide water supply to those unable to obtain permission from the landowner?)

AHLI KAWASAN MACHANG BUK (ENCIK LIM HENG TEE):

Datuk Speaker, mengikut rekod, di Seberang Perai Utara terdapat 19,595 bekalan air rumahtangga pada tahun 1980. Berdasarkan kepada angka anggapan 7.8 orang sebekalan, or 7.8 persons per service adalah dianggarkan bahawa lebihkurang 153,000 orang atau 76% daripada penduduk-penduduk Seberang Perai Utara mempunyai sambungan bekalan air paip ke rumah mereka. Di samping itu, terdapat 119 buah paip awam yang menyediakan bekalan air kepada penduduk-penduduk yang tidak mempunyai bekalan air paip di rumah. Oleh itu, boleh dikatakan bahawa kebanyakan daripada penduduk di Seberang Perai Utara telah diberikan perkhidmatan air paip sama ada di rumah masing-masing atau pun paip awam. Dalam tempoh lima tahun yang lepas, bilangan bekalan air rumahtangga telah meningkat 8%

setahun. Kadar kemajuan ini dianggap memuaskan.

Masalah penduduk-penduduk yang tidak mendapat bekalan air oleh kerana tidak mendapat kebenaran tuantanah melibatkan soal hak tuantanah dan keperluan penghuni. Pihak Berkuasa Air sentiasa cuba bertindak sebagai orang tengah di antara tuantanah dengan penghuni demi mencapai penyelesaian yang memuaskan. Kini terdapat 14 buah paip awam di kawasan-kawasan Kg. Simpah dan Bagan Lallang. Penghuni-penghuni yang tidak mempunyai bekalan air mereka sendiri boleh mendapatkan air dari stenpaip-stenpaip itu.

AHLI KAWASAN BAGAN JERMAL (DR. SAK CHENG LUM):

Datuk Speaker, soalan tambahan: Bolehkah Pihak Berkuasa menimbang bagi membatalkan syarat-syarat yang mana dikehendaki tuantanah menandatangani borang permohonan oleh kerana kemudahan pelan air adalah satu keperluan asas pada manusia.

AHLI KAWASAN MACHANG BUK (ENCIK LIM HENG TEE):

Tuan Speaker, di bawah Seksyen-seksyen 40 dan 49 Enakmen Pihak Berkuasa Air Pulau Pinang tahun 1972, Pihak Berkuasa Air diberi kuasa untuk memasang saluran air atau *main-pipe* di atas tanah *private* dengan memberi notis kepada tuan tanah yang berkenaan. Seksyen-seksyen ini hanya terpakai bagi pemasangan saluran air Pihak Berkuasa Air untuk membekalkan air ke suatu kawasan pembangunan dan tidak meliputi pemasangan paip air *private* ke sesebuah rumah. Sebagaimana yang saya kata tadi, dalam kes-kes di mana terdapat bantahan daripada tuantanah, Pihak Berkuasa Air sentiasa cuba bertindak sebagai orang tengah di antara tuantanah dengan penghuni demi mencapai penyelesaian yang memuaskan.

AHLI KAWASAN BAGAN JERMAL (DR. SAK CHENG LUM):

Datuk Speaker, soalan ketiga:

3. Berkenaan jalan di kawasan-kawasan perumahan yang lama sekarang ini telah didapati rosak tetapi tidak diambilalih oleh pihak Kerajaan yang berkenaan, apakah langkah-langkah yang telah diambil oleh Kerajaan setakat ini untuk mengatasi masalah tersebut?

Adakah Kerajaan sedar tentang banyaknya jalan-jalan yang berkenaan seperti disebutkan di atas, seperti di Taman Bunga Raya, Jalan Teratai, Taman Beauty Gardens, Taman Senangan dan lain-lain di seluruh Butterworth, yang tidak pernah langsung dibaiki? Apakah usaha pihak yang berkenaan untuk memperbaiki jalan-jalan ini?

- (3. What steps have been taken by the Government to take over roads in old housing estates? Is the Government aware that many roads such as at Taman Bunga Raya, Jalan Teratai, Taman Beauty Garden, Taman Senangan and others all over Butterworth have never been repaired? What steps will be taken by the authority concerned to repair these roads?)

AHLI KAWASAN TELUK BAHANG (ENCIK MOHAMAD @ AHMAD RADHI BIN PACHEE):

Tuan Speaker, jalan-jalan yang tersebut dalam soalan ini dan banyak lagi jalan-jalan yang serupa keadaannya di seluruh negeri sedang diberi pertimbangan untuk diambilalih beransur-ansur mengikut keutamaan.

Sebenarnya, pihak pemaju yang berkaitan sekim-sekim perumahan tersebut sepatutnya memperbaiki terlebih dahulu jalan-jalan tersebut kepada taraf yang dikehendaki sebelum pertimbangan dibuat untuk diambilalih.

AHLI KAWASAN BAGAN JERMAL (DR. SAK CHENG LUM):

Datuk Speaker, soalan keempat:

4. Mengapakah jalan baru di antara Jalan Bg. Lallang ke kawasan per-

usaha Mak Mandin sehingga hari ini hanya disiapkan pada peringkat jalan tanah sahaja dan tidak ditar?

Bilakah jalan ini boleh disempurnakan?

Jika kerja-kerja menentarkan jalan ini tidak dapat dilaksanakan dengan cepat, bolehkah pihak yang berkenaan membaiki jalan ini buat sementara?

- (4. Why is the new road between Jalan Bagan Lallang to the Mak Mandin Industrial Estate completed as an earth road only and not tarred? When will this road be completed? If the road is not possible to be tarred immediately, can the authority concerned repair this road as a temporary measure?)

AHLI KAWASAN TELUK BAHANG (ENCIK MOHAMAD @ AHMAD RADHI BIN PACHEE):

Tuan Speaker, Jalan Bagan Lallang — Mak Mandin ialah sebatang jalan luarbandar yang telah dibina di bawah projek-projek kategori 'A' rancangan jalan-jalan luarbandar dalam Rancangan Malaysia Ketiga. Peruntukan yang diluluskan dan diterima daripada Kerajaan Persekutuan untuk pembinaan jalan tersebut ialah sehingga peringkat muka jalan tanah sahaja. Akan tetapi, Kerajaan Negeri telahpun mencadangkan supaya jalan tersebut ditar dalam Rancangan Malaysia Keempat.

Sebagai menjawab bahagian akhir soalan itu, tindakan akan diambil untuk memperbaiki jalan tersebut, maksudnya semua jalan-jalan termasuk jalan tersebut mengikut keutamaan dan kedesakan.

(VI) Ahli Kawasan Paya Terubong [Encik Chin Nyok Soo] bertanya kepada Ketua Menteri.

AHLI KAWASAN PAYA TERUBONG (ENCIK CHIN NYOK SOO):

Tuan Speaker, soalan pertama:

1. Adakah Y.A.B. Ketua Menteri akan menggunakan pengaruhnya untuk membekukan buat sementara kelulusan Majlis Perbandaran Pulau Pinang kepada sebuah syarikat pemaju perumahan bagi membina rumah-rumah di Taman Thean Teik sehingga hal pembayaran ganti-rugi telah diselesaikan di antara pihak pemaju dan penduduk-penduduk tanah Taman Thean Teik?

- (1. Will the Honourable Chief Minister use his influence to freeze temporarily the approval of the Municipal Council Penang Island to a housing developer for building houses at Taman Thean Teik until the question of compensation has been resolved between the developer and the residents at Thean Teik Estate?)

AHLI KAWASAN DATUK KERAMAT (DATUK TEH EWE LIM):

Tuan Speaker, Kerajaan Negeri tidak menganggap perlu untuk mengarah supaya kerja pemajuan perumahan yang berkenaan itu dihentikan. Majlis Perbandaran Pulau Pinang sedang mengendalikan perkara ini dengan baik.

Pelan yang melanggar sebarang undang-undang untuk memerlukan tindakan sedemikian. Masalah tentang pembayaran ganti-rugi adalah perkara yang bersangkutan di antara pihak pemaju dan orang-orang yang terlibat.

AHLI KAWASAN PAYA TERUBONG (ENCIK CHIN NYOK SOO):

Tuan Speaker, soalan kedua:

2. Berapakah perbelanjaan untuk projek pembinaan taman bunga di antara Blok G dan Blok H di kawasan rumah pangsa kos rendah, Rifle Range? Adakah tender projek ini telah diiklankan? Berapa orang yang telah membuat permohonan tawaran? Nyatakan nama-nama mereka dan siapakah yang berjaya mendapat tawaran ini?

- (2. How much expenditure was incurred in the garden project between Blocks G and H of the low-cost housing flats at Rifle Range? Was the tender for the project advertised? How many applications were received for the

tender? Please state the names and the successful tenderer?)

AHLI KAWASAN TANJUNG BUNGAH (DATUK KHOR GARK KIM):

Tuan Speaker, projek "Pedestrian Mall"/tempat rehat yang diadakan di antara Blok G and H di Rancangan Rumah Pangsa Rifle Range ialah projek Majlis Perbandaran Pulau Pinang. Projek ini telah diadakan atas permintaan yang dibuat oleh Jawatankuasa Kemajuan Perumahan Negeri. Kos pembinaan projek ini berjumlah lebihkurang \$100,000.00. Oleh itu dari segi tawaran menetapkan pemborong dan pengawasan projek adalah dijalankan keseluruhannya oleh Majlis Perbandaran Pulau Pinang. Berdasarkan kepada maklumat yang diperolehi daripada Majlis Perbandaran Pulau Pinang tawaran mendapatkan pemborong-pemborong untuk melaksanakan kerja ini telah dibuat pada 2hb. Julai, 1981 dan ditutup pada 27hb. Julai tahun ini. Sebanyak tiga buah syarikat pemborong telah mengemukakan tawarannya iaitu Syarikat Din Pemborong Binaan, Syarikat Hamzan dan Jaya Syarikat. Syarikat Din Pemborong Binaan telah dipilih untuk melaksanakan projek tersebut.

AHLI KAWASAN PAYA TERUBONG (ENCIK CHIN NYOK SOO):

Tuan Speaker, soalan ketiga:

3. Adakah Chingay dan tarian singa yang telah dijadualkan pada 27hb. Disember, 1981 sebagai salah satu acara Pesta Pulau Pinang dibenarkan di atas jalanraya seperti pada masa-masa yang lepas?

(3. Will the Chingay and lion dance which are scheduled for 27th December, 1981 as part of the Pesta Pulau Pinang programme be allowed to be performed on public streets?)

AHLI KAWASAN DATUK KERAMAT (DATUK TEH EWE LIM):

Datuk Speaker, mengikut laporan daripada Pengerusi Jawatankuasa Kecil

Chingay dan Tarian Singa, Perarakan Chingay akan dibiarkan berlangsung di jalan lalulintas mulai Dewan Sri Pinang/Lebuh Light/Lebuh Beach/Lebuh Chulia/Jalan Penang/Jalan Burma/Jalan Anson dan berakhir di Padang Dato' Keramat.

Bagi makluman, pertunjukan acara Tarian Singa dan Naga pada tahun ini sedang di dalam pertimbangan oleh pihak yang berkenaan.

AHLI KAWASAN KAMPONG KOLAM (ENCIK OOI EAN KWONG):

Tuan Speaker, soalan tambahan: Sila beritahu kepada Dewan ini sama ada tarian singa akan diberi kebenaran dijalankan dan bermain di atas jalan raya dari awal sampai akhir acara itu pada hari 27hb. Disember, 1981 kerana pada tahun dahulu kebenaran yang diberikan tidak berapa puashati kepada rakyat.

AHLI KAWASAN DATUK KERAMAT (DATUK TEH EWE LIM):

Datuk Speaker, saya dapat tahu bahawa pihak berkenaan sedang menimbang.

TUAN SPEAKER:

Pihak berkenaan sedang menimbang.

AHLI KAWASAN PAYA TERUBONG (ENCIK CHIN NYOK SOO):

Datuk Speaker, soalan keempat:

4. Berapa banyakkah borang-borang permohonan rumah telah dikeluarkan oleh P.D.C. dan jumlah yang diterima balik? Berapakah jumlah wang pendaftaran yang telah dibayar oleh pemohon-pemohon dan bilakah mereka akan mengetahui tentang keputusan permohonan tersebut?

(4. How many housing application forms have been issued by the P.D.C. and how many have been received? What is the total collected in registration fees and when will those involved be

informed of the result of their application?)

KETUA MENTERI:

Datuk Speaker, Perbadanan Pembangunan Pulau Pinang telah mengeluarkan sebanyak 75,800 keping borang permohonan rumah dalam tempoh pendaftaran perumahan yang dijalankan di antara 17hb. Ogos, 1981 hingga 30hb. November tahun ini. Pada tarikh tutup pendaftaran 30hb. November, 1981, sejumlah 9,011 borang-borang telah diterima kembali. Apa yang saya dapat tahu, Perbadanan menimbang menerima borang-borang yang dihantar kepada Perbadanan pada akhir tahun itu, 31hb. Disember, 1981.

Jumlah bayaran pendaftaran yang diterima ialah sebanyak \$3,041,800.00.

Semua permohonan sedang diproses dan kerja memproses dijangka memakan masa selama tiga bulan daripada tarikh tutup pendaftaran. Apabila ianya selesai maka peruntukan rumah akan dibuat mengikut jumlah unit-unit perumahan yang ada. Adalah dijangka masa di antara tiga hingga empat tahun adalah perlu untuk menyelesaikan semua pendaftaran tersebut.

AHLI KAWASAN PAYA TERUBONG (ENCIK CHIN NYOK SOO):

Soalan kelima:

5. Adakah beliau sedar akibat dari rancangan pembangunan negeri, beberapa keluarga telah dipindahkan dari Relau ke 40 unit rumah-rumah panjang di Mk. 13, Paya Terubong sebagai kediaman sementara dan mereka telah dijanjikan akan diberi peruntukan rumah-rumah kos rendah? Bagaimanapun, selepas 10 tahun, mereka masih lagi belum diberi peruntukan rumah-rumah kos rendah seperti mana yang dijanjikan dan rumah-rumah panjang mereka kini sedang di dalam keadaan buruk. Adakah pihak berkenaan telah diarah supaya memperbaiki rumah-rumah panjang itu dan memberi keutamaan kepada penduduk dalam permohonan unit rumah pangsa di rancangan-

rancangan perumahan Kerajaan kos rendah?

- (5. Is he aware that some families from Relau were temporarily resettled in 40 units of long houses in Mukim 13, Paya Terubong, as a result of a state development and were provided low-cost housing? However after 10 years, they have still not been allocated low-cost houses as promised and their long houses are in need of repair. Have the relevant authority been directed to undertake repairs to the long houses and to give priority to them for low-cost housing?)

AHLI KAWASAN TANJUNG BUNGAH (DATUK KHOR GARK KIM):

Tuan Speaker, rancangan penempatan semula setinggan-setinggan di Paya Terubong ini telah dimulakan dalam tahun 1970. Pada masa itu setinggan-setinggan asal yang telah dipindahkan dan berada di kawasan tersebut ialah 29 keluarga sahaja. Bagaimanapun pada hari ini bilangan setinggan-setinggan itu telah bertambah menjadi 39 keluarga di mana 2 keluarga sahaja merupakan nama-nama asal. Kerajaan Negeri telah merancang untuk melaksanakan rancangan perumahan awam kos rendah di kawasan ini di bawah Rancangan Malaysia Keempat. Cadangan Fasa 1 projek itu yang mengandungi 80 unit rumah-rumah pangsa telahpun mendapat kelulusan daripada Kerajaan Pusat untuk dilaksanakan. Pelan tatatur, pelan bangunan, ukur tapak dan kajian tanah untuk projek ini telahpun disediakan. Tawarannya akan dikeluarkan tidak berapa lama lagi. Apabila rumah-rumah itu siap kelak maka ada kemungkinannya penghuni-penghuni yang berkelayakan dari rumah-rumah panjang tersebut akan diberi pertimbangan yang sewajarnya tidak di tempatkan di situ.

AHLI KAWASAN PAYA TERUBONG (ENCIK CHIN NYOK SOO):

Tuan Speaker, saya hendak tarik

balik soalan keenam oleh kerana tangki air telah diperbaiki oleh Kerajaan.

Soalan ketujuh:

7. Adakah Y.A.B. Ketua Menteri mengetahui tentang sistem lampu-lampu isyarat di Boundary Road, Jalan Kampong Melayu dan Jalan Air Itam didapati kurang memuaskan dan sering mengakibatkan kemalangan berlaku di kawasan itu?

(7. Is the Hon'ble Chief Minister aware that the traffic lights system at Boundary Road, Jalan Kampong Melayu and Jalan Air Itam is unsatisfactory and often cause accidents?)

AHLI KAWASAN TELUK BAHANG (ENCIK MOHAMAD @ AHMAD RADHI BIN PACHEE):

Tuan Speaker, Majlis Perbandaran Pulau Pinang sedar akan masalah-masalah tersebut dalam soalan Yang Berhormat Ahli daripada kawasan Paya Terubong dan kini sedang mempertimbangkan untuk menambah satu fasa lagi kepada 'timing' bagi isyarat lalu lintas sebagai satu langkah segera dan bagi jangka pendek.

AHLI KAWASAN PAYA TERUBONG (ENCIK CHIN NYOK SOO):

Tuan Speaker, saya hendak tarik balik soalan kelapan oleh kerana jalan-jalan tersebut telah ditarkan oleh Jabatan Kerja Raya. Saya pun mahu mengucap terima kasih kepada L.L.N. dan J.K.R. oleh kerana mereka telah memberi kerjasama.

Soalan kesembilan:

9. Adakah Kerajaan Negeri akan mengambil alih Jalan Happy Valley, Jalan Satu, Jalan Dua, Jalan Kampong Hijau dan Jalan Chor Sin Kheng supaya jalan-jalan tersebut dapat diselenggara dengan lebih baik?

(9. Will the State Government take over Jalan Happy Valley, Jalan Satu, Jalan Dua, Jalan Kampong Hijau and Jalan Chor Sin Kheng so that these roads are properly maintained?)

AHLI KAWASAN TELUK BAHANG (ENCIK MOHAMAD @ AHMAD RADHI BIN PACHEE):

Tuan Speaker, sebelum saya menjawab soalan kesembilan, saya ingin mengambil kesempatan mengucapkan terima kasih kepada Ahli Yang Berhormat dari Kawasan Paya Terubong kerana memuji jabatan di bawah jagaan saya. (Ketawa).

Jawapan kepada soalan nombor 9 ialah jalan-jalan tersebut dalam soalan dan banyak lagi jalan-jalan yang serupa keadaannya di seluruh negeri ini sedang diberi pertimbangan untuk diambil alih beransur-ansur mengikut keutamaan dan saya percaya Yang Berhormat Ahli Kawasan Paya Terubong sudah maklum banyak jalan-jalan seperti itu diambil alih oleh pihak Kerajaan Negeri.

(VII) Ahli Kawasan Sungai Aceh [Encik Ahmad bin Saleh] bertanya kepada Ketua Menteri.

AHLI KAWASAN SUNGAI ACHEH (ENCIK AHMAD BIN SALEH):

Tuan Speaker, soalan pertama:

1. (i) Berapa ramaiakah setinggan-setinggan yang terdapat di seluruh daerah dalam negeri ini?
- (ii) Dari jumlah itu, berapa banyakkah darinya yang benar-benar tidak mempunyai tempat tinggal yang sebenar?
- (iii) Berapakah pula darinya yang telah diberi pertolongan dan perhatian selama ini?

- (1. (i) How many squatters are there in all the districts in the State?
- (ii) Out of this total, how many of the squatters are genuinely homeless?
- (iii) How many have been given assistance to date?)

AHLI KAWASAN BAYAN LEAPS (DATUK KHALID AHMAD BIN SULAIMAN):

Tuan Speaker, untuk menjawab

soalan pertama, jumlah setinggan yang terdapat adalah seperti berikut:-

(a) Daerah Timur Laut	—	2,585
(b) Daerah Seberang Perai Utara	—	742
(c) Daerah Seberang Perai Tengah	—	277
(d) Daerah Seberang Perai Selatan	—	482

Jumlah	—	4,086

Untuk menjawab soalan (ii), adalah sukar untuk menentukan sama ada setinggan-setinggan tersebut benar-benar tidak mempunyai tempat tinggal yang sebenar. Ini adalah kerana setinggan ini muncul dari keadaan-keadaan yang berbeza seperti berikut:-

- Menduduki tanah Kerajaan tanpa kebenaran Kerajaan.
- Menduduki tanah-tanah Kerajaan dengan kebenaran Kerajaan Negeri seperti Lesen Tumpangan Sementara diberi kepada mereka dan masih tinggal di atas tanah tersebut sungguhpun lesen atau kebenaran tersebut telah dibatalkan.
- Menduduki tanah yang telah diambil balik oleh Kerajaan, sama ada mereka itu bekas penyewa tapak ataupun bekas tuan tanah.

Jawapan kepada soalan (iii) ialah setiap setinggan yang terlibat dengan projek-projek pembangunan Kerajaan telah dan akan mendapat pertolongan dan perhatian Kerajaan. Memang telah menjadi dasar Kerajaan Negeri Pulau untuk memberi pertolongan kepada semua mereka yang menghadapi kesusahan akibat pengambilan tanah. Jenis-jenis pertolongan yang telah diberikan adalah seperti berikut:-

- Setinggan-setinggan diberikan

tapak-tapak rumah kediaman yang baru di kawasan-kawasan yang dikhaskan atau mereka telah diberi keutamaan untuk menduduki rumah-rumah awam Kerajaan.

- Bayaran sagu hati diberikan kepada mereka untuk berpindah.

AHLI KAWASAN SUNGAI ACHEH (ENCIK AHMAD BIN SALEH):

Datuk Speaker, soalan kedua:

- Adakah Y.A.B. Ketua Menteri sedar bahawa pemecahan ladang atau estet di negeri ini banyak berlaku?
 - Akibat dari pemecahan ladang ini ramai di antara pekerja-pekerja ladang telah menjadi mangsa akibat spekulasi dan eksploitasi pihak-pihak penguasa tanah. Boleh Y.A.B. Ketua Menteri memberitahu Dewan ini adakah apa-apa tindakan yang telah diambil terhadap masalah ini?
 - Dalam daerah manakah langkah dan tindakan yang diambil bagi memperbaiki nasib pekerja-pekerja ladang yang terlibat?
- Is the Hon'ble Chief Minister aware that there are many estates in the State which have been fragmented?
 - As a result of fragmentation, many of the estate workers have become victims of speculation and exploitation by land developers. Can the Hon'ble Chief Minister inform this House what action has been taken in this direction?
 - In which district have steps been taken to improve the livelihood of the estate workers affected?

AHLI KAWASAN BAYAN LEPAS (DATUK KHALID AHMAD BIN SULAIMAN):

Datuk Speaker, untuk menjawab (i), (ii) dan (iii), kenyataan ini tidak betul, kerana setakat hari ini tidak ada sebarang permohonan yang telah diluluskan untuk pecah sempadan bagi

estet di negeri ini. Oleh kerana itu soalan 2(ii) dan 2(iii) daripada Ahli Yang Berhormat Kawasan Sungai Aceh adalah tidak timbul.

AHLI KAWASAN SUNGAI ACHEH (ENCIK AHMAD BIN SALEH):

Datuk Speaker, soalan ketiga.

3. (i) Apakah projek-projek pembinaan jalan di kampung-kampung di seluruh daerah negeri ini di bawah Rancangan Malaysia Kedua dan Ketiga; dan
- (ii) jumlah perbelanjaannya mengikut daerah?

(3. Can the Hon'ble Chief Minister inform this House:

1. Rancangan Malaysia Kedua:

Daerah
(a) Seberang Perai Utara
(b) Seberang Perai Tengah
(c) Seberang Perai Selatan
(d) Barat Daya, Pulau Pinang
(e) Timur Laut, Pulau Pinang

- (i) What are the rural road projects in all the districts in the State under the Second & Third Malaysia Plans; and
- (ii) total expenditure according to district?)

AHLI KAWASAN TELUK BAHANG (ENCIK MOHAMAD @ AHMAD RADHI BIN PACHEE):

Datuk Speaker, di dalam Rancangan Rancangan Malaysia Kedua dan Ketiga, pembinaan jalan-jalan luarbandar di seluruh daerah di Negeri Pulau Pinang dan jumlah perbelanjaannya mengikut tiap-tiap daerah ialah seperti berikut:-

1. Rancangan Malaysia Kedua;

Bilangan Projek	Jumlah Perbelanjaan (1971 — 1975)
3	\$ 297,444.73
3	525,931.16
1	18,189.77
2	202,097.35
Tiada	Tiada

II. Rancangan Malaysia Ketiga adalah seperti berikut:

Daerah	Bilangan Projek	Jumlah Perbelanjaan (1976 — 1980)
(a) Seberang Perai Utara	24	\$ 6,007,343.42
(b) Seberang Perai Tengah	15	1,162,455.15
(c) Seberang Perai Selatan	22	2,037,778.47
(d) Barat Daya, Pulau Pinang	9	520,239.97

Saya percaya jawapan ini merangkumi jawapan kepada bahagian ke (iii) soalan bagaimanapun 3 ini.

AHLI KAWASAN SUNGAI ACHEH (ENCIK AHMAD BIN SALEH):

Tuan Speaker, soalan keempat:

4. (i) Adakah Y.A.B. Ketua Menteri

sedar bahawa lebih dari 2,000 ekar sawah padi telah rosak akibat serangan 'Kutu Beruang' dan 'Penyakit Merah' di Mukim 9 dan 10 Daerah Seberang Perai Selatan tahun ini?

- (ii) Akibatnya, tanaman padi musnah dan hampir 1,000 orang atau lebih dari petani-petani ini kehilangan mata pencarian daripada hasil padi mereka dan

kini menghadapi kesusahan. Apakah langkah-langkah yang akan diambil untuk mengatasi masalah tersebut? Adakah Kerajaan bercadang untuk memberi apa-apa bantuan kepada mereka yang terlibat?

- (4. (i) Is the Hon'ble Chief Minister aware that more than 2,000 acres of padi lands have been destroyed by the 'Kutu Beruang' and the 'Penyakit Merah' diseases in Mukim 9 and 10, Province Wellesley South this year?

- (ii) As a result, the padi crops have been destroyed and more than 1,000 farmers have now lost their source of income, and they are now facing hardship. What steps will be taken to overcome this problem?)

AHLI KAWASAN BERTAM (ENCIK ABDUL RAHMAN BIN HAJI ABBAS):

Datuk Speaker, ya, Kerajaan memang sedar akan keadaan ini dan Kerajaan mengucapkan terima kasih kepada Yang Berhormat kerana telah sama-sama merasa bertanggungjawab dan membawa perkara ini ke dalam Dewan yang mulia ini.

Sebenarnya Kerajaan memang sentiasa mengawasi akan serangan-serangan penyakit seperti Penyakit Merah, Kutu Beruang dan lain-lain penyakit dan termasuklah juga musuh-musuh tanaman dan sebagainya. Bantuan dari segi nasihat, dan juga bahan-bahan kimia memang sentiasa diberi kepada petani-petani yang sawahnya terlibat iaitu sebaik-baik sahaja serangan itu dikesan oleh Unit Kawalan dan Unit Ramalan mengenai makhluk yang dianggap perosak tanaman padi dan sebagainya.

Berhubung dengan Penyakit Merah yang telah menyerang banyak kawasan padi baru-baru ini, penyakit ini telah dikesan di peringkat awal-awal lagi dan berikutan dengan ini, satu Jawatankuasa telahpun ditubuhkan iaitu di peringkat negeri dan juga di peringkat

kebangsaan. Tujuannya ialah untuk mengkaji serta melihat apakah perkara-perkara yang patut dibuat mengenai kerebakan penyakit tersebut.

Selain dari bantuan kimia dan bantuan nasihat, Kerajaan di peringkat negeri belum bercadang memberi apa-apa bantuan.

AHLI KAWASAN SUNGAI ACHEH (ENCIK AHMAD BIN SALEH):

Tuan Speaker, soalan kelima:

5. (i) Adakah urusan pembelian sebuah bangunan untuk pelajar-pelajar kita di Mesir telah selesai?
- (ii) Jika ya, berapakah jumlah perbelanjaannya yang sebenar?
- (iii) Bilakah bangunan itu sebenarnya boleh digunakan oleh pelajar-pelajar kita?
- (5. (i) Has the arrangements for the purchase of a building for our students in Egypt been finalised?
- (ii) If so, what is the actual cost incurred?
- (iii) When will this building be able to be used by our students?)

4[B] JAWAPAN-JAWAPAN BERTULIS KEPADA SOALAN-SOALAN.

AHLI KAWASAN BAGAN AJAM (DATUK HAJI IBRAHIM BIN ABDUL RAZAK):

Datuk Speaker, Kerajaan Negeri Pulau Pinang telah bersetuju untuk membeli bangunan yang terletak berhampiran dengan asrama-asrama penuntut dari Negeri Pahang dan Perlis, tetapi urusan ini masih belum selesai. Oleh itu perkara (ii) dan (iii) itu tidak berbangkit.

KETUA MENTERI:

Tuan Speaker, jawapan-jawapan kepada soalan-soalan yang telah dikemukakan adalah dibentangkan di atas meja Dewan.

(I) Ahli Kawasan Bukit Tengah (Encik Liang Thau Sang) bertanya kepada Ketua Menteri:

1. Adakah Y.A.B. Ketua Menteri sedar bahawa penduduk-penduduk Fasa Kedua, projek perumahan di Seberang Jaya, berasa tidak puas hati atas penggunaan bahan-bahan yang kurang bermutu untuk membina rumah-rumah mereka? Jika sedar, apakah langkah-langkah yang akan diambil oleh Kerajaan untuk memperbaikinya?
2. Bilakah balai raya di Seberang Jaya akan siap dibina?
3. Kerajaan telah mengisytiharkan bahawa Kawasan Juru akan menjadi satu kawasan pembangunan di bawah Rancangann Malaysia Keempat. Bolehkah Y.A.B. Ketua Menteri memberitahu Dewan ini apakah rancangan-rancangan yang telah disediakan dan bilakah rancangan-rancangan tersebut akan dimulakan?
4. Taman Chai Leng merupakan suatu kawasan perumahan yang banyak menghadapi masalah-masalah kesihatan. Bolehkah Y.A.B. Ketua Menteri memberitahu Dewan ini apakah langkah-langkah yang telah diambil untuk mengatasi masalah-masalah tersebut pada keseluruhannya?
5. Perlaksanaan Undang-Undang Kecil Perlesenan MPSP, 1980 telah menimbulkan berbagai aduan dari penduduk di Seberang Perai oleh kerana ia akan menambahkan beban kepada rakyat. Bolehkah Y.A.B. Ketua Menteri memberitahu Dewan ini sama ada Kerajaan akan mengarahkan MPSP mengkaji semula Undang-Undang Kecil tersebut?
6. Berkenaan dengan pembinaan rumah-rumah kediaman di atas tanah kegunaan pertanian, Kerajaan telah mengumumkan bahawa bilangan rumah yang dibenarkan adalah berasaskan kepada bilangan tuan tanah bagi tanah yang berkenaan. Bolehkah Y.A.B. Ketua Menteri memberitahu Dewan ini sama ada MPSP dan MPPP telah diarah supaya mengikut dasar baru ini?

KETUA MENTERI:

1. Dakwaan-dawaaan oleh pembeli-pembeli Peringkat Dua Seberang Jaya telahpun disiasat dan didapati adalah tidak benar kononnya bahan-bahan yang digunakan bermutu rendah dan tidak mengikut seperti yang ditetapkan. Dalam perkara ini, hanya pintu-pintu tandas dan bilik air sahaja yang tidak mengikut seperti yang ditetapkan. Oleh itu, kontraktor yang berkenaan telah diarahkan untuk menggantikan pintu-pintu tersebut. Walau bagaimanapun kontraktor tersebut telah tidak mematuhi arahan dan ia telah diberi amaran terakhir. Sungutan-sungutan mengenai mutu kerja yang tidak baik dan retak-retak telahpun disiasat dan di mana-mana yang perlu tindakan memperbaikinya akan diambil.
2. Mengikut pelan tata atur, Pihak PDC ada memperuntukkan tanah untuk mengadakan kemudahan-kemudahan asas seperti balai raya. Projek ini telah dibincangkan dalam Mesyuarat Jawatankuasa Tindakan Daerah. Daerah Seberang Perai Tengah. Pihak Pejabat Daerah Seberang Perai Tengah akan memasukkan cadangan projek ini dalam tahun 1982.
3. Apa yang diisytiharkan oleh Kerajaan mengenai kawasan Juru ialah bahawa kawasan tersebut itu merupakan salah satu daripada "depressed area" di Negeri Pulau Pinang dan kawasan itu akan dimasukkan dalam kawasan "Metropolitan" yang baru dicadangkan di bawah program perkembangan kawasan metropolitan.

Kerajaan Negeri setakat ini sedang merancang untuk mengadakan lebih projek-projek pembangunan untuk penduduk-penduduk di kawasan itu.

4. Majlis Perbandaran Seberang Perai sedar akan masalah-masalah kesihatan awam seperti mana yang dibangkitkan oleh Y.B. Ahli bagi Kawasan Bukit Tengah berhubung dengan rancangan perumahan Taman Chai Leng. Majlis Perbandaran Seberang Perai telah memulakan rancangan untuk menghantar pasukan khas bagi menentukan bahawa masalah-masalah tersebut diberi keutamaan. Ini adalah selain daripada perkhidmatan-perkhidmatan biasa yang diberikan kepada rancangan-rancangan perumahan. Dalam pada itu, Majlis Perbandaran Seberang Perai juga selalu berhubung dengan penduduk-

penduduk berkaitan dengan kebersihan terbit daripada pelbagai pengaduan yang diterima dari masa ke semasa.

5. Undang-undang Kecil Bayaran Lesen Majlis Perbandaran Seberang Perai 1980 telah diluluskan oleh Majlis Perbandaran Seberang Perai pada 7.8.1980 dan dikuatkuasa perlaksanaannya pada 1.7.1981. Undang-undang Kecil ini telah diluluskan oleh Pihak Berkuasa Negeri pada 10.3.1981 dan di masa yang sama Undang-Undang Kecil yang lama dimansuhkan.

Undang-Undang Kecil baru dilaksanakan di atas tujuan:

- (a) Untuk pengawalan yang sempurna ke atas peniaga-peniaga daripada segi kesihatan dan juga keselamatan awam.
 - (b) Memastikan semua perniagaan tidak tertakluk kepada saiz dan jenis perniagaan dilesenkan.
 - (c) Kenaikan tersebut adalah sebagai kebetulan sahaja dan tidak bermaksud untuk menambahkan hasil.
6. Tidak benar, Kerajaan Negeri tidak pernah mengeluarkan arahan kepada Majlis Perbandaran Pulau Pinang atau Majlis Perbandaran Seberang Perai kerana Kerajaan tidak membentuk sebarang dasar mengenai perkara tersebut.

Pembinaan bangunan-bangunan di atas tanah yang tertakluk kepada Kategori kegunaan tanah "pertanian" adalah dikawal oleh peruntukan-peruntukan Kanun Tanah Negara.

(II) Ahli Kawasan Bagan Jermal (Dr. Sak Cheng Lum) bertanya Ketua Menteri:—

1. (i) Hingga sekarang berapakah jumlah hutang-hutang Negeri Pulau Pinang, termasuk pinjaman-pinjaman dari Kerajaan Persekutuan, Badan-Badan Berkanun dan pihak-pihak lain?
- (ii) Untuk tujuan apakah pinjaman-pinjaman tersebut dan bagaimana pembayaran baliknya?
2. Apakah projek-projek yang telah siap dan masih dijalankan bagi Sistem Pembentukan Najis dan Pamaritan di Butterworth setakat ini?
 - (i) Di manakah projek-projek itu dilaksanakan dan jumlah kos setiap projek?
 - (ii) Adakah kerja-kerja tersebut dilaksanakan mengikut jadual? Jika tidak, sila beri sebabnya.
3. Memandangkan kepada kekurangan padang permainan kanak-kanak, padang sukan dan tempat rekreasi di Seberang Perai:
 - (i) Adakah pihak Kerajaan mempunyai apa-apa rancangan untuk menemui masalah kekurangan kemudahan rekreasi seperti disebutkan? Nyatakan apakah rancangan yang dicadangkan dan di mana letaknya?
 - (ii) Adakah pihak yang berkenaan sedar bahawa padang-padang permainan kanak-kanak dan alat-alat yang terdapat di beberapa taman permainan di Butterworth adalah keadaan buruk? Jika ya, apakah langkah-langkah yang diambil oleh pihak yang berkenaan untuk menyelenggara padang-padang dan alat-alat? Apakah perbelanjaan penyelenggaraan tahunan (annual maintenance expenditure) yang telah diperuntukkan oleh pihak itu?
4. Kesesakan lalu lintas berlaku di beberapa tempat di bandar Butterworth, misalnya di sepanjang Jalan Kampong Gajah, di simpang Jalan Kampong Gajah/Jalan Telaga Ayer/Jalan Bagan Luar/Jalan Jetty Lama, di simpang Jalan Raja Uda/Jalan Permatang Pauh/Jalan Telaga Ayer/Jalan Siram dan di hadapan Chartered Bank dan Sekolah Menengah Convent.

- (i) Adakah Kerajaan sedar bahawa masalah kesesakan Lalulintas ini kian bertambah teruk dan apakah rancangan-rancangan dan langkah-langkah yang sedang dijalankan dan akan dijalankan untuk mengatasi masalah ini?
 - (ii) Adakah Kerajaan sedar bahawa pembangunan perumahan (housing development) yang sedang dijalankan dengan begitu pesat di kawasan Kampong Gajah akan memburukkan lagi kesesakan Lalulintas di kawasan itu? Apakah langkah-langkah yang sedang diambil untuk mengurangkan masalah ini?
5. M.P.S.P. masih membuang dan membakar sampah sarap di satu tapak tanah di Bagan Lallang, Butterworth. Memandangkan kepada kemajuan perumahan di kawasan tersebut, hal ini mungkin akan mengancam kesihatan dan menyebabkan pencemaran alam sekitar.
- (i) Adakah pihak MPSP merancang untuk memindahkan tempat pembuangan sampah di Bagan Lallang ke suatu tempat yang lain? Sila berikan penjelasan.
 - (ii) Adakah pihak MPSP sedar bahawa pembakaran tersebut memang dilakukan setiap hari?
 - (iii) Adakah pihak MPSP membincangkan cara alternatif untuk membakar sampah supaya masalah pencemaran alam sekitar tidak timbul?
6. Kedua-dua parit besar yang menyalirkan air sepanjang Jalan Raja Uda, pemetung Jalan Siram dan di Jalan Permatang Pauh, sekarang ini telah tersumbat di beberapa bahagian disebabkan telah ditimbuni oleh pasir, tanah dan sampah sarap. Adakah pihak yang berkuasa sedar bahawa keadaan parit yang sedemikian boleh mengakibatkan banjir apabila hujan lebat turun? Jika ya, apakah langkah-langkah yang dijalankan untuk memperbaiki keadaan tersebut?
7. Adalah difahamkan bahawa MPSP telah melancarkan satu kempen memperindahkan alam sekitar dalam tahun 1981.
- (i) Apakah kegiatan-kegiatan yang telah diusahakan dan sambutan daripada orang ramai?
 - (ii) Berapakah perbelanjaan yang telah digunakan dalam kempen ini?
 - (iii) Adakah MPSP akan menukar semua papan-papan tanda yang rosak (seperti nama-nama jalan) di Butterworth?
 - (iv) Adakah pihak MPSP sedar bahawa walaupun usaha-usaha dijalankan untuk memperindahkan kawasan di tepi jalan besar, masih terdapat kawasan-kawasan perumahan yang tidak langsung diberi apa-apa faedah dalam kempen ini? Jika ya, mengapakah tidak ada kempen memperindahkan bagi kawasan tersebut?
8. Bolehkah Kerajaan menjalankan kajian untuk memastikan sama ada pembesaran pelabuhan Pulau Pinang di Butterworth akan menjejaskan mata pencarian beberapa kumpulan nelayan di sepanjang pantai Butterworth, seperti di kawasan Meriam Timbul, Jetty Lama dan Kampong Gajah? Apakah dasar Kerajaan Negeri tentang masalah-masalah seperti ini?

KETUA MENTERI:

- 1. (i) Hutang-hutang Negeri Pulau Pinang sehingga 8hb. Disember, 1981 adalah berjumlah \$181,380,816.71.
- (ii) Maksud hutang-hutang dan pinjaman-pinjaman itu ialah untuk rancangan-rancangan perumahan awam kos rendah, projek-projek perumahan, perdagangan dan perusahaan, bekalan air dan tunggakan gaji.

Pembayaran balik hutang-hutang dan pinjaman-pinjaman adalah mengikut syarat-syarat pinjaman. Syarat-syarat ini adalah berlainan di antara satu pinjaman dengan pinjaman yang lain. Secara am banyak bayaran balik berkisar di antara sekali gus dengan 25 annuiti dan faedah yang dikenakan di antara 0% dengan 8% atau kadar utama semasa (prevailing prime rate).

2. Kedudukan kemajuan pelaksanaan projek-projek Sistem Pembetungan Najis dan Pamaritan Butterworth/Bukit Mertajam adalah seperti berikut: —

(I) Projek Sistem Pembetungan Najis Butterworth/Bukit Mertajam

- | | | |
|---|---|---|
| (i) Kerja-kerja rekabentuk yang lengkap | — | telah siap pada bulan April, 1981. |
| (ii) Kerja-kerja pelaksanaan Fisikal | — | Bermula 5.12.1981 dijangka siap 24.5.1984 |
| (iii) Pengambilan Tanah | — | Bermula Jun, 1979 dijangka siap Disember, 1982. |

(II) Projek Sistem Pamaritan Butterworth:

- | | | |
|---|---|---|
| (i) Kerja-kerja rekabentuk yang lengkap | — | Mula 15.7.1981. Dijangka siap 14.3.1982 |
|---|---|---|

Lokasi Tapak/Kawasan dan Kos Projek adalah seperti berikut: —

(I) Projek Sistem Pembetungan Najis Butterworth/Bukit Mertajam

<u>Projek</u>	<u>Tapak/Kawasan Projek</u>	<u>Kos</u>
(i) Kerja Rekabentuk	Kawasan Metropolitan Butterworth/ Bukit Mertajam	\$1,162,089.62
(ii) Pelaksanaan Fisikal	Kawasan Metropolitan Butterworth/ Bukit Mertajam (termasuk Bagan Jermal, Jalan Raja Uda, Mak Mandin, Jalan Bagan Luar, Jalan Sungai Nyior dan Jalan Chain Ferry di Butterworth; Sungai Juru dan Bandar Bukit Mertajam di Kawasan Bukit Mertajam	\$70,266,270.85
(iii) Pengambilan Tanah	Mak Mandin, Sungai Nyior/Jalan Chain Ferry, Permatang Tengah, Jalan Kampong Benggali di Butterworth dan 13 Kongsi/Sungai Juru di Bukit Mertajam	\$21,146,397.00

(II) Projek Sistem Pamaritan Butterworth

- | | | |
|----------------------|--|---------------------|
| (i) Kerja Rekabentuk | Kawasan Metropolitan Butterworth termasuk: | |
| | (i) Bagan Ajam | (1. \$1,099,110.00) |
| | (ii) Bagan Jermal | |
| | (iii) Bagan Lallang | |
| | (iv) Raja Uda | |
| | (v) Mak Mandin | |
| | (vi) Butterworth (Bandar) | |
| | (vii) Chain Ferry | |
| | (viii) Bagan Dalam | |

- (ii) Kerja-kerja tersebut dilaksanakan mengikut jadual.

3. (i) Bagi Seberang Perai, Majlis Perbandaran Seberang Perai telah merancang projek-projek seperti berikut sebagai kemudahan-kemudahan rekreasi: —

- (a) 4 buah padang permainan kanak-kanak di mana 3 daripadanya cukup luas untuk

permainan bola sepak.

- (b) Sebuah Kompleks Sukan mengandungi gelanggang bola keranjang, bola tampar, tennis dan sepak takraw.
- (c) 2 buah gelanggang kasut roda.
- (d) 51 buah padang permainan.
- (e) 7 buah taman rekreasi.

Selain daripada itu, Majlis Perbandaran Seberang Perai juga mengadakan kawasan rekreasi tambahan seperti berikut: —

- (a) Sebuah Kompleks Sukan Majlis Perbandaran Seberang Perai di Jalan Pantai, Butterworth.
- (b) 28 buah padang permainan, kebanyakan di tanah-tanah lapang di rancangan-rancangan perumahan.
- (c) Mengadakan sebuah taman kecil di hadapan bangunan Majlis Perbandaran Seberang Perai.

Mengenai rancangan mengadakan padang permainan, kebanyakannya terletak di rancangan-rancangan perumahan yang mempunyai tapak lapang. Ini membolehkan Majlis Perbandaran Seberang Perai memperuntukkan alat-alat permainan dan memajukan tanah lapang sebagai taman kanak-kanak. Bagi tahun 1982, Majlis Perbandaran Seberang Perai mempunyai rancangan yang memajukan 10 tanah lapang untuk menjadikan Taman Kanak-Kanak.

- (ii) Semua padang alat-alat permainan kanak-kanak di Seberang Perai sentiasa mendapat kawalan dan perhatian daripada pihak Majlis Perbandaran Seberang Perai. Ini bermakna sebarang kerosakan akan diperbaiki dan tindakan diambil terhadapnya.

Dalam tahun 1981, Majlis Perbandaran Seberang Perai telah memperbaiki alat-alat permainan kanak-kanak seperti berikut: —

<u>Tempat</u>	<u>Tarikh Pembaikan</u>
(a) Taman I dan P, Raja Uda Butterworth	19.3.1981 dan 17.6.1981
(b) Lucky Park, Butterworth	24.3.1981 dan 17.6.1981
(c) Taman Bunga Raya	19.3.1981 dan 19.8.1981

Bagi kerosakan-kerosakan yang masih ada, ianya di dalam proses pembaikan.

Perbelanjaan penyelenggaraan tahunan bagi tahun 1981 untuk Padang Permainan Kanak-Kanak di Seberang Perai adalah sebanyak \$30,000.00.

4. (a) Kerajaan Negeri sedar tentang kesesakan lalu lintas sepanjang jalan-jalan tersebut. Kerajaan Negeri sentiasa berhubung rapat dengan Kerajaan Persekutuan di atas perkara tersebut, dan hasilnya satu Kajian Pengangkutan Bandar baru selesai disiapkan oleh Konsultant Jepun. Di dalam Kajian tersebut, telah dicadangkan satu sistem "Butterworth Ring Road", dan cadangan ini sedang diberi perhatian dan pertimbangan oleh pihak Kerajaan Persekutuan.
- (b) Jawapan saya seperti kepada soalan 4(a) tadi juga meliputi soalan ini.
5. (i) Pihak Majlis Perbandaran Seberang Perai ada mempunyai rancangan untuk menyediakan tempat pembuangan sampah baru. Perbincangan sedang giat dijalankan dengan Jabatan-Jabatan Kerajaan lain untuk mengambil tempat-tempat di kawasan Mak Mandin.

- (ii) Pembakaran sampah dilakukan di tempat pembuangan sampah di Bagan Lallang oleh orang ramai dan bukan pihak Majlis Perbandaran Seberang Perai oleh kerana orang ramai datang mencerubuh ke kawasan itu untuk mencari tembaga dan besi. Ada kemungkinan sampah-sampah dibakar untuk mengasingkan bahan-bahan besi dan tembaga. Tindakan sedang diambil untuk menyekat orang ramai daripada membakar sampah di tempat pembuangan tersebut.
 - (iii) Majlis Perbandaran Seberang Perai tidak menggunakan cara pembakaran bagi menghapuskan sampah-sarap di tempat-tempat pembuangan sampah. Apa yang dijalankan ialah sistem pembuangan saja. Sebuah traktor ditempatkan di sini untuk meratakan sampah-sampah yang dibuang oleh lori-lori Majlis dan menimbusnya dengan tanah-tanah pada tempat-tempat tertentu. Buruh-buruh Majlis adalah dilarang membakar sampah-sampah di tempat-tempat pembuangan sampah ini. Oleh itu pembakaran sampah tersebut mungkin perbuatan pengutip-pengutip bahan logam secara haram.
6. Pekerja-pekerja Majlis Perbandaran Seberang Perai selalunya dihantar untuk membersihkan sampah-sarap di dalam parit-parit yang disebutkan oleh Ahli Yang Berhormat daripada Kawasan Bagan Ajam.

Pembetulan-pembetulan di Jalan Permatang Pauh dan Jalan Siram adalah di bawah Peringkat Pertama, Projek Pamaritan bagi kawasan Metropolitan Butterworth/Bukit Mertajam. Majlis Perbandaran Seberang Perai sedang menyediakan kerja-kerja reka-bentuk yang lengkap untuk Projek Pamaritan Butterworth and kerja-kerja memperbaiki kepada parit-parit itu dijadual akan dijalankan pada akhir tahun 1982 yang bergantung di atas peruntukan yang akan diberi bagi cadangan ini. Projek Pamaritan di Butterworth yang berjumlah \$17.1 juta ini telahpun diluluskan oleh Kerajaan Negeri.

- 7. (i) Di bawah kempen memperindahkan kawasan, usaha-usaha yang sedang dijalankan oleh Majlis Perbandaran Seberang Perai ialah untuk menanam pokok-pokok dan pokok-pokok bunga di tempat lapang awam khususnya di rancangan-rancangan perumahan dan juga di tepi-tepi jalanraya yang dipilih.
- Berhubung dengan sambutan orang ramai, penduduk-penduduk di sebilangan kawasan telah memberi kerjasama mereka kepada Majlis Perbandaran Seberang Perai supaya kempen berkenaan berjaya. Walau bagaimanapun, masih ada kecurian berlaku dan kekurangan kesedaran sivik di kalangan orang ramai.

(ii) Jumlah perbelanjaan ialah \$62,000.00

(iii) Ya, akan diganti dari masa ke semasa.

(iv) Sedar tetapi tidaklah mungkin untuk mengadakan kempen memperindahkan kawasan untuk meliputi seluruh rancangan-rancangan perumahan kerana kekurangan pekerja. Walau bagaimanapun, Majlis Perbandaran Seberang Perai akan terus melaksanakan kemennya atas dasar keutamaan jika kedudukan kewangan dan tenaga mengizinkan.

- 8. Pihak Kerajaan akan memberi pertimbangan yang sewajarnya kepada nelayan-nelayan yang terlibat dalam projek ini.

(III) Ahli Kawasan Bukit Tambun (Encik Ng Swee Ching) bertanya Ketua Menteri:

- 1. Satu cadangan untuk membina sebuah jambatan di antara Bukit Tambun dan Batu Kawan telahpun diluluskan tetapi sehingga hari ini pembinaan itu belum lagi dijalankan. Oleh yang demikian bolehlah Y.A.B. Ketua Menteri memberi penjelasan berkaitan dengan perkara di bawah ini: —
 - (a) Adakah rancangan membina jambatan tersebut telah dibatalkan?
 - (b) Jika ya, apakah alasannya?

- (c) Sekiranya rancangan masih akan dijalankan, bilakah pembinaan jambatan itu akan bermula?
 - (d) Apakah jenis jambatan yang dicadangkan?
 - (e) Adakah jambatan itu akan dibina di tapak yang diluluskan atau akan ditentukan di suatu tempat yang berlainan?
2. Kami difahamkan bahawa Kerajaan Negeri Pulau Pinang mempunyai cadangan akan mengumpulkan penternak-penternak babi di Seberang Perai Selatan ke suatu kawasan tertentu. Oleh kerana rancangan tersebut belum disebarkan secara rasmi, maka, bolehlah Y.A.B. Ketua Menteri memberi keterangan melalui soalan-soalan ini:—
- (a) Kawasan manakah yang akan dicadangkan untuk pelaksanaan projek tersebut;
 - (b) Bilakah rancangan tersebut akan dimulakan?
 - (c) Sila beri penjelasan lanjut tentang tujuan, faedah serta cara-cara rancangan itu akan dijalankan?

KETUA MENTERI:

- 1. (a) Belum dibatalkan.
 - (b) Belum ada keputusan.
 - (c) Belum ada keputusan.
 - (d) Belum ada keputusan.
 - (e) Belum ada keputusan.
2. (a) Belum ada kawasan yang dicadangkan untuk tujuan di atas, tetapi Kerajaan sedang mengkaji kawasan Pulau Burung.
- (b) Langkah-langkah permulaan telah diambil untuk menebusguna satu kawasan di Pulau Burung.
- (c) Tujuannya ialah untuk mengumpulkan penternak-penternak babi ke satu kawasan pusat penternakan babi supaya dapat kawalan rapi dan juga untuk mengelakkan sebarang isu yang mungkin berbangkit disebabkan sensitiviti agama (religious sensitivity).

(IV) Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Peter Paul Dason) bertanya Ketua Menteri:

- 1. (i) Apakah jumlah permohonan untuk unit-unit perumahan yang dikemukakan oleh orang ramai kepada Perbadanan Pembangunan Pulau Pinang setakat 30.11.1981 untuk unit-unit perumahan Perbadanan yang dicadang akan dibina dalam Negeri Pulau Pinang?
 - (ii) Setakat 1.12.1981 berapa dari permohonan-permohonan yang diterima daripada orang ramai telah diproses dan bilangan yang ditolak dan sama ada pemohon-pemohon yang ditolak itu telah dibayar balik bayaran pendaftaran mereka oleh Perbadanan Pembangunan Pulau Pinang?
2. Adakah Kerajaan menjangka akan mendapat lagi peruntukan bagi Negeri Pulau Pinang di bawah Rancangan Malaysia Keempat apabila kajian semula separuh penggal pertengahan Rancangan tersebut dibuat? Jika ya, nyatakan asas harapan ini.
3. Mengapakah Perbadanan Pembangunan Pulau Pinang gagal membayar balik pinjaman-pinjaman dan faedah-faedah sehingga 31.12.1978, jumlah yang terlibat dan jumlah yang dibayar yang merupakan denda akibat kegagalan tersebut? Apakah langkah-langkah yang telah diambil untuk memastikan agar kegagalan-kegagalan seumpama itu tidak akan berlaku lagi?

4. (i) Mengapakah sejumlah \$9.29 juta daripada \$80.60 juta yang diperuntukkan untuk pembangunan dalam Negeri Pulau Pinang digunakan dalam tahun 1976?
- (ii) Mengapakah hanya \$29.50 juta ringgit dari \$39.12 juta ringgit dibelanjakan dalam tahun 1977 dan \$24.7 juta ringgit dari \$53.14 juta ringgit dibelanjakan di Pulau Pinang dalam tahun 1978?
- (iii) Apakah langkah-langkah yang telah diambil untuk memastikan bahawa Negeri Pulau Pinang berupaya menggunakan wang yang diperuntukkan untuk projek-projek pembangunan?
5. Mengapakah hanya \$2.99 juta dari \$10.81 juta yang diperuntukkan untuk kerja-kerja jalan raya digunakan dalam tahun 1978 dan apakah langkah-langkah yang telah diambil oleh Kerajaan Negeri untuk memperbaiki kedudukan tersebut?
6. Nyatakan:
 - (i) berapakah jumlah wang yang dituntut oleh Majlis Perbandaran Pulau Pinang dari pemaju Northam Court;
 - (ii) amaun yang dibayar, jika ada; dan
 - (iii) apakah langkah-langkah yang akan diambil ataupun telah diambil oleh Majlis Perbandaran Pulau Pinang untuk memastikan bahawa pemaju Northam Court menjelaskan apa yang seharusnya dibayar kepada Majlis tersebut?
7. (i) Apakah sebab-sebab terdapat kekurangan yang sangat banyak dalam pungutan bayaran masuk bagi Pesta Pulau Pinang tahun 1978 kerana hanya \$179,470 dipungut dari jualan tiket-tiket berbanding dengan pungutan yang dijangka sebanyak \$600,000 dari jualan tiket-tiket?
- (ii) Akibat (i) di atas berapakah kurangan Pesta Pulau Pinang dan berapa jumlah wang yang terpaksa diberi untuk menemui perbelanjaan dan kurangan Pesta Pulau Pinang 1978?
- (iii) Apakah langkah-langkah yang sedang diambil oleh Kerajaan untuk memastikan keadaan yang sangat memalukan seperti itu tidak akan berulang lagi?
8. Akibat siasatan Biro Siasatan Negara dalam pengendalian Pesta Pulau Pinang 1978 adakah sesiapa yang didakwa di mahkamah? Jika ya, atas kesalahan apa mereka didakwa dan bila?
9. (i) Apakah projek-projek yang dicadangkan untuk dijalankan di dalam kawasan Parlimen Bukit Bendera dalam tempoh Rancangan Malaysia Keempat dan kos bagi setiap projek tersebut?
- (ii) Bilakah projek-projek yang dinyatakan di atas akan dimulakan dan tarikh projek-projek tersebut dijangka siap?
10. Berapakah harga seiling sebuah unit rumah yang layak dipanggil "harga rendah" oleh Kerajaan Negeri?
11. Adakah di antara ahli-ahli Majlis Perbandaran Pulau Pinang menentang cadangan kenaikan taksiran harta benda dan/atau rumah pada tahun hadapan ataupun adakah keputusan untuk menaikkan taksiran tersebut dibuat dengan sebulat suara?
12. (i) Berapakah jumlah peruntukan wang di bawah Rancangan Malaysia Keempat untuk Majlis Perbandaran Pulau Pinang dan Majlis Perbandaran Seberang Perai masing-masing?
- (ii) Berapakah peruntukan asal yang diminta oleh Kerajaan Negeri bagi setiap Majlis Perbandaran yang dinyatakan di (i) atas?
- (iii) Adakah peruntukan tersebut mencerminkan dalam ertikata ringgit bagi setiap

kepala atau per capita orang-orang yang tinggal di dalam kawasan Majlis Perbandaran masing-masing?

13. (i) Adakah Kerajaan Negeri telah menjalankan kajian untuk mengetahui sebab-sebab 29.5% daripada isirumah dalam Negeri Pulau Pinang berada dalam kemiskinan?
 (ii) Jika ya, bilakah Kerajaan Negeri akan memberitahu hasil kajian tersebut kepada orang ramai?
 (iii) Jika tidak, mengapa kajian seumpama itu tidak dijalankan?
14. Adakah Y.A.B. Ketua Menteri sedar bahawa tempat letak motosikal dan basikal tidak terdapat di Komplek Komtar? Jika ya, beri sebab-sebabnya?
15. Adakah Y.A.B. Ketua Menteri sedar bahawa jambatan kayu berhampiran rumah No. 205, Kampong Aston, Bukit Mertajam adalah dalam keadaan buruk? Jika ya, bilakah pihak berkenaan akan memperbaikinya?
16. Apakah sebab-sebab pengeluaran sayur-sayur di Negeri Pulau Pinang berterusan merosot dan apakah tindakan yang diambil untuk menghentikan keadaan itu?
17. Nyatakan jumlah dan nilai biasiswa-biasiswa yang diberi oleh Majlis Perbandaran Pulau Pinang dan Majlis Perbandaran Seberang Perai masing-masing dalam tahun 1980 dan 1981; dan sila beri pecahan penerima-penerima biasiswa mengikut kaum.
18. Nyatakan jumlah dan nilai biasiswa-biasiswa yang diberi oleh Kerajaan Negeri dalam tahun 1980 dan 1981, dan sila berikan pecahan penerima-penerima biasiswa mengikut kaum?
19. Adakah beberapa kawasan tertentu di Seberang Perai telah dicadangkan untuk tempat penubuhan kem-kem baru dan/atau berek bagi pasukan angkatan tentera? Jika ya, di manakah cadangan tempat-tempat tersebut?
20. Nyatakan:
 - (i) bilangan orang-orang dari negeri-negeri lain yang telah berhijrah ke Negeri Pulau Pinang dalam tempoh sepuluh tahun yang lalu? Sila berikan pecahan mengikut kaum;
 - (ii) kadar tambahan tahunan bilangan penduduk bagi setiap tahun bagi tempoh 10 tahun yang lalu dalam Negeri Pulau Pinang; dan
 - (iii) pecahan penduduk mengikut kaum setakat 1.12.1981 di Pulau Pinang dan Seberang Perai masing-masing.
21. Nyatakan:
 - (i) kadar (peratus) dan bilangan pengangguran yang terdapat di Negeri Pulau Pinang setakat 1.12.1981;
 - (ii) bilangan penganggur di Negeri Pulau Pinang mengikut kaum setakat 1.7.1970, 1.1.1980 dan 1.12.1981; dan
 - (iii) bilangan orang-orang yang mempunyai pekerjaan mengikut kaum setakat 1.1.1970 dan 1.1.1981.
22. (i) Nyatakan jumlah ekar tanah yang terpaksa diambil alih oleh Kerajaan Negeri di Mukim 6, Balik Pulau, Daerah Barat Daya, Pulau Pinang?
 (ii) Adakah tanah yang terpaksa diambil alih itu telahpun dikhaskan untuk sesuatu tujuan tertentu setakat ini? Jika ya, apakah projek-projek tertentu yang akan dijalankan di tempat tersebut?
23. Mengenai tanah yang terpaksa diambil alih oleh Kerajaan Negeri di Mukim 6, Balik Pulau, Daerah Barat Daya, Pulau Pinang, sila nyatakan:

- (i) cara Pejabat Daerah Balik Pulau memanggil tawaran dalam tahun 1981 semasa menjalankan tawaran untuk pokok-pokok buah-buahan dan bunga cengkeh;
- (ii) sama ada pelawaan tawaran-tawaran bagi pokok buah-buahan dan bunga cengkeh diumumkan dalam surat-surat khabar? Jika tidak, mengapa?
- (iii) butir-butir lot-lot yang terlibat dalam (i) atas;
- (iv) bilangan tawaran dan nama para pemborong yang mengemukakan tawaran-tawaran untuk setiap lot yang dinyatakan dalam (iii) atas;
- (v) nama pemborong-pemborong yang berjaya serta nombor lot-lot yang berjaya mereka perolehi;
- (vi) harga tawaran yang berjaya untuk setiap lot dalam tahun 1981 dan harga tawaran yang berjaya untuk lot-lot yang sama tahun 1980;
- (vii) dalam urusan pemberian tawaran pada tahun 1981 adakah keutamaan diberi kepada pemilik-pemilik tanah asal yang mana tanah mereka telah terpaksa diambil alih? Jika tidak mengapa ini tidak dilakukan?
- (viii) dari pemborong-pemborong yang berjaya, berapakah dari mereka yang merupakan pemilik-pemilik tanah asal yang tanah mereka telah diambil alih?

KETUA MENTERI:

1. (i) Pada hari pendaftaran perumahan ditutup pada 30hb. November, 1981 sejumlah 9,011 borang-borang permohonan telah diterima kembali oleh Perbadanan Pembangunan Pulau Pinang.
- (ii) Semua borang-borang permohonan tersebut sedang diproses dan oleh itu tidaklah dapat dinyatakan pada ketika ini berapa banyakkah permohonan yang ditolak.
2. Pada masa ini Kerajaan Persekutuan tidak menjelaskan sama ada terdapat kajian semula separuh penggal RME yang bertujuan untuk menambah peruntukan.

Bagaimanapun peruntukan di bawah Rancangan Malaysia Ketiga kepada Negeri-Negeri akan ditambah atau dikurangkan dari semasa ke semasa berdasarkan kepada prestasi sesebuah negeri itu. Ini bermakna bahawa sekiranya Kerajaan Negeri dapat menunjukkan prestasi yang tinggi dan dapat membelanjakan wang yang diperuntukkan cepat maka Kerajaan Negeri bolehlah membuat permohonan untuk peruntukan tambahan sewajarnya.

3. Seperti pada 31hb. Disember, 1978, Perbadanan Pembangunan Pulau Pinang telah terlewat membayar balik pinjaman berjumlah \$23,942,429. Faedah denda yang dikenakan ialah sebanyak \$181,319. Denda ini adalah bagi pinjaman yang tidak dibayar berjumlah \$4,091,636. Pihak Perbadanan telah merayu kepada Kerajaan Pusat untuk mendapatkan kelonggaran syarat pinjaman ke atas pengambilan dan pembangunan tanah-tanah untuk perindustrian dan pembangunan bandar baru.

Pada masa pinjaman tersebut patut dibayar, pihak Perbadanan telah menggunakan tabung kewangannya bagi menjalankan rancangan-rancangan pembangunan yang telah dirancang untuk tahun tersebut. Ini menyebabkan apabila cukup tempoh bayaran yang perlu dibayar, pihak Perbadanan tidak mempunyai kelebihan wang tunai untuk bayaran balik pinjaman. Perlu diingatkan iaitu apabila Perbadanan Pembangunan Pulau Pinang ditubuhkan, ianya telah diberi tanggungjawab untuk memajukan rancangan-rancangan pembangunan sosial ekonomi. Walau bagaimanapun tanggungjawab yang dipikul oleh Perbadanan ini tidak seimbang dengan peruntukan yang diberi kepada Perbadanan ini dan ini menyebabkan pihak Perbadanan perlu menggunakan inisiatif dan kebijaksanaannya sendiri bagi membiayai semua rancangan-rancangannya. Untuk melaksanakannya pihak Perbadanan perlu menggunakan sumber-sumber kewangannya yang ada, termasuklah peruntukan bayaran balik pinjamannya.

4. Kerajaan Negeri menyedari bahawa bagi ketiga-tiga tahun 1976, 1977 dan 1978 peruntukan yang disediakan adalah banyak dan lebih. Ini telah menjejaskan prestasi pelaksanaan

bagi tahun-tahun tersebut. Di samping itu beberapa faktor lain telah menyumbang ke arah pencapaian perbelanjaan yang dipersoalkan iaitu kelewatan mendapatkan peruntukan pinjaman dari Kerajaan Persekutuan bagi projek-projek tertentu dan lain-lain masalah pelaksanaan seperti tanah, tender, kontraktor dan pembelian barang-barang.

Kerajaan telah mengambil langkah-langkah untuk membetulkan masalah-masalah ini dengan mendapatkan kakitangan-kakitangan yang sewajarnya dan memperkemas dan meningkatkan keupayaan jentera Kerajaan di semua peringkat di dalam melaksanakan projek-projek yang diluluskan. Tindakan Kerajaan ini telah menunjukkan kesan yang menggalakkan dengan tercapainya prestasi perbelanjaan yang tinggi bagi sepanjang tempoh RMT 1976-1980 (untuk semua projek pembangunan di negeri ini). Dalam tempoh tersebut Kerajaan Negeri telah dapat membelanjakan 65% daripada kesemua peruntukan.

5. Dalam tahun 1978, peruntukan yang diluluskan untuk jalan-jalan Negeri ialah sebanyak \$2.41 juta ringgit termasuk \$471,500/- untuk jalan-jalan luar bandar (boleh dibayar balik). Walau bagaimanapun semasa kajian semula Pertengahan Rancangan Malaysia Ketiga dibuat pada tahun 1978 banyak lagi projek-projek jalan-jalan luar bandar diluluskan oleh Pihak Berkuasa Persekutuan berjumlah \$8.39 juta. Jumlah ini yang dimasukkan dalam Anggaran Pembangunan tambahan untuk tahun 1978 yang bermakna jumlah peruntukan meningkat ke \$10.81 juta bagi jalan-jalan Negeri termasuk kos jalan-jalan luar bandar yang boleh dibayar balik.

Sejumlah perbelanjaan \$2.99 juta telah dibelanjakan dan ini adalah lebih dari \$2.41 juta iaitu peruntukan asal yang diberi kepada negeri ini. Baki peruntukan tidak dapat dibelanjakan memandangkan anggaran pembangunan tambahan ini iaitu \$8.39 juta telah diluluskan hanya pada akhir tahun 1978. Seperkara lagi adalah kerana masalah pengambilan balik tanah untuk projek jalan-jalan luar bandar tidak dapat dibereskan dalam jangka masa yang tersebut.

Adalah tidak perlu untuk Kerajaan Negeri untuk mengambil langkah-langkah untuk membaiki kedudukan tersebut. Oleh sebab sejumlah besar peruntukan mengenai jalan-jalan luar bandar yang boleh dibayar balik adalah terletak di bawah kuasa Kerajaan Pusat.

6. (i) Setakat ini Majlis Perbandaran Pulau Pinang telah mengemukakan dua tuntutan yang berjumlah sebanyak \$385,768.15 kepada pemaju-pemaju Northam Court. Majlis Perbandaran juga menuntut faedah sebanyak 6% ke atas kedua-dua amaiun.
- (ii) Bayaran belum dibuat oleh pemaju tetapi mereka telah memberi kesanggupan untuk menyelesaikan apa yang perlu dibayar kepada Majlis Perbandaran Pulau Pinang.
- (iii) (a) Majlis Perbandaran Pulau Pinang telah meminta jaminan bank bagi jumlah sebanyak \$500,000/-. Pemaju-pemaju sedang berunding untuk mendapatkan pinjaman, antara lain untuk membayar balik kepada Majlis Perbandaran. Ini telah disahkan oleh Bank berkenaan.
- (b) Majlis Perbandaran Pulau Pinang mempunyai beberapa cara untuk mendapatkan balik wang itu daripada pemaju-pemaju di bawah Akta Kerajaan Tempatan 1976 dan langkah-langkah ini akan dipertimbangkan jika pembayaran balik tidak diterima.
7. Perkara yang dibangkitkan dalam soalan-soalan Yang Berhormat itu adalah diambil dari perenggan 38 Laporan Ketua Odit Negara Tahun 1978 yang belum diperiksa lagi oleh Jawatankuasa Kira-Kira Awam. Memandang Y.B. adalah ahli Jawatankuasa Kira-Kira Awam (member of the Public Accounts Committee) maka adalah wajar Y.B. membangkitkan soalan-soalan ini semasa memeriksa Laporan Tahun 1978 itu.
8. Siasatan Biro Siasatan Negara atas perkara ini telah selesai dan ditutup pada 20hb. Julai, 1981. Oleh sebab tidak ada bukti, tidak ada sesiapa pun yang telah didakwa di mahkamah.
9. Sebanyak empat projek besar telah diluluskan di bawah RME di kawasan Parlimen Bukit Bendera seperti berikut:—

Jabatan Pelajaran

- (i) Sekolah Menengah Ayer Itam (\$1.5 juta).

— Pelaksanaan projek ini adalah pada peringkat pengambilan balik tanah. Projek ini dijangka siap sebelum berakhir Rancangan Malaysia Keempat.

Jabatan Perubatan dan Kesihatan

- (ii) Membaiki Klinik Bukit Bendera (\$0.02 juta).

— Kerja-kerja memperbaiki dijangka bermula dalam tahun 1982 dan dijangka siap dalam tahun 1984.

- (iii) Pusat Pergigian Besar Ayer Itam (\$0.41 juta).

— Kerja pembinaan projek ini juga akan bermula dalam tahun 1982 dan dijangka siap dalam tahun 1984.

Lembaga Perancang Keluarga

- (iv) Membeli kedai untuk Klinik Perancang Keluarga Tanjong Bunga (\$304,000.00).

— Usaha sedang dijalankan bagi mendapatkan tempat/rumah kedai yang berse-suaian dan projek ini dijangka siap sebelum berakhir Rancangan Malaysia Keempat.

10. Mengikut Kementerian Perumahan dan Kerajaan Tempatan bahawa konsep am rumah awam kos rendah di bawah Rancangan Malaysia Keempat ialah jenis perumahan berkelompok atau "condominium" kos rendah di mana kemudahan-kemudahan sosial asas seperti taman kanak-kanak, kedai dewan sebagai dan sekolah yang boleh dihubungi dalam masa 15 minit melalui "footpath" atau "walkways" perlu diadakan. Rumah kos rendah yang dimaksudkan adalah yunit rumah yang mempunyai keperluan asas seperti bilik tidur, bilik rehat/tamu, dapur dan bilik mandi/tandas. Luas sesebuah yunit rumah ini adalah di antara 500 hingga 700 kaki persegi. Rumah yang akan dibina di bandar-bandar ialah rumah pangsa 3 tingkat, tetapi bagi kawasan bandar-bandar besar seperti Wilayah Persekutuan rumah-rumah pangsa 4 atau 5 tingkat dan yang memerlukan lif hendaklah dibina. Bagi kawasan luar bandar dan bandar-bandar kecil rumah-rumah jenis lain bolehlah dilaksanakan.

Projek rumah awam kos rendah adalah dikecualikan daripada Undang-Undang Kecil Bangunan atau undang-undang lain sepertinya. Dari segi kos pembinaannya pula Kementerian Perumahan nyatakan bahawa kos pembinaan bagi seunit rumah kos rendah adalah bergantung kepada beberapa faktor seperti berikut:—

- (i) Harga bahan binaan
- (ii) Upahan pekerja pembinaan
- (iii) Jenis rumah yang dibina (rumah teres adalah lebih murah dari rumah pangsa)
- (iv) Pengaruh inflasi (ini mempunyai kaitan dengan tahun sesuatu projek dilaksanakan)

Kos binaan bagi rumah murah yang mempunyai luas lantai di antara 500 kaki persegi hingga 700 kaki persegi ialah lebih kurang dalam lingkungan \$30,000 pada masa sekarang termasuk infrastruktur asas dan tanah yang diberi subsidi oleh Kerajaan. Bagaimanapun untuk melaksanakan projek-projek perumahan awam kos rendah Kerajaan Negeri masih dibenarkan menerima harga sebenar mengikut tawaran yang diterima.

Di bawah Rancangan Malaysia Keempat kos pembinaan bagi satu projek perumahan yang dicadangkan oleh Kementerian Perumahan dan Kerajaan Tempatan ialah \$14,000/-seunit. Tetapi harga tersebut boleh berubah-ubah dari tempat ke tempat dan dari masa ke semasa mengikut tawaran.

11. Senarai taksiran yang dicadangkan bagi tahun 1982 telah dipertimbangkan oleh Majlis Perbandaran Pulau Pinang di mesyuaratnya yang telah diadakan pada 14.10.1981 dan diluluskan dengan sebulat suara.

12. (i) Sehingga hari ini jumlah peruntukan wang di bawah Rancangan Malaysia Keempat bagi:—
- | | |
|---|-------------------|
| Majlis Perbandaran Pulau Pinang adalah sebanyak | — \$ 6,866,666.67 |
| Majlis Perbandaran Seberang Perai | — \$12,666,666.00 |
- (ii) Peruntukan asal yang diminta oleh Kerajaan Negeri bagi setiap Majlis Perbandaran adalah seperti berikut:—
- | | |
|--|--------------------|
| Majlis Perbandaran Pulau Pinang ialah sebanyak | — \$233,280,306.00 |
| Majlis Perbandaran Seberang Perai | — \$107,930,000.00 |
- (iii) Peruntukan dari segi ringgit setiap orang yang tinggal:—
- | | |
|----------------|-----------|
| Pulau Pinang | — \$14.42 |
| Seberang Perai | — \$24.46 |
13. (i) Tidak. Unjuran-unjuran dijalankan oleh pihak Kerajaan Persekutuan.
- (ii) Tidak berbangkit.
- (iii) Kerajaan Negeri tidak perlu menjalankan kajian untuk mengetahui sebab-sebab 29.5% isirumah dalam Negeri Pulau Pinang berada dalam kemiskinan oleh sebab Kerajaan Negeri sememangnya telah tahu akan sebab-sebabnya. Oleh hal yang demikian di bawah Rancangan Malaysia Keempat ini Kerajaan Negeri telah mengaturkan dasar-dasar dan program-program pembangunan sebegitu rupa untuk mengatasi masalah kemiskinan ini.
14. Pada masa sekarang motosikal-motosikal dan basikal-basikal boleh diletakkan di kawasan tempat letak kereta yang disediakan dibekas tapak Great World Park.
15. Projek ini adalah dibiayai dari peruntukan Ahli Dewan Undangan Negeri Pekan Bukit Mertajam yang dulu (Encik Oh Teik Aun). Kerosakan tidaklah begitu teruk, hanya pemegang sahaja yang rosak. Walau bagaimanapun Y.B. Ahli Dewan Undangan Negeri Pekan Bukit Mertajam telah berjanji untuk memasukkan projek membaiki jambatan ini di bawah peruntukan Ahli Dewan Undangan Negeri tahun 1982.
16. Pengeluaran sayur-sayuran sebenarnya bergantung kepada cuaca. Apabila berlaku musim tengkujuh berterusan, maka pengeluaran sayur-sayuran akan kurang dan apabila keadaan cuaca bertukar menjadi baik, pengeluaran sayuran akan menjadi normal atau berlebihan.
- Walaupun bagaimanapun Jabatan Pertanian, di bawah Rancangan Bantuan Input dan mempelbagaikan tanaman (Projek Pembiayaan Kerajaan Persekutuan) dan Rancangan Bantuan Perkembangan makanan dan sayur-sayuran (Projek Pembiayaan Kerajaan Negeri) ada menjalankan projek-projek bantuan tanaman sayur-sayuran untuk penanaman-penanam sayur sebagai satu langkah untuk menambah bagi pengeluaran sayur-sayuran di Negeri ini.
- Juga dengan siapnya "Bilik Sejuk" FAMA nanti, pengeluaran sayuran akan dapat diatur dengan sempurna.
- Bagi memperbaiki pemasaran hasil-hasil pertanian yang mudah rosak seperti sayur-sayuran dan buah-buahan, FAMA akan menggunakan "Bilik Sejuk" ini untuk menyimpan hasil-hasil pertanian yang berlebihan ini bagi dijual kemudiannya mengikut keadaan pasaran.
17. Pihak Majlis Perbandaran Seberang Perai tidak mengeluarkan sebarang biasiswa. Biasiswa-biasiswa yang dikeluarkan oleh Majlis Perbandaran Pulau Pinang adalah seperti berikut:—

(i)	<u>Tahun</u>	<u>Bilangan Biasiswa</u>	<u>Nilai</u>
	1980	3	\$200/- sebulan seorang
	1981	3	\$345/- sebulan seorang

(ii) Pecahan penerima mengikut kaum adalah seperti berikut:—

1980	— 2 Melayu dan 1 China
1981	— 1 Melayu, 1 China dan 1 India.

18. Jumlah dan Nilai Biasiswa Yang Diberi oleh Kerajaan Negeri Pulau Pinang dalam Tahun 1980 dan Pecahan-Pecahan Mengikut Kaum adalah seperti berikut:

Bil.	Universiti	Kursus	Kadar Biasiswa		Pecahan Mengikut Kaum			
			Jumlah Penuntut	setahun (untuk seorang)	Melayu	Cina	India	Lain-lain
1.	Universiti Malaya	(a) Kejuruteraan Awam	3 orang	\$2,200.00	—	3	—	—
		(b) Kejuruteraan Mekanik	1 orang	\$2,200.00	—	1	—	—
		(c) Undang-undang	1 orang	\$2,200.00	—	1	—	—
		(d) Sains dengan Pendidikan	1 orang	\$2,200.00	—	1	—	—
2.	Universiti Sains Malaysia	(a) Sains dengan Pendidikan	2 orang	\$1,800.00	—	2	—	—
		(b) Kemansiaan dengan Pendidikan	3 orang	\$1,800.00	—	3	—	—
3.	Universiti Pertanian Malaysia (Cawangan Sarawak)	(a) Diploma Perhutanan	1 orang	\$2,200.00	1	—	—	—
4.	Institusi Teknologi MARA	(a) Perakau- nan	1 orang	\$2,200.00	1	—	—	—
		(b) Diploma Lanjutan Senibina	1 orang	\$2,200.00	1	—	—	—
5.	Yayasan Pengajian Tinggi Islam Kelantan, Nilam Puri, Kota Bharu, Kelantan.	(a) Syariah Undang-Undang	1 orang	\$1,100.00	1	—	—	—
Jumlah Penuntut:			15 orang		4	11	—	—

Sebanyak 24 biasiswa telah ditawarkan di dalam tahun 1980 dan dari jumlah tersebut hanya 15 orang sahaja yang menerima tawaran bagi sesi 1980/1981 ini.

Pemberian Biasiswa bagi sesi 81/82 belum lagi diputuskan dan proses temuduga penuntut-penuntut baharu tersebut baru sahaja tamat iaitu pada 15hb. Disember, 1981 yang lalu.

19. Bagi Daerah Seberang Perai Tengah lokasi kem tentera adalah di Mengkuang Tandop Mk. 18 lebih kurang 4 baru dari Pekan Bukit Mertajam.

Bagi Daerah Seberang Perai Utara lokasi bagi tapak rumah kediaman Tentera Udara

Di Raja Malaysia adalah di Para Keladi 14 batu dari Bandar Butterworth dan juga kawasan Tentera Udara Di Raja Malaysia Butterworth adalah dicadangkan di Telok Ayer Tawar 6 batu dari bandar Butterworth.

20. Kesemua soalan-soalan ini adalah berkaitan dengan Banci penduduk yang dijalankan oleh Jabatan Perangkaan Negara.

- (i) Sehingga ini maklumat-maklumat tersebut belum diterima oleh Pentadbiran Negeri ini.
- (ii) Kadar tambahan tahunan bilangan penduduk bagi setiap tahun untuk 10 tahun yang lalu dalam negeri ini ialah sebanyak 2% setahun. Dalam tahun 1970 jumlah penduduk ialah 775,440 dan dalam tahun 1980 pula 911,586 mengikut Banci.
- (iii) Pecahan penduduk mengikut kaum di Pulau Pinang dan Seberang Perai adalah seperti berikut: (31.12.1980)

Pulau Pinang [476,041 orang]

<u>Bangsa</u>	<u>Jumlah</u>	<u>Peratus</u>
Melayu	114,249	24%
Cina	323,707	68%
India	23,802	5%
Lain-lain	14,281	3%

Seberang Perai [435,218 orang]

Melayu	174,218	40%
Cina	213,417	49%
India	43,554	10%
Lain-lain	4,355	1%

21. (i) Angka mengenai pengangguran di Negeri Pulau Pinang setakat 1/12/1981 belum dapat diberikan lagi. Walau bagaimanapun kadar dan jumlah penganggur-penganggur setakat berakhirnya tahun 1980 dianggarkan sebanyak:

<u>Jumlah</u>	<u>Kadar</u>
29,100 orang	7%

- (ii) Maklumat jumlah pengangguran mengikut kaum tidak dapat diperuntukkan oleh sebab tidak direkodkan.
- (iii) Maklumat ini juga tidak ada dalam rekod.

22. (i) 299.585 ekar
- (ii) Perancangan tertentu telahpun dibuat iaitu untuk kegunaan Tentera, Maktab Sains MARA, Projek Perumahan dan Tanah Perkuburan.

23. (i) Cara tawaran yang digunakan ialah dengan memanggil tawaran Sebut Harga. Notis-notis tawaran dipamirkan di papan kenyataan di Pejabat Daerah Balik Pulau dan di tempat-tempat awam berhampiran kawasan tanah-tanah itu terletak. Tempoh tutup bagi sebut harga itu ialah dua minggu, oleh kerana buah-buah telahpun mula gugur pada masa itu dan jika dilambat-lambatkan kemungkinan buah-buah itu akan kehabisan. Setelah tamat tempoh tawaran sebut harga itu, Pemungut Hasil Tanah berkenaan akan membukanya dan seterusnya menyenarai sebut harga-harga itu untuk pertimbangan Jawatankuasa Tawaran Negeri. Jawatankuasa Tawaran akan menimbangkan dan memilih pemajak yang berjaya berpandukan

harga yang tertinggi, keutamaan kepada bekas tuan tanah dan lain-lain pertimbangan.

Keputusan Jawatankuasa Tawaran akan memberitahu secara bertulis kepada Pemungut Hasil Tanah yang kemudiannya akan memberitahu pemegang sebut harga yang berjaya dan kepada yang tidak berjaya.

(ii) Tidak. Ini adalah kerana tawaran sebut harga itu dibuka untuk penduduk-penduduk tempatan serta bekas tuan tanah dalam Daerah itu sahaja.

(iii) Butir-butir lot-lot yang terlibat ialah:—

Bil.	No. Lot/Mukim	Tanda kejujuran tawaran	Luas Ekar	Cagaran terhadap kerosakan	Jenis tanaman
1.	Lot 335 Mk. 6	\$100.00	17.681	10% di atas harga tawaran yang ditetapkan atau minima \$100.00	Durian, getah, rambutan dan kelapa
2.	542 Mk. 6	\$100.00	7.9070	— sama —	kelapa, getah, durian
3.	Lot 714 Mk. 6	\$100.00	5.321	— sama —	kelapa dan rambutan
4.	Lot 718 Mk. 6	\$100.00	2.981	— sama —	kelapa
5.	Lot 719 Mk. 6	\$100.00	4.981	— sama —	getah
6.	Lot 715, 716, 720 & 721	\$100.00	3.913	— sama —	getah & durian
7.	Lot 322 & 813 Mk. 6	\$100.00	9.257	10% di atas harga tawaran yang ditetapkan atau minima \$200.00	pisang & durian
8.	Lot 342 Mk. 6	\$100.00	2.825	10% di atas harga tawaran yang ditetapkan atau minima \$100.00	cengkeh
9.	Lot 474 dan 475 Mk. 6	\$100.00	7.286	— sama —	cengkeh, getah & pala
10.	Lot 476 Mk. 6	\$100.00	16.6037	10% atas harga tawaran yang ditetapkan atau minima \$100.00	kelapa & durian
Bil.	No. Lot/Mukim	Tanda kejujuran tawaran	Luas (Ekar)	Cagaran terhadap kerosakan	Jenis tanaman
11.	Lot 538 Mk. 6	\$100.00	15.4938	10% atas harga tawaran yang ditetapkan atau minima \$100.00	getah
12.	Lot 809 Mk. 6	\$100.00	24.219	— sama —	getah, kelapa, durian & cengkeh
13.	Lot 537 Mk. 6	\$100.00	16.2612	— sama —	getah & kelapa

Bil. No. Lot/Mukim	Tanda kejujuran tawaran	Luas (Ekar)	Cagaran terhadap kerosakan	Jenis tanaman
14. Lot 810 Mk. 6	\$100.00	13.362	— sama —	durian, cengkeh & pala
15. Lot 811 Mk. 6	\$100.00	10.244	— sama —	getah, durian & cengkeh
16. Lot 813 Mk. 6	\$100.00	6.437	— sama —	durian

(iv) Jumlah pemborong adalah seramai 22 permohonan dan seperti berikut:—

(v)

(vi)

Bil. No. Lot/Mukim	Luas (Ekar)	Jumlah Harga	Jenis tanaman	Nama Pemohon
1. Lot 335 Mk. 6	17.681 ek.	1. \$1,000.00	durian, getah, rambutan dan kelapa	1. Khaw Poh Keat & Others
		2. \$1,000.00	rambutan dan kelapa	2. Zainab bt. Hj. Hamzah
2. Lot 541 Mk. 6	1.9495 ek.	—	kelapa	—
3. Lot 542 Mk. 6	7.9070 ek.	1. \$ 600.00	getah, kelapa & durian	1. Khaw Poh Keat & Others
		2. \$ 655.00		2. Zainab bt. Hj. Hamzah
4. Lot 714 Mk. 6	5.231 ek.	1. \$ 100.00	kelapa & rambutan	1. Khaw Poh Keat & Others
		2. \$ 105.00		2. Zainab bt. Hj. Hamzah
5. Lot 718 Mk. 6	—	\$100.00	kelapa	1. Khaw Poh Keat & Others
6. Lot 719 Mk. 6	4.981 ek.	\$150.00	getah	1. Khaw Poh Keat & Others
7. Lot 715, 716, 720 dan 721 Mk. 6	3.913 ek.	1. \$300.00 2. \$ 50.00 3. \$520.00	getah dan durian	1. Rahim b. Ahmad 2. Said b. Din 3. Zainab bt. Hj. Hamzah
8. Lot 322 & 812 Mk. 6	9.257 ek.	1. \$720.00	pisang dan durian	1. Ismail b. Hj. Daud 2. Lim Chong Guat
9. Lot 342 M. 6	2.825 ek.	\$20.00	cengkeh	1. Zainab bt. Hj. Hamzah
10. Lot 747 dan 745 Mk. 6	7.2863 ek.	\$20.00	cengkeh, getah durian & pala	1. Zainab bt. Hj. Hamzah
11. Lot 476 Mk. 6	16.6037 ek.	\$20.00	kelapa & durian	1. Zainab bt. Hj. Hamzah

Bil.	No. Lot/Mukim	Luas (Ekar)	Jumlah Harga	Jenis Tanaman	Nama Pemohon
12.	Lot 537 Mk. 6	16.2612 ek.	\$70.00	getah & kelapa	1. Lim Ah Too
13.	Lot 538 Mk. 6	15.4938 ek.	\$100.00	getah	1. Rahim b. Ahmad
14.	Lot 809 Mk. 6	24.219 ek.	\$20.00	getah, kelapa, durian, cengkeh & pala	1. Zainab bt. Hj. Hamzah
15.	Lot 810 Mk. 6	13.362 ek.	\$20.00	durian, cengkeh & pala	1. Zainab bt. Hj. Hamzah
16.	Lot 811 Mk. 6	10.244 ek.	\$15.00	getah, cengkeh & durian	1. Zainab bt. Hj. Hamzah
17.	Lot 813 Mk. 6	6.437 ek.	\$20.00	durian	1. Zainab bt. Hj. Hamzah
18.	Lot 816 Mk. 6	8.950 ek.	\$250.00	kelapa & durian	1. Daud b. Seman
19.	Lot 830 Mk. 6	7.7.69 ek.	—	getah, durian, cengkeh & kelapa	—
20.	Lot 836 Mk. 6	6.756 ek.)	\$100.00	durian, getah) & kelapa)	1. Chong Yom Por
21.	Lot 837 Mk. 6	7.719 ek.)		durian, getah) & kelapa)	
22.	Lot 713 Mukim 6 (sebahagian)	+ 40.559 — ek.	1. \$2,150.00 2. \$2,175.00	kelapa, durian manggis dan rambutan	1. Khaw Poh Keatiers & others 2. Zainab bt. Hj. Hamzah

Pemborong yang berjaya biasanya adalah yang menawarkan harga yang tertinggi.

(vii) Seberapa boleh semua tawaran sebut harga tersebut diberi keutamaan kepada bekas-bekas tuan tanah.

(viii) 4 orang bekas tuan tanah telah mengemukakan sebut harga mereka dan kesemuanya telah berjaya dalam tawaran tersebut.

(I) The Member for Bukit Tengah (Encik Liang Thau Sang) asks the Chief Minister:—

1. Is the Hon'ble Chief Minister aware that the residents of Phase 2 of the housing project in Seberang Jaya are not satisfied with the poor quality materials used in the construction of their houses? If so, what remedial steps will be taken?
2. When will the community hall in Seberang Jaya be built and completed?
3. The government has declared Juru to be a development area under the Fourth Malaysia Plan. Can the Hon'ble Chief Minister inform this House what programmes have been planned and when will these be implemented?
4. Chai Leng Park faces a lot of health problems. Can the Hon'ble Chief Minister inform this House what steps have been taken to resolve these problems?
5. The implementation of the Licensing By-laws 1980 by the Municipal Council, Province Wellesley has resulted in a lot of complaints among the people in Province Wellesley because it imposes additional financial burden on them. Can the Hon'ble Chief Minister inform this House whether the government will direct the Municipal Council to review the by-laws?

6. The government has announced that the number of houses that may be permitted on agricultural land will be based on the number of land owners of the piece of land. Can the Hon'ble Chief Minister inform this House whether the Municipal Council, Penang Island and Province Wellesley has been directed to follow this new policy?

CHIEF MINISTER:—

1. The complaints of the purchasers of Phase 2 of Seberang Jaya have been investigated and it is not true that the materials used are of inferior quality and are not according to specifications. In this particular case, only the doors to the toilet and bathroom are not in accordance to specifications and the contractor concerned has been instructed to replace the doors. This was not done and now the contractor has been given a final warning. Complaints of poor workmanship and defects have been investigated and, where applicable, appropriate remedial action will be taken.
2. According to the layout plan, the Penang Development Corporation has allocated land for basic facilities such as the community hall. This project had been discussed at the District Action Committee, Province Wellesley Central. The District Office, Province Wellesley Central will include this project as a proposal for 1982.
3. What has been announced by the State Government concerning the Juru area was that the said area is one of the "depressed areas" in the State and that it will be included in the metropolitan area under the proposed extension of the area.

The State Government is planning more development projects for the people in the area.

4. The Municipal Council Province Wellesley is aware of the problems of public health raised by the Honourable Member from Bukit Tengah with regards to Chai Leng Park Housing Scheme. The Municipal Council Province Wellesley has initiated a programme to assign a special task force to ensure that these problems are given priority. This is over and above the normal services provided to the housing schemes. In addition, M.P.S.P. also keeps in touch with the residents on the various complaints received from time to time with regards to town cleansing services.
5. The Municipal Council Province Wellesley Licence By-laws 1980 as passed by the MPSP on 7.8.1980 and is deemed to have come into force on 1st July, 1981. These By-laws were approved by the State Authority on 10.3.1981 and at the same time the old Licence By-laws were repealed.

The new By-laws are implemented with the following aims:—

- (a) To effect better control over the traders from the health point of view and also for the sake of public safety;
 - (b) To ensure that all trades, immaterial of their size or nature, are licensed;
 - (c) The increase is only incidental and is not meant to provide extra revenue.
6. Not true. The State Government has not issued any directive to the Municipal Council Penang Island or the Municipal Council Province Wellesley because the State Government has not made any policy on the matter.

The construction of buildings on land under category agriculture is controlled by the provisions under the National Land Code.

(II) The Member for Bagan Jermal (Dr. Sak Cheng Lum) asks the Chief Minister:—

1. (i) To date, what is the total debt of the State including loans from the Federal Government, Statutory Bodies and others?
- (ii) What are the purposes of the loans and what is the mode of repayment?

2. To date, what projects have been completed and still being carried out under the sewerage and drainage system scheme in Butterworth?
 - (i) Where are the location of these projects and what is the cost for each project?
 - (ii) Are the works carried out as scheduled? If not, please state the reasons?
3. In view of the lack of children's playgrounds, sports grounds and recreational facilities in Province Wellesley,
 - (i) has the government any plan to provide the facilities as stated above? State the proposed projects and the location?
 - (ii) is the authority concerned aware that the children's playground facilities in some of the housing estates in Butterworth are in a state of disrepair? If so, what steps will be taken by those concerned to maintain the facilities? What is the annual maintenance expenditure provided?
4. Traffic congestion occurs at various places in Butterworth town such as along Jalan Kg. Gajah, at the Jalan Kg. Gajah/Jalan Telaga Ayer/Jalan Bagan Luar/Jalan Jetty Lama junction, at the Jalan Raja Uda/Jalan Ptg. Pauh/Jalan Telaga Ayer/Jalan Siram junction and in front of the Chartered Bank and the Convent School?
 - (i) Is the government aware that the traffic congestion is deteriorating and what steps are being taken and implemented to overcome this problem?
 - (ii) Is the government aware that the tremendous housing development in the Kg. Gajah area will worsen the traffic problems there? What steps are being taken to reduce the traffic problem?
5. The Municipal Council, Province Wellesley is still dumping and burning rubbish at Bagan Lallang, Butterworth. In view of the housing development in the area, this will be a health threat and cause environmental pollution.
 - (i) Is the Council planning to resite the dumping ground? Please clarify.
 - (ii) Is the Municipal Council aware that burning of the rubbish occurs every day?
 - (iii) Has the Council discussed an alternative to burning rubbish so that environmental pollution does not arise?
6. Both the main drains that drain water along Jalan Raja Uda into the culverts at Jalan Siram and at Jalan Permatang Pauh are choked with sand, earth and rubbish at various stretches. Is the relevant authority concerned aware that this situation will lead to flooding whenever heavy rains fall? If so, what steps will be taken to improve the situation?
7. I understand that the Municipal Council in 1981 has launched a campaign to beautify the surroundings.
 - (i) What activities have been carried out and what was the response from the public?
 - (ii) How much expenditure have been incurred for the campaign?
 - (iii) Will the Municipal Council replace all signboards (such as roads signs) which are in bad shape in Butterworth?
 - (iv) Is the Council aware that although efforts have been made to beautify the grass curbs along main roads, there are still housing areas which are not cooperating in the campaign? If so, why are beautification projects not implemented in these areas?
8. Can the government carry out a study on whether the expansion of the Penang port

at Butterworth will threaten the livelihood of fishermen along the sea front in Butterworth as at Meriam Timbul, Jetty Lama and Kampong Gajah? What is the state policy on this matter?

CHIEF MINISTER:—

1. (i) The total debt of the State up to 8th December, 1981, is \$181,380,816.71.
- (ii) The purposes for the loans are for low-cost housing projects, housing projects, trade and commerce, water supply and salary arrears.

The repayment to the loan is in accordance with the terms and conditions of the loans. The terms and conditions vary from one loan to another. Generally the repayments may be paid in one lump sum or an annuity of 25 with interests varying from 0% to 8% or at the prevailing prime rate.

2. The progress of implementation of the Sewerage and Drainage Projects in Butterworth/Bukit Mertajam is as follows:—

(I) Sewerage Project in Butterworth/Bukit Mertajam

- (i) Detailed Design Works — Completed in April, 1981.
- (ii) Physical Implementation — Commencement date 5.12.1981.
Completion date 24.5.1984.
- (iii) Land Acquisition — Commencement date June, 1979.
Completion date December, 1982.

(II) Drainage Project in Butterworth

- (i) Detailed Design Works — Commencement date 15.7.1981.
Completion date 14.3.1982.

The location of the site/area and the cost of the project is as follows:

(I) Sewerage System Project in Butterworth/Bukit Mertajam

Project	Site/Area	Cost
(i) Detailed Design Works	Metropolitan Area Butterworth/Bukit Mertajam	\$ 1,162,089.62
(ii) Physical Implementation	Metropolitan Area Butterworth/ Bukit Mertajam (including Bagan Jermal, Jalan Raja Uda, Mak Mandin, Jalan Bagan Luar, Jalan Sg. Nyior and Jalan Chain Ferry in Butter- worth; Sg. Juru & Bukit Mertajam Town in Bukit Mertajam Area)	\$70,266,270.85
(iii) Land Acquisition	Mak Mandin, Sg. Nyior/Jalan Chain Ferry, Ptg. Tengah, Jalan Kg. Benggali in Butter- worth & 13 Kongsi/Sg. Juru in Bukit Mertajam.	\$21,146,397.00

(II) Drainage System Project in Butterworth(i) Detailed Butterworth Metropolitan
Design Works

Area including:

- (i) Bagan Ajam (1. \$ 1,099,110.00)
- (ii) Bagan Jermal
- (iii) Bagan Lallang
- (iv) Raja Uda
- (v) Mak Mandin
- (vi) Butterworth (Bandar)
- (vii) Chain Ferry
- (viii) Bagan Dalam

(ii) The above works are carried out according to schedule.

3. (i) In Seberang Perai, the Municipal Council Province Wellesley has the following projects as recreational facilities:—

- (a) 4 playing fields, 3 of which are large enough for the playing of football.
- (b) A Sports Complex comprising courts for basketball, volleyball, tennis and sepak takraw.
- (c) 2 skating rinks.
- (d) 51 children's playgrounds.
- (e) 7 parks and gardens.

Besides these, the Municipal Council Province Wellesley also has additional recreational facilities as follows:—

- (a) A Kompleks Sukan MPSP at Jalan Pantai, Butterworth.
- (b) 28 children's playgrounds mostly at open spaces of housing schemes.
- (c) The establishment of a small garden in front of MPSP Building, Butterworth.

With regard to the proposals to have playing fields, most of them are located in housing schemes which have open spaces available. This enables Council to provide the playing equipments and develop the land as a children's playground. For 1982, MPSP proposes to develop 10 open spaces as children's playgrounds.

(ii) All the playing fields and children's playgrounds in Seberang Perai are maintained by MPSP at all times. This means that action is always taken on damages done upon them.

For the year 1981, MPSP had carried out repair works to damaged children's playground equipment in the following places:—

<u>Location</u>	<u>Date of Repair Works</u>
(a) Taman I & P, Raja Uda, Butterworth	19.3.81 and 17.6.81
(b) Lucky Park, Butterworth	24.3.81 and 17.6.81
(c) Taman Bunga Raya	19.3.81 and 19.8.81

MPSP is at present carrying out repair works to existing damages to the playground equipments.

The annual maintenance expenditure for 1981 being allotted to children's playgrounds in Province Wellesley is \$30,000.00.

4. (i) The State Government is aware of the traffic congestion along these roads. The State Government is working closely with the Federal Government on the matter and on Urban Transportation Study has recently been carried out by Japanese Consultants. In this study, the "Butterworth Ring Road" has been proposed and this is being given attention and consideration by the State and Federal Governments.

(ii) The above reply is also applicable here.

5. (i) The Municipal Council Province Wellesley has plans to prepare new dumping grounds. Discussions have been actively carried out with other Government Departments to obtain sites at Mak Mandin.
- (ii) Rubbish is being burnt at the dumping ground at Bagan Lallang by the people and not by the Municipal Council Province Wellesley because the people trespassed to this area to look for copper and iron. It is possible that rubbish is burnt to separate the copper and iron particles. Measures are being taken to prevent people from burning rubbish at the said dumping ground.
- (iii) The Municipal Council Province Wellesley does not burn rubbish as a method of disposal at dumping grounds. What is being carried out is the dumping system. After the rubbish is thrown by the Council lorries, a tractor is used to level and fill the ground with earth at certain places. Council labourers are prohibited from burning rubbish at dumping grounds. The burning of rubbish could therefore be the work of these illegal mineral-hunters.
6. MPSP workers are regularly sent to clear the rubbish in the drains referred to by the Honourable Member from Kawasan Bagan Jermal.

The culverts at Jalan Ptg. Pauh and Jalan Siram come under the First Stage of the Butterworth/Bukit Mertajam Metropolitan Drainage Project. MPSP is now preparing detailed design works for the Butterworth Drainage Project and improvement works are scheduled to be carried out on the drains at the end of 1982 depending on the funds to be allocated for this proposal. The Butterworth Drainage Project amounting to \$17.1 million has already been approved by the State Government.

7. (i) Under the beautification scheme, steps are being taken by the Municipal Council Province Wellesley to plant trees and flowers in public grounds especially in housing areas and also along selected roadside.

As regards public response, the residents at quite a number of areas have given their co-operation to the Municipal Council Province Wellesley to ensure the success of the campaign. Nevertheless, thefts still occur and there is lack of civic consciousness among the people.

- (ii) The total expenditure is \$62,000.00
- (iii) Yes, they will be replaced from time to time.
- (iv) Yes, but it is not possible to include all the housing areas in the beautification campaign due to lack of workers. Nevertheless, the Municipal Council Province Wellesley will continue to carry out its beautification campaign as a priority project if its financial resources permit and if there are sufficient workers.
8. The Government will give due consideration to the fishermen affected by the project.

(III) The Member for Bukit Tambun (Encik Ng Swee Ching) asks the Chief Minister:—

1. A proposal for building a bridge between Bukit Tambun and Batu Kawan has already been approved but todate the construction has not been commenced. Can the Hon'ble Chief Minister clarify the following:—
- (a) Has the proposal for building the bridge been cancelled?
- (b) If so, state the reasons?
- (c) If the project is still on, when will the construction of the bridge begin?
- (d) Please state the type of bridge to be built?

- (e) Will the bridge be built at the approved site or elsewhere?
- 2. We understand that the government has a proposal to centralise hog rearers in Province Wellesley South. Since the suggestion has not been officially announced, can the Hon'ble Chief Minister state:—
 - (a) Which area will be earmarked for implementation of the project?
 - (b) When will it be implemented?
 - (c) Please give details on the objective, advantages and manner of implementation.

CHIEF MINISTER:—

- 1. (a) Has not been cancelled.
- (b) Has not been decided.
- (c) Has not been decided.
- (d) Has not been decided.
- (e) Has not been decided.
- 2. (a) There is no area yet which has been earmarked for the above purpose although the Government is studying Pulau Burung.
- (b) Preliminary steps have been taken to reclaim an area in Pulau Burung.
- (c) The purpose is to centralise the pig-farmers into one area for better supervision and control and to prevent any religious sensitivities that may arise.

(IV) The Member for Ayer Itam (Encik Peter Paul Dason) asks the Chief Minister:—

- 1. (i) How many applications have been submitted by the public to the Penang Development Corporation applying for housing units the Penang Development Corporation proposes to build in the State as on 30.11.1981?
- (ii) As on 1.12.1981 how many of the applications received from members of the public have been processed and how many have been rejected and whether these applicants whose applications have been rejected have been refunded with their registration fees by the Penang Development Corporation?
- 2. Does the government expect that further allocations will be given to the State under the Fourth Malaysia Plan when the mid-term review of the plan takes place, and if so, state the basis on which this expectation is founded?
- 3. What are the reasons for the Penang Development Corporation defaulting in the repayment of loans and interests up to 31.12.1978, the amount involved and the amount paid in fines in consequence of such default? What measures have been taken to ensure that such defaults do not occur again?
- 4. (i) Why was a sum of only \$9.29 million out of \$80.60 million allocated for development in the State spent in 1976?
- (ii) Why was a sum of only \$29.50 million out of \$39.12 million was spent in 1977 and \$24.7 million out of \$53.14 million was spent in Penang for 1978?
- (iii) What steps have been taken to ensure that the State is capable of utilising funds allocated for development projects?
- 5. Why was only a sum of \$2.99 million out of the \$10.81 million allocated was utilised in 1978 for road works and what measures have been taken by the State Government to

rectify this position?

6. State: —

- (i) the total amount claimed by the Penang Municipal Council against the developers of Northam Court;
- (ii) the amount paid if any; and
- (iii) what measures the Municipal Council intends to take or has taken to ensure that the developers of Northam Court pay what is due to the said Council?

7. (i) What are the reasons for the tremendous shortfall in the gate collection for the 1978 Pesta Pulau Pinang as only \$179,470 was collected against the expected collection of \$600,000/- from sale of tickets?

- (ii) In consequence of (i) above, what is the deficit of the Pesta Pulau Pinang and how much the State had to contribute towards meeting the expenses and deficit of the Pesta Pulau Pinang 1978?

- (iii) What are the measures the government is taking to ensure that such a disgraceful situation does not occur again?

8. As a result of the investigation by the National Bureau of Investigation into the running of Pesta Pulau Pinang 1978, has anyone been charged, and if so, for what and when?

9. (i) What are the projects intended to be carried out in the Parliamentary Constituency of Bukit Bendera during the Fourth Malaysia Plan period and the cost of each of the projects?

- (ii) When will the projects mentioned above be started and their expected dates of completion?

10. What must the ceiling price of a housing unit be before it qualifies to be termed "low-cost" by the State Government?

11. Did any of the Penang Island Municipal Councillors oppose the intended increase in property and/or house assessment for next year or was the decision to increase the assessment a unanimous decision?

12. (i) What is the total allocation of funds under the Fourth Malaysia Plan for the Penang Municipal Council and the Province Wellesley Municipal Council respectively?

- (ii) What was the original allocation requested by the State Government for each of the Councils mentioned in (i) above?

- (iii) What does the allocation represent in terms of dollars per head or per capita of people residing in the said municipalities respectively?

13. (i) Has the State Government carried out any study as to why 29.5% of the households in the State are living in poverty?

- (ii) If so, when will the State Government disclose the findings of the study to the public?

- (iii) If not, what are the reasons for not carrying out such a study?

14. Is the Hon'ble Chief Minister aware that there is no provision for motorcycle or bicycle parks in the KOMTAR Complex and if so to state the reasons for same?

15. Is the Hon'ble Chief Minister aware that the wooden bridge beside house No. 205, Kampong Aston Bukit Mertajam, is in an acute state of disrepair? If so, when will the authority concerned carry out the necessary repairs?

16. What are the reasons for the continuing decline in the production of vegetables in the State and what action is being taken to arrest the decline?
17. State the total number and value of scholarship awarded by the Majlis Perbandaran Pulau Pinang and Majlis Perbandaran Seberang Perai respectively in 1980 and 1981, and give the breakdown of the recipients by race.
18. State the total number and value of scholarships and grants awarded by the State Government in 1980 and 1981; and give the breakdown of the recipients by race.
19. Have certain areas in Province Wellesley been designated as places for the setting up of new camps and/or barracks for the armed forces? If so, where are these designated places located?
20. State:—
 - (i) the number of people from other states who have migrated into the State of Penang during the last ten years. Please give a racial breakdown;
 - (ii) the annual rate of increase of the population for each of the last ten years for the State of Penang; and
 - (iii) the racial breakdown of the population as at 1.12.1981 in Penang and Province Wellesley respectively.
21. State:—
 - (i) the percentage and the number of unemployed persons in the State as at 1.12.1981;
 - (ii) by race the number of unemployed persons in the State as at 1.1.1970, 1.1.1980 and 1.12.1981.
 - (iii) the number of persons employed according to race as at 1.1.70 and 1.1.81.
22. (i) State the acreage of land compulsorily acquired by the State Government in Mukim 6, Balik Pulau, Daerah Barat Daya, Penang.
- (ii) Have the lands compulsorily acquired by the State Government in (i) above been designated for any specific purposes up to date and if so, what are the specific projects that will be undertaken there?
23. With regard to the lands compulsorily acquired by the State Government in Mukim 6, Balik Pulau, Daerah Barat Daya, Penang, state:—
 - (i) the tendering procedure adopted by the Balik Pulau District Office in 1981 when carrying out tenders of the fruit trees and clove plants standing on those lands;
 - (ii) whether the invitation for tender of the fruit trees and clove plants above was made public in the newspapers? If no, why was this not done?
 - (iii) the particulars of the lots involved in (i) above.
 - (iv) the number of tenders and the names of the tenderers who submitted tenders for each of the lots mentioned in (iii) above.
 - (v) the names of the successful tenderers and the lots numbers for which they successfully tendered.
 - (vi) the successful tender price for each lot in 1981 and the successful tender price for the same lot in 1980.
 - (vii) whether any preference was given in the tender exercise in 1981 to the original land-owners whose land were compulsorily acquired? If not, why was this not done?

- (viii) how many of the successful tenderers were the original landowners whose lands had been compulsorily acquired?

CHIEF MINISTER:—

1. (i) At the close of its recent housing registration exercise on 30th November, 1981, a total of 9,011 application forms had been submitted to the Penang Development Corporation.
- (ii) The application form are now being processed and as such it is not possible to state how many applications have been rejected.
2. As at the present time the Federal Government has not indicated whether there will be a Mid-Term Review of the Fourth Malaysia Plan with the objective of providing more funds.

However, the allocation for the states under the Third Malaysia Plan will be increased or reduced from time to time according to the performance of each state. This means that if the State Government can show a good performance and is able to spend the funds early, it may request for additional allocations.

3. As at 31st December, 1978, the Penang Development Corporation was late on repayment of loans amounting to \$23,942,429. The penalty interest imposed was \$181,319. This was in respect of non-repayment of loans amounting to \$4,091,636. The Corporation has approached the Federal Authorities to obtain a moratorium on loans in respect of acquisition and development of land for the industrial estates and the new town development.

At the time that the repayment was due, the Penang Development Corporation was utilising all its available funds to carry out the development programmes that had been planned for the year and as such at that point of time there was no excess cash to meet this payment. It must be realised that when the Penang Development Corporation was established, it was charged with the responsibility of spear-heading the State's socio-economic development programmes. However, this responsibility entrusted was not matched with adequate launching grants and as such the Corporation had to fall back on its own initiative and ingenuity to finance all the programmes. To do this, it had to utilise all its available resources including the provision for the repayment of loans.

4. In the 3 years, 1976, 1977 and 1978, the estimate that were prepared were in excess of actual performance because the estimates for development must provide for projects for which federal funds by way of reimburseable projects or loans must be sought. This has adversely affected the state's performance for those years. In addition, a number of other factors has contributed to cause the under utilisation of funds such as delay in obtaining Federal funds for certain projects and other problems, involving land, tender, contractor and purchase of materials.

The Government has taken action to rectify these problems by increasing the intake of staff and improving the government machinery at all levels to implement approved projects. The steps taken by the Government have shown encouraging results by achieving a higher performance rate for the Third Malaysia Plan 1976-1980 period — (for all development projects in the State). During the period, the State was able to spend 65% of the total allocation.

5. In 1978, the allocation approved for State Roads was 2.41 million dollars which includes \$471,500/- for rural roads (reimburseable). However, during the mid-term review, more rural roads were approved by the Federal Authority, amounting to \$8.39 million. This was budgetted as a supplementary budget for 1978, thus making a total of \$10.81 million for State roads including reimburseable rural roads.

A total expenditure of \$2.99 million was spent which was more than the original budget provision of \$2.41 million. The rest of the provision could not be spent because the supplementary budget of \$8.39 million was approved towards the later part of 1978 and also land acquisition for the rural road projects could not be completed within the period.

It is not necessary for the State Government to take any measure to rectify the position as the bulk of the provision concerns reimburseable rural roads which rest on the Federal Authority.

6. (i) So far the Municipal Council, Penang Island has submitted two claims amounting to \$385,768.15 to the developers of Northam Court. The Municipal Council has also claimed interest at the rate of 6% on both amounts.
- (ii) No payment has yet been made by the developers but they have given an undertaking to settle the Council's dues.
- (iii) (a) The Municipal Council Penang has asked for a Banker's Guarantee for the sum of \$500,000/-. The Bankers with whom the Developers are negotiating for a loan, amongst other things to reimburse Municipal Council. This has been confirmed by the Bank concerned.
- (b) The Municipal Council has various remedies for recovery of the dues from the developers under the Local Government Act 1976 and these will be considered if reimbursement is not forthcoming.
7. The matter raised in the question of the Honourable member is extracted from paragraph 38 of the Auditor General's Report for 1978 which has not been examined by the Public Accounts Committee. In view of the fact that the Honourable member is a member of the Public Accounts Committee, it is more appropriate for the Honourable Member to raise this subject while examining the 1978 Report.
8. The National Bureau of Investigation had completed its investigation on 20th July, 1981 as there was no evidence of corruption, no one has been charged in court.
9. Four major projects have been approved under the Fourth Malaysia Plan in the Parliamentary constituency of Bukit Bendera and they are as follows:—

Education Department

- (i) Ayer Itam Secondary School (\$1.5 million)
 - Land is being acquired for this project. The project is expected to be completed before the end of the Fourth Malaysia Plan.

The Medical and Health Department

- (ii) Repairs to the clinic at Bukit Bendera (\$0.02 million)
 - Repair works are expected to begin 1982 and expected to be completed in 1984.
- (iii) Dental Centre at Ayer Itam (\$0.41 million)
 - Work on this project is also expected to begin in 1982 and expected to be completed in 1984.

Family Planning Board

- (iv) Purchase of shop premises for the Family-planning Clinic at Tanjong Bungah (\$304,000.00).
 - Efforts are being made to obtain a suitable site/shophouse and the project is expected to be completed before the end of the Fourth Malaysia Plan.
10. According to the Ministry of Housing and Local Government the general concept of low-cost housing under the Fourth Malaysia Plan is the condominium type where basic social facilities such as children's playground, shops, multi purpose hall and school that may be reached within 15 minutes by means of a footpath or walkways are provided. Such low-cost housing units are provided with basic facilities such as bedroom, guest hall, kitchen and bathroom/toilet. The area of such a unit is between 500 to 700 sq. ft. The housing units which will be built in urban areas are three-storey flats but in larger urban areas such as the Federal Territory, 4 to 5 storey flats requiring lifts will be built. In rural areas or small urban areas, other types may also be permitted.

Low-cost housing projects are exempted from Building By-Laws or any other similar laws. As far as construction costs are concerned, the Ministry of Housing has stated that the cost for each unit of a low-cost housing are depended on several factors such as:—

- (i) cost of construction materials;
- (ii) wages for construction workers;
- (iii) type of houses built (terrace are cheaper than flats)
- (iv) Inflation factor (this is related to year of project implementation).

The current cost for a low-cost housing unit with a floor area of between 500 to 700 sq. ft. is about \$30,000.00 which includes the basic infrastructure and land which is subsidised by the Government. Nevertheless, in carrying low-cost housing projects, the State Government is still allowed to accept the price according to tender.

Under the Fourth Malaysia Plan the building cost for public low-cost housing proposed by the Ministry of Housing & Local Government was \$14,000.00 per unit. But the price can alter from place to place and from time to time according to the tenders.

11. The proposed valuation list for 1982 was considered by the Municipal Council, Penang Island at its meeting on 14.10.1981 and approved unanimously.
12. (i) To date the total allocation under the Fourth Malaysia Plan is:—

Municipal Council Penang Island	— \$ 6,866,666.67
Municipal Council Province Wellesley	— \$12,666,666.00
- (ii) The original allocation requested for the by the State Government for each of the Municipal Councils is as follows:—

Municipal Council Penang Island	— \$233,280,306.00
Municipal Council Province Wellesley	— \$107,930,000.00
- (iii) The allocation in terms of dollars per head is as follows:—

Penang	— \$14.42
Province Wellesley	— \$24.46
13. (i) No. The projections are undertaken by the Federal Authorities.
- (ii) Does not arise.
- (iii) The State Government does not need to carry out a study to ascertain the reasons why 29.5% of the households in Penang are living in poverty since the Government is already aware of the reasons. As such, under the Fourth Malaysia Plan, the Government has identified plans and development programmes to overcome the problem of poverty.
14. Currently, motorcycles and bicycles can be parked at the Car Park provided at the former Great World Park site.
15. This project was carried out from the allocation of the former State Assemblyman for Pekan Bukit Mertajam (Encik Oh Teik Aun). The damage is not that serious and only affects the side of the bridge. Nevertheless the Member for Pekan Bukit Mertajam has agreed to include the repairs to the bridge in the State Assemblyman's allocation for 1982.
16. The production of vegetables depends upon weather conditions. During a prolonged drought, the output of vegetables will decline and during periods of good weather, production will become usual again.

Nevertheless the Agriculture Department, under the Rancangan Bantuan Input dan Mempelbagaikan Tanaman (Federal Project) and the Rancangan Bantuan Perkembangan Makanan dan Sayur-sayuran (State Project), carries out various aid programmes to assist vegetable farmers as a step to increase the production of vegetables in the State.

With the completion of a FAMA Cold Room facility, the production of vegetables will be more satisfactory.

In an effort to improve the marketing of agricultural produce such as vegetables and fruits, FAMA will use this Cold Room to keep excess agricultural produce for eventual sale.

17. The Municipal Council Province Wellesley does not award scholarships. The scholarships awarded by the Municipal Council, Penang Island are as follows:—

(i) <u>Year</u>	<u>No. of Scholarships</u>	<u>Value</u>
1980	3	\$200.00 per month per person.
1981	3	\$545.00 per month per person.

- (ii) The break-down according to race is as follows:—

1980	—	2 malays and 1 chinese
1981	—	1 malay, 1 chinese and 1 Indian.

18. The Total Number and Value of Scholarship awarded by the Penang Government in 1980 and the Breakdown by race:

No.	University	Course	No. of Students	Rate of Scholarship per year (per person)	Breakdown by race:			
					Malay	Chinese	India	Others
1.	Universiti of Malaya	(a) Civil Engineering	3	\$2,200.00	—	3	—	—
		(b) Mechanical Engineering	1	\$2,200.00	—	1	—	—
		(c) Laws	1	\$2,200.00	—	1	—	—
		(d) Science and Education	1	\$2,200.00	—	1	—	—
2.	Universiti Sains Malaysia	(a) Science and Education	2	\$1,800.00	—	2	—	—
		(b) Humanities & Education	3	\$1,800.00	—	3	—	—
3.	Universiti Pertanian Malaysia (Cawangan Sarawak)	(a) Diploma in Forestry	1	\$2,200.00	1	—	—	—
4.	Mara Institute of Technology	(a) Accounting	1	\$2,200.00	1	—	—	—
		(b) Advanced Diploma in Architecture	1	\$2,200.00	1	—	—	—
5.	Yayasan Pengajian Tinggi Islam Kelantan, Nilam Puri, Kota Bharu, Kelantan.	(a) Syariah Laws	1	\$1,100.00	1	—	—	—
Total Number of Students:			15		4	11	—	—

A total of 24 scholarships have been offered in 1980 and of this total only 15 people have accepted the offer for the 1980/1981 session.

The award for Scholarships in the 1981/82 session has not been finalised and the interview of the new students has only just ended i.e. 15th December, 1981.

19. In Province Wellesley Central, the military camp is located at Mengkuang Tandop, Mukim 18, approximately 4 miles from Bukit Mertajam town.

In Province Wellesley North, the location for Royal Malaysian Air Force quarters is at Paya Keladi, 14 miles from Butterworth town has also been earmarked for Royal Malaysian Air Force.

20. All these questions are based on the Population Census which is carried out by the Statistics Department, Malaysia.

(i) Up to now these information have not been received by the State Administration.

(ii) The annual rate of population increase in the State for each year for the past 10 years is 2%. In 1970 the population was 775,440 and in 1980 the population was 911,586 according to the Census.

(iii) The population breakdown by race in Penang and Province Wellesley are as follows: (31.12.80).

Penang [476,041 people]

<u>Race</u>	<u>Total</u>	<u>Percentage</u>
Malay	114,249	24%
Chinese	323,707	68%
Indian	23,802	5%
Others	14,281	3%

Province Wellesley [435,218 persons]

Malay	174,218	40%
Chinese	213,417	49%
Indian	43,554	10%
Others	4,355	1%

21. (i) The unemployment figures in the State of Penang up to 1.12.1981 are not available yet. However, the rate and total unemployment up to the end of 1980 is estimated at: —

<u>Total</u>	<u>Rate</u>
29,100 persons	7%

(ii) Details on the total unemployment by race can not be provided as there is no record.

(iii) Such details are also not recorded.

22. (i) 299.585 acres.

(ii) Specific planning has been designated for the lands affected such as use for the Armed Forces, MARA Science College, Housing Projects and Burial Grounds.

23. (i) The tendering procedure adopted is by calling of quotations. Notices are displayed on the notice board at the District Office, Balik Pulau and also at public places in the vicinity of the lots to be tendered. The duration for the closing of quotations is

two weeks because the fruits have already started to ripen and if the process is delayed, there is the possibility that there will be no more fruits left. When the quotations are closed, the collector concerned will open and list those quotations for consideration of the State Tender Committee, which will in turn consider and decide who is the successful tenderer based on the highest quotation. Priority will be given to the former land owners and also on other merits.

The decision of the Tender Committee will be made known to the Collector in writing who will then inform the successful and the unsuccessful tenderers.

(ii) No. The quotations are opened only to the local residents and former land owners in that particular district only.

(iii) Particulars of the lots affected are as follows:—

No.	Lot No./Mukim	Deposit	Area (Acre)	Deposit for possible Damage	Type of Crop
1.	Lot 335 Mk. 6	\$100.00	17.681	Above 10% of the fixed tender price or minimum \$100.00.	Durian, getah, rambutan & coconut.
2.	Lot 542 Mk. 6	\$100.00	7.9070	— " —	coconut, rubber & durian
3.	Lot 714 Mk. 6	\$100.00	5.231	— " —	coconut & rambutan
4.	Lot 718 Mk. 6	\$100.00	2.981	— " —	coconut
5.	Lot 719 Mk. 6	\$100.00	4.981	— " —	rubber
6.	Lot 715, 716, 720 & 721	\$100.00	3.913	— " —	rubber & durian
7.	Lot 322 & 813 Mk. 6	\$100.00	9.257	Above 10% of the fixed tender price or minimum \$200.00	banana & durian
8.	Lot 342 Mk. 6	\$100.00	2.825	Above 10% of the fixed tender price or minimum \$100.00	clover
9.	Lot 474 & 475 Mk. 6	\$100.00	7.286	— " —	clover, rubber, durian & nutmeg.
10.	Lot 476 Mk. 6	\$100.00	16,6037	— " —	coconut & durian
11.	Lot 538, Mk. 6	\$100.00	15.4938	— " —	rubber
12.	Lot 809 Mk. 6	\$100.00	24.219	— " —	rubber, coconut durian & clover
13.	Lot 537 Mk. 6	\$100.00	16.2612	— " —	rubber & coconut
14.	Lot 810 Mk. 6	\$100.00	13.362	— " —	durian, clover & nutmeg
15.	Lot 811 Mk. 6	\$100.00	10.244	— " —	rubber, durian & clover
16.	Lot 813 Mk. 6	\$100.00	6.437	— " —	durian

(iv) The number of tenderers are 22 and are as follows:—

(v)

(vi)

No.	Lot No./Mukim	Area (Acre)	Total price	Type of crop	Name of applicant
1.	Lot 355 Mk. 6	17.681	1. \$1,000.00 2. \$1,010.00	durian, rubber rambutan & coconut	1. Khaw Poh Keat & Others 2. Zainab bt. Hj. Hamzah
2.	Lot 541 Mk. 6	1.9495	—	coconut	—
3.	Lot 542 Mk. 6	7.9070	1. \$600.00 2. \$655.00	rubber, coconut & durian	1. Khaw Poh Keat & others. 2. Zainab bt. Hj. Hamzah
4.	Lot 714 Mk. 6	5.231	1. \$100.00 2. \$105.00	coconut & rambutan	1. Khaw Poh Keat & Others
5.	Lot 718 Mk. 6	—	1. \$100.00	coconut	1. Khaw Poh Keat & Others
6.	Lot 719 Mk. 6	4.981	1. \$150.00	rubber	1. Khaw Poh Keat & Others.
7.	Lot 715, 716, 720 721 Mk. 6	3.913	1. \$300.00 2. \$ 50.00 3. \$520.00	rubber & durian	1. Rahim b. Ahmad 2. Said b. Din 3. Zainab bt. Hj. Hamzah
8.	Lot 322 & 812 Mk. 6	9.257	1. \$720.00 2. \$718.00	banana & durian	1. Ismail b. Hj. Daud 2. Lim Chong Guat
9.	Lot 342 Mk. 6	2.825	\$ 20.00	clover	1. Zainab bt. Hj. Hamzah
10.	Lot 474 & 745 Mk. 6	7.2863	\$ 20.00	clover, rubber, durian & nutmeg	1. Zainab bt. Hj. Hamzah
11.	Lot 476 Mk. 6	16.6037	\$ 20.00	coconut & durian	1. Zainab bt. Hj. Hamzah
12.	Lot 537 Mk. 6	16.2612	\$ 70.00	rubber & coconut	1. Lim Ah Too
13.	Lot 538 Mk. 6	15.4938	\$100.00	rubber	1. Rahim b. Ahmad
14.	Lot 809 Mk. 6	25.219	\$ 20.00	rubber, coconut durian, clover & nutmeg	1. Zainab bt. Hj. Hamzah
15.	Lot 810 Mk. 6	13.362	\$ 20.00	durian, cengkeh & & pala	1. Zainab bt. Hj. Hamzah
16.	Lot 811 Mk. 6	10.244	\$ 15.00	rubber & clover	1. Zainab bt. Hj. Hamzah
17.	Lot 813 Mk. 6	6.437	\$ 20.00	durian	1. Zainab bt. Hj. Hamzah
18.	Lot 816 Mk. 6	8.950	\$250.00	coconut & durian	1. Daud b. Seman
19.	Lot 830 Mk. 6	7.769	—	rubber, durian, clover & coconut	—
20.	Lot 836 Mk. 6	6.756))	\$100.00	durian, rubber & coconut)	1. Chang Yom For
21.	Lot 837 Mk. 6	7.719))			
22.	Lot 713 (part of) Mk. 6	40.559	1. \$2,000.00 2. \$2,175.00	coconut, durian, mangosteen & rambutan	1. Khaw Poh Keat & others 2. Zainab bt. Hj. Hamzah

The successful tenderer is usually the higher bidder.

(vii) As far as possible priority is given to the quotations from former land owners.

(viii) 4 former landowners have submitted their quotations and all of them are successful in the said tender.

5. RANG UNDANG-UNDANG

(A) **Rang Undang-Undang Peruntukan Diraja [Pulau Pinang] [Pindaan] [No. 3] 1981.**

Bacaan Yang Pertama

KETUA MENTERI:

Tuan Speaker, saya mohon mencadangkan supaya Rang Undang-Undang bernama 'Suatu Enakmen untuk meminda Enakmen Peruntukan Di Raja (Pulau Pinang) 1957' dibacakan bagi kali yang pertama.

AHLI KAWASAN SUNGAI BAKAP (ENCIK TEOH KOOI SNEAH):

Datuk Speaker, saya mohon menyokong.

Rang Undang-Undang dibacakan bagi kali yang pertama.

KETUA MENTERI:

Tuan Speaker, saya mohon kebenaran Tuan Speaker di bawah Peraturan Majlis Mesyuarat 118 bagi mencadangkan penggantungan Peraturan-Peraturan Majlis Mesyuarat bagi membolehkan Rang Undang-Undang ini dibawa dalam semua peringkatnya di dalam Majlis Mesyuarat ini.

TUAN SPEAKER:

Saya memberi kebenaran di atas cadangan penggantungan Peraturan-Peraturan Majlis Mesyuarat.

KETUA MENTERI:

Tuan Speaker, saya mohon mencadangkan supaya Peraturan-Peraturan Majlis Mesyuarat digantungkan kuat-

kuasanya untuk sementara bagi membolehkan Rang Undang-Undang ini dibawa dalam semua peringkatnya di dalam Majlis Mesyuarat ini.

AHLI KAWASAN SUNGAI BAKAP (ENCIK TEOH KOOI SNEAH):

Datuk Speaker, saya mohon menyokong.

Soalan dikemukakan dan dipersetujui.

Bacaan Yang Kedua

KETUA MENTERI:

Tuan Speaker, saya mohon mencadangkan supaya Rang Undang-Undang bernama 'Suatu Enakmen untuk meminda Enakmen Peruntukan Di Raja (Pulau Pinang) 1957' dibacakan bagi kali yang kedua.

Kelas II dalam Jadual kepada Enakmen Peruntukan Di Raja (Pulau Pinang), 1957 menyediakan peruntukan bagi menemui pembayaran perbelanjaan-perbelanjaan keraian oleh Yang di-Pertua Negeri. Jumlah asal perbelanjaan tahunan yang diluluskan dalam Jadual kepada Enakmen di bawah Kelas II ialah sebanyak \$12,000.00 dan jumlah ini telah dipinda kepada \$18,000.00 dalam tahun 1975. Jumlah \$18,000.00 selanjutnya telah dipinda kepada \$50,000.00 menurut Enakmen Peruntukan Di Raja (Pindaan) (Pulau Pinang) (No. 1), 1981 dan jumlah ini sekali lagi dipinda kepada \$60,000.00 dalam Sidang Dewan Undangan Negeri yang lepas menurut Enakmen Peruntukan Di Raja (Pindaan) (Pulau Pinang) (No. 2), 1981.

Di bawah Enakmen Peruntukan Di Raja (Pulau Pinang), 1957 semua

bayaran-bayaran mengenai jumlah yang ditetapkan dalam Jadual selain daripada jumlah yang ditetapkan untuk Kelas I, iaitu Habuan Tubuh, adalah dibuat kepada Pegawai-pegawai Isirumah Yang diPertua Negeri.

Untuk menyesuaikan dengan amalan di lain-lain negeri adalah dicadangkan sekarang bahawa peruntukan yang disediakan untuk menemui perbelanjaan-perbelanjaan keraian Yang diPertua Negeri di bawah Kelas II dalam Jadual itu dibayar secara langsung kepada Yang diPertua Negeri bersama-sama dengan Habuan Tubuh beliau di bawah Kelas I.

Tuan Speaker, bagi membolehkan elaun keraian ini dibayar secara langsung kepada Yang diPertua Negeri maka seksyen-seksyen kecil (2), (3) dan (4) kepada Seksyen 2, dan seksyen-kecil (3) kepada Seksyen 6, serta Seksyen 7 dalam Enakmen hendaklah dipinda dengan sewajarnya.

Maka Rang Undang-Undang ini adalah bertujuan untuk meminda Seksyen-Seksyen Kecil (2), (3) dan (4) kepada Seksyen 2, Seksyen-Kecil (3) kepada Seksyen 6, serta Seksyen 7 mulai dari 1hb. Januari, 1982 supaya Elaun Keraian di bawah Kelas II dalam Jadual kepada Enakmen Peruntukan Di Raja (Pulau Pinang), 1957 boleh dibayar secara langsung kepada Yang diPertua Negeri.

Tuan Speaker, saya mohon mencadangkan.

AHLI KAWASAN SUNGAI BAKAP (ENCIK TEOH KOOI SNEAH):

Datuk Speaker, saya mohon menyokong.

TUAN SPEAKER:

Adakah Ahli-Ahli Yang Berhormat yang ingin mengambil perbahasan?

Soalan dikemukakan dan dipersetujui.

Rang Undang-Undang dibacakan bagi kali yang kedua.

KETUA MENTERI:

Tuan Speaker, saya mohon mencadangkan supaya Dewan ini kini bersidang sebagai Jawatankuasa untuk tujuan membincangkan Rang Undang-Undang ini sefasal demi sefasal.

AHLI KAWASAN SUNGAI BAKAP (ENCIK TEOH KOOI SNEAH):

Datuk Speaker, saya mohon menyokong.

Soalan dikemukakan dan dipersetujui.

Rang Undang-Undang Dalam Jawatankuasa.

Dewan bersidang sebagai Jawatankuasa.

Fasal 1, Fasal 2, tajuk penuh dan fasal yang mengundangkan menjadi sebahagian daripada Rang Undang-Undang.

Dewan bersidang semula.

Bacaan Yang Ketiga.

KETUA MENTERI:

Tuan Speaker, saya mohon melaporkan bahawa Rang Undang-Undang Peruntukan Di Raja (Pulau Pinang) (Pindaan) (No. 3), 1981, telahpun dipertimbangkan sefasal demi sefasal di dalam Jawatankuasa dan dipersetujui tanpa pindaan. Oleh itu saya mohon mencadangkan supaya Rang Undang-Undang ini sekarang dibacakan bagi kali yang ketiga serta diluluskan.

AHLI KAWASAN SUNGAI BAKAP (ENCIK TEOH KOOI SNEAH):

Datuk Speaker, saya mohon menyokong.

Soalan dikemukakan dan dipersetujui.

Rang Undang-Undang dibacakan bagi kali yang ketiga dan diluluskan.

(B) Rang Undang-Undang Perbekalan Tambahan [1981] [No. 1] 1981

Bacaan Yang Pertama

KETUA MENTERI:

Datuk Speaker, saya mohon mencadangkan supaya Rang Undang-Undang bernama 'Suatu Enakmen bagi menggunakan wang daripada Kumpulanwang Disatukan untuk perbelanjaan tambahan bagi perkhidmatan tahun 1981 dan bagi memperuntukan wang itu bagi maksud-maksud yang tertentu' dibacakan bagi kali yang pertama.

AHLI KAWASAN PEKAN BUKIT MERTAJAM (ENCIK SEOW HUN KHM):

Datuk Speaker, saya mohon menyokong.

Rang Undang-Undang dibacakan bagi kali yang pertama.

KETUA MENTERI:

Tuan Speaker, menurut syarat-syarat Peraturan Majlis Mesyuarat 59, saya memberi kenyataan bahawa Bacaan Kali Yang Kedua Rang Undang-Undang ini diteruskan dengan sertamerta.

Bacaan Yang Kedua

- (i) Pecahan Kepala 2400
- (ii) Pecahan Kepala 2900
- (iii) Pecahan Kepala 4100

Tuan Speaker, di bawah Pecahan Kepala 2400 — Utiliti, peruntukan tambahan sebanyak \$76,860.00 adalah diperlukan untuk menemui kenaikan perbelanjaan bagi utiliti di bawah Aktiviti (6) — Bangunan Tuanku Syed Putra yang berjumlah \$11,460.00 dan di bawah Aktiviti (7) — Dewan Sri Pinang berjumlah \$65,400.00. Peruntukan-peruntukan tambahan ini adalah diperlukan untuk pembayaran bil-bil air

KETUA MENTERI:

Tuan Speaker, saya mohon mencadangkan supaya Rang Undang-Undang bernama 'Suatu Enakmen bagi menggunakan wang daripada Kumpulanwang Disatukan untuk perbelanjaan tambahan bagi perkhidmatan tahun 1981 dan bagi memperuntukkan wang itu untuk maksud-maksud yang tertentu' dibacakan bagi kali yang kedua.

Tuan Speaker, tujuan Rang Undang-Undang ini ialah untuk memberi kuasa berkanun kepada Kerajaan Negeri bagi menguntukkan perbelanjaan tambahan sebanyak \$1,918,860.00 untuk perkhidmatan tahun 1981. Butir-butir perbelanjaan ini adalah dibentangkan dalam Dewan ini sebagai Risalah Bilangan 18 Tahun 1981.

Rang Undang-Undang ini bertujuan memohon peruntukan-peruntukan tambahan bagi tiga Pecahan Kepala di bawah Kepala I — "Ketua Menteri dan Setiausaha Kerajaan" — di mana peruntukan-peruntukannya tidak diperuntukkan ataupun tidak diperuntukkan dengan sepenuhnya dalam Enakmen Perbekalan (1981), 1980. Peruntukan tambahan sebanyak \$1,518,860.00 adalah diperlukan di bawah Kepala Satu untuk menemui perbelanjaan-perbelanjaan seperti berikut:-

— Utiliti	\$ 76,860.00
— Perkhidmatan Iktisas dan lain-lain Perkhidmatan yang dibeli dan Hospitaliti	197,000.00
— Bayaran Pindahan	1,245,000.00

	\$ 1,518,860.00

dan letrik yang telah naik akibat semakin tarif.

Peruntukan tambahan sebanyak \$197,000.00 ialah untuk Pecahan Kepala 2900(2) — Perkhidmatan Iktisas dan lain-lain Perkhidmatan yang dibeli dan Hospitaliti. Peruntukan yang berjumlah \$197,000.00 ini di bawah Kepala 1 — Pecahan Kepala 2900(2) adalah dipohon untuk menemui perbelanjaan-

perbelanjaan tambahan yang dibuat dengan bertambahnya kunjungan pelawat-pelawat kenamaan ke negeri ini di sepanjang tahun ini serta aktiviti-aktiviti tambahan yang dianjurkan dalam negeri yang telah diluluskan oleh Pihak Berkuasa Negeri.

Tuan Speaker, peruntukan tambahan sebanyak \$1,245,000.00 adalah diperlukan untuk menemui perbelanjaan yang dibuat di bawah Pecahan Kepala 4100(2) — Bayaran Pindahan. Maksud Pecahan Kepala ini ialah bagi merekod pembayaran yang dibuat dengan wang tunai atau hadiah dengan cara pencairan, pemberian-pemberian dan subsidi-subsidi kepada Kuasa-Kuasa Tempatan, Badan-Badan Berkanun dan kepada Kumpulanwang Pembangunan. Daripada jumlah \$1,245,000.00 yang dikehendaki ini, peruntukan sebanyak \$1,000,000.00 ialah untuk pemberian kepada Majlis Perbandaran Seberang Perai bagi menemui bayaran premium atas pemberianmilik tanah di Bukit Mertajam untuk tapak bagi sebuah pasar baru. Bakinya sebanyak \$245,000.00 lagi adalah dikehendaki untuk menemui pemberian-pemberian tambahan yang dibuat kepada berbagai-bagai pertubuhan dan persatuan serta caruman-caruman yang dibuat kepada pelbagai aktiviti di sepanjang tahun ini.

Tuan Speaker, Rang Undang-Undang ini juga memohon peruntukan tambahan sebanyak \$400,000.00 untuk Pecahan Kepala 2400(2) di bawah Jabatan Parit dan Taliair. Peruntukan tambahan sebanyak \$400,000.00 di bawah Maksud Bekalan 4, Pecahan Kepala 2400(2) adalah diminta untuk menemui pembayaran bil-bil letrik yang meningkat kerana semakan tarif. Peruntukan sekarang sebanyak \$350,000.00 adalah didapati tidak lagi mencukupi untuk menemui pembayaran bil-bil letrik bagi sepuluh buah rumah pam letrik di Seberang Perai. Rumah-rumah pam letrik ini mengepamkan air ke kawasan-kawasan utama tanaman padi di Sungai Muda, Pinang Tunggal, Sungai Kulim, Sungai Acheh dan kepada dua kawasan

perusahaan di Seberang Perai Tengah. Lapan daripada rumah-rumah pam letrik ini membekalkan air kepada sejumlah 36,948 ekar tanah bendang yang diselenggarakan oleh Jabatan Parit dan Taliair dalam Negeri Pulau Pinang.

Tuan Speaker, maka Rang Undang-Undang ini adalah bertujuan untuk memohon kuasa berkanun bagi memperuntukkan perbelanjaan tambahan sebanyak \$1,918,860.00 bagi menambatkan peruntukan-peruntukan yang telah disediakan dalam Enakmen Perbekalan (1981), 1980.

Tuan Speaker, saya mohon mencadangkan.

AHLI KAWASAN PEKAN BUKIT MERTAJAM (ENCIK SEOW HUN KHIM):

Datuk Speaker, saya mohon menyokong.

TUAN SPEAKER:

Adakan Ahli-Ahli Yang Berhormat yang ingin mengambil bahagian dalam perbahasan?

AHLI KAWASAN AYER ITAM (ENCIK PETER PAUL DASON):

Tuan Speaker, Dewan ini diminta meluluskan sejumlah \$1,918,860.00 yang merupakan anggaran perbelanjaan tambahan untuk tahun 1981.

Tuan Speaker, adalah menjadi amalan Parlimen untuk membentangkan bersama dengan anggaran tambahan satu Memorandum Treasury yang mana Memorandum tersebut akan senaraikan dengan lanjut sebab-sebab terdapat perbelanjaan tambahan. Sungguh malang amalan ini tidak dipatuhi oleh Kerajaan Negeri walaupun saya telah menarik perhatian Kerajaan Negeri tentang keperluan ini. Ahli-Ahli Dewan Negeri terpaksa menunggu untuk mendengar ucapan Ketua Menteri untuk mendapat butir-butir yang lanjut tentang perbelanjaan tambahan ini. Bagaimanakah Kerajaan Negeri boleh mengharapkan Ahli-Ahli Dewan Undangan Negeri untuk mengkaji dan

membahaskan anggaran ini *intelligently* sekiranya mereka tidak diberi Memorandum Perbendaharaan?

Saya amat hairan meskipun Ketua Menteri telah ada di Parlimen dalam tempoh begitu panjang, beliau tidak membentangkan dalam Dewan yang mulia ini satu Memorandum Perbendaharaan sekarang bersama-sama anggaran perbelanjaan tambahan. Adakah beliau mengharapkan Ahli-Ahli Dewan Undangan Negeri yang dipilih oleh rakyat akan meluluskan atau *rubber-stamp* apa-apa perkara yang dibentangkan di dalam Dewan ini? Mungkin Ahli-Ahli Dewan Negeri dari pihak Barisan Nasional akan, malahan terpaksa, meluluskan apa juga yang beliau mahu tetapi saya tidak akan berbuat demikian. Kami mempunyai tanggungjawab kepada rakyat dan kami akan memenuhi tanggungjawab kami.

Anggaran asal untuk utiliti adalah sebanyak \$108,000.00 dan sekarang Dewan ini diminta meluluskan \$65,400.00 untuk tujuan yang sama. Itu tambahan sebanyak lebihkurang 40 peratus jumlah wang yang telah diluluskan untuk hospitaliti dan perkhidmatan biasa serta lain-lain perkhidmatan telah bertambah dari \$383,000.00 dalam anggaran yang asal kepada \$590,000.00 — tambahan lebih dari 50 peratus — dan juga anggaran asal untuk bayaran dipinda sebanyak \$3,576,000.00 iaitu lebih sebanyak \$1,245,000.00 — tambahan sebanyak lebihkurang 35 peratus. Untuk utiliti Parit dan Taliair, anggaran \$350,000.00 sekarang bertambah \$400,000.00 — tambahan yang lebih daripada 100 peratus.

Kita, Tuan Speaker, boleh memahami serta menerima sekiranya permintaan Kerajaan untuk anggaran tambahan ini adalah dari lingkungan 10 peratus atau 15 peratus dari anggaran asal, tetapi apabila anggaran tambahan melebihi 35 peratus atau 60 peratus atau lebihkurang 100 peratus, ini tidak harus dipersoalkan. Ini menunjukkan dengan jelas bahawa *forward-planning* kurang baik dan anggaran atau *estima-*

tion perbelanjaan adalah kelam-kabut. Kerajaan hendaklah memastikan perbelanjaan terutama sekali perbelanjaan hospitaliti dan kerajaan yang tidak *productive* dikawal dengan baik dan rapi serta juga menentukan bahawa perbelanjaan seumpama itu adalah dalam lingkungan wang yang diluluskan.

TUAN SPEAKER:

Yang Amat Berhormat dan Ahli-Ahli Yang Berhormat sekalian, barangkali masih ada Ahli-Ahli Yang Berhormat yang hendak mengambil bahagian dalam perbahasan di Dewan ini.

Saya ingat eloklah Dewan ini ditangguhkan sehingga jam 2.30 petang nanti.

Dewan ditangguhkan pada jam 1.05 petang.

Dewan disambung semula pada jam 2.35 petang.

TUAN SPEAKER:

Yang Amat Berhormat dan Ahli-Ahli Yang Berhormat sekalian, Dewan disambung semula dengan perbahasan.

KETUA MENTERI:

Tuan Speaker, jika tidak ada lagi Ahli-Ahli Yang Berhormat yang ingin mengambil bahagian dalam perbahasan Rang Undang-Undang ini, saya ucapkan terima kasih kepada Yang Berhormat Ahli Kawasan Ayer Itam yang telah membawa beberapa perkara di dalam Dewan ini. Ini saya mestilah puji beliau sebab kalau kita bandingkan dengan apa yang telah terjadi pagi ini oleh Yang Berhormat Ahli Kawasan Bukit Glugor, sahabat dia di dalam DAP, kita boleh nampaklah DAP ada dua muka — satu muka gila sendiri, lagi satu dia ingat mahu menjadi hero.

AHLI KAWASAN AYER ITAM (ENCIK PETER PAUL DASON):

Tuan Speaker, bolehkah seorang Ahli itu bercakap macam itu tentang seorang

Ahli yang tidak ada di dalam Dewan ini? Kalau mahu jawab, jawablah.

TUAN SPEAKER:

Yang Amat Berhormat menerangkan apa yang berlaku pagi tadi.

AHLI KAWASAN AYER ITAM
(ENCIK PETER PAUL DASON):

Ini tidak bersangkut.

KETUA MENTERI:

Tuan Speaker saya bukan kata apa-apa tentang Yang Berhormat Ahli Kawasan Bukit Glugor. Apa yang saya kata ialah bila dibandingkan dengan Yang Berhormat Ahli Kawasan Ayer Itam, nampaklah Yang Berhormat Ahli Kawasan Ayer Itam adalah seorang yang baik. (ketawa). Tapi saya tidak tahu hari ini siapa yang boneka, boneka yang senyap atau boneka yang keliru. Macamanapun nampak saya hari ini Ahli Yang Berhormat dari Kawasan Ayer Itam pun telah membaca baik-baik apa yang telah dibentangkan di atas Meja dan telah membaca dan menyediakan ucapan beliau untuk Dewan ini dengan tujuan mahu masuk suratkhbar. Beliau mendengar apa yang saya telah laporkan di dalam Dewan ini. Kali ini bila saya menjalankan Rang Undang-Undang Enakmen Tambahan saya telah menjelaskan dengan teliti bagaimana Kerajaan mesti ada tambahan untuk tahun ini. Yang Berhormat Ahli Kawasan Ayer Itam telah bersedia semalam dengan harapan hendak mencapai *headlines* esok, tetapi susahlah sebab barangkali *headlines* sudah diberi kepada Ahli Kawasan Bukit Glugor.

Tuan Speaker, saya telah katakan tambahan yang banyak ini ialah untuk perbelanjaan yang sesungguhnya kita tidak boleh ambil perhatian di dalam tahun 1980. Bila kita luluskan Anggaran Perbekalan untuk tahun ini, tahun 1981 pertama sekali masa itu kita belum dapat tahu tarif taksiran elektrik dan air sudah naik, naik sampai sekurang-

kurangnya sekali ganda, dan sebab itulah wang yang kita mesti ada tambahan peruntukan kewangan tahun ini adalah disebabkan kenaikan tarif elektrik dan air yang dinaikkan pada 1hb. Januari tahun ini.

Dan kedua, di dalam masa kita meluluskan Bekalan tahun 1981, di dalam tahun 1980 telah difahamkan atau diketahui bahawa Yang Amat Berhormat Datuk — sekarang Tun Datuk — Hussein ingin hendak berihat. Yang Amat Berhormat Timbalan Perdana Menteri Datuk Seri Dr. Mahadhir telah menjadi Perdana Menteri dan Yang Amat Berhormat Datuk Musa Hitam telah mengambil tempat Timbalan Perdana Menteri. Oleh sebab itu dalam tahun 1981 kedua-dua pemimpin negara kita — Yang Amat Berhormat Timbalan Perdana Menteri dulu dan selepas itu Yang Amat Berhormat Datuk Seri Perdana Menteri — telah melawat ke Pulau Pinang, dan sebab itu belanjawan yang kita mesti ada ialah masuk Anggaran Tambahan.

Ini saya telah jawab dengan teliti tetapi Yang Berhormat Ahli Kawasan Ayer Itam telah bangun dan bertanya macam mana beliau hendak ambil bahagian dalam perbahasan jika Kerajaan tidak bagi keterangan. Beliau tidak mendengar perbahasan saya mengenai Rang Undang-Undang, tetapi beliau mau berucap apa yang telah beliau sediakan semalam. Inilah yang menghairankan saya sebab saya tidak tahu Parti DAP ada *pre-council* atau ada rundingan sebelum kita buka Dewan, atau ada pakat-pakat macam mana Ahli-Ahli DAP yang masuk dalam Dewan ini menunjukkan mereka mewakili rakyat. Mereka sekali masuk di sini hendak mengambil bahagian dalam perbahasan, tetapi dengan fikiran yang kosong, atau lagi satu dengan fikiran yang kosong dan tidak mengambil bahagian tetapi hendak mengelirukan Dewan ini sahaja. Sebab itu kata saya, saya tidak tahulah siapakah yang boneka.

Tuan Speaker, itu tak payahlah saya ulangbalik sebab apa yang telah terjadi

pagi tadi, saya ingat langsung malu sekali di dalam Dewan ini.

Tuan Speaker, saya ingat tidak ada apa-apa yang saya mesti jawab kepada Yang Berhormat Ahli Kawasan Ayer Itam.

Soalan dikemukakan dan dipersetujui.

Rang Undang-Undang dibacakan bagi kali yang kedua.

Rang Undang-Undang Dalam Jawatankuasa Perbekalan

Dewan bersidang sebagai Jawatankuasa.

Wang sebanyak \$1,518,860.00 untuk Kepala B.1 menjadi sebahagian daripada Jadual.

Wang sebanyak \$400,000.00 untuk Kepala B.4 menjadi sebahagian daripada Jadual.

Fasal 1, Fasal 2 dan tajuk penuh fasal yang mengundangkan menjadi sebahagian daripada Rang Undang-Undang.

Dewan bersidang semula

Bacaan Yang Ketiga

KETUA MENTERI:

Tuan Speaker, saya mohon melaporkan bahawa Rang Undang-Undang Perbekalan Tambahan (1981) (No. 1) Tahun 1981 telahpun dipertimbangkan sefasal demi sefasal dalam Jawatankuasa dan dipersetujui tanpa pindaan. Oleh itu saya mohon mencadangkan supaya Rang Undang-Undang ini sekarang dibacakan bagi kali yang ketiga serta diluluskan.

Soalan dikemukakan dan dipersetujui.

Rang Undang-Undang dibacakan bagi kali yang ketiga dan diluluskan.

(C) Rang Undang-Undang Perbekalan [1982] [1981].

Bacaan Yang Pertama

KETUA MENTERI:

Tuan Speaker, saya mohon men-

cadangkan supaya Rang Undang-Undang bernama Suatu Enakmen bagi menggunakan sejumlah wang daripada Kumpulanwang Disatukan untuk perkhidmatan bagi tahun 1982 dan bagi memperuntukkan wang itu untuk perkhidmatan bagi tahun itu dibacakan bagi kali yang pertama.

AHLI KAWASAN SUNGAI ACHEH (ENCIK AHMAD BIN SALEH)

Datuk Speaker, saya mohon menyokong.

Rang Undang-Undang dibacakan bagi kali yang pertama.

KETUA MENTERI:

Tuan Speaker menurut syarat-syarat Peraturan Majlis Mesyuarat 59 saya memberi kenyataan bahawa bacaan kali yang kedua Rang Undang-Undang ini diteruskan dengan serta merta.

Bacaan Yang Kedua

KETUA MENTERI:

Tuan Speaker, saya mohon mencadangkan supaya Rang Undang-Undang yang bernama 'Suatu Enakmen bagi menggunakan sejumlah wang daripada Kumpulanwang Disatukan untuk perkhidmatan tahun 1982 dan bagi memperuntukkan wang itu untuk perkhidmatan tahun tersebut dibacakan bagi kali yang kedua.

Tujuan Rang Undang-Undang ini ialah untuk mendapat kuasa berkanun bagi Kerajaan Negeri membelanjakan sejumlah \$47,835,680.00 bagi perkhidmatan tahun 1982. Ahli-Ahli Yang Berhormat akan mendapati butir-butir bagi kedua-dua cadangan perbelanjaan serta lain-lain perbelanjaan pengurusan di dalam Risalah Bilangan 19 Tahun 1981.

Tuan Speaker, tahun 1982, Kerajaan Negeri akan membentangkan suatu belanjawan defisit. Defisit bagi tahun 1982 adalah berjumlah \$8,504,680.00. Ini hendaklah dibanding dengan ang-

garan Baki Hasil Am kita sebanyak \$9,276,063.00 pada awal tahun 1981.

Ahli-Ahli Yang Berhormat akan perhatikan bahawa terdapat kekurangan yang nyata dalam anggaran bagi kedua-dua jumlah Hasil dan Perbelanjaan Mengurus untuk tahun 1982 berbanding dengan anggaran bagi tahun 1981. Anggaran bagi Jumlah Hasil untuk tahun 1982 ialah \$58,294,380.00 berbanding dengan \$64,095,970.00 bagi tahun 1981 yang menunjukkan kekurangan sebanyak \$5,801,590.00 dan anggaran Perbelanjaan Mengurus bagi tahun 1982 ialah \$66,799,060.00 jika dibanding dengan \$76,033,870.00 bagi tahun 1981 yang menunjukkan kekurangan sebanyak \$9,234,810.00.

Tuan Speaker, kekurangan-kekurangan yang nyata bagi kedua-dua anggaran Hasil dan Perbelanjaan Mengurus untuk depan adalah disebabkan terutamanya oleh hakikat bahawa mulai dari tahun hadapan seterusnya, Kerajaan Negeri tidak akan menerima apa-apa pendahuluan selanjutnya daripada Kerajaan Persekutuan berhubung dengan kenaikan-kenaikan mengenai semakan gaji baru untuk pegawai-pegawai Kerajaan dan kakitangan Penguasa-Penguasa Tempatan. Oleh yang demikian maka anggaran sejumlah \$15,310,000.00 secara pendahuluan daripada Kerajaan Persekutuan untuk menemui kos kenaikan gaji tidak lagi dimasukkan ke dalam anggaran Hasil bagi tahun 1982. Sebaliknya, perbelanjaan sebanyak \$9,638,100.00, secara pendahuluan-pendahuluan kepada Majlis Perbandaran Pulau Pinang dan Majlis Perbandaran Seberang Perai di bawah Bayaran Pindahan tidak juga dimasukkan ke dalam anggaran Perbelanjaan Mengurus bagi tahun depan. Inilah dua faktor utama yang menyebabkan kekurangan yang nyata dalam kedua-dua anggaran Hasil dan Perbelanjaan Mengurus bagi tahun 1982.

Saya ingin menarik perhatian Ahli-Ahli Yang Berhormat kepada hakikat bahawa walaupun terdapat kekurangan-kekurangan yang nyata yang diper-

untukkan dalam Anggaran Belanjawan tahun 1982, namun kedudukan kewangan negeri ini adalah masih teguh. Sekiranya dapat kita masukkan peruntukan bagi kenaikan gaji-gaji melalui pendahuluan-pendahuluan daripada Kerajaan persekutuan seperti pada tahun-tahun yang lepas, dan bersama-sama dengan premium khas tanah yang telah dimasukkan dalam Anggaran tahun 1981 — yakni \$2,874,960.00 untuk cadangan Kolej MARA di Pondok Upeh, dan \$1,237,420.00 diperuntukkan bagi tapak Pasar Baru Bukit Mertajam — maka barulah Jumlah Hasil akan menjadi \$77,716,760.00. Atau sebaliknya, jika ditolak jumlah ini daripada Anggaran tahun 1981, maka Jumlah Hasil tidak akan menjadi \$64,095,970.00 tetapi cuma \$44,673,590.00 sahaja.

Tuan Speaker, dalam ertikata yang sebenar, maka keteguhan kedudukan kewangan kita dapat ditunjukkan melalui hakikat bahawa anggaran Jumlah Hasil untuk tahun 1982 sebanyak \$58,294,380.00 adalah sebenarnya \$13,620,790.00 lebih daripada anggaran bagi tahun ini. Ini adalah lebih jelas lagi jika kita meneliti bahawa bagi tahun 1970, anggaran Jumlah Hasil kita adalah dalam lingkungan \$21,907,920.00 dan sebahagian daripadanya yang berjumlah \$43,115,420.00 daripada sumber-sumber negeri sendiri.

Tuan Speaker, adalah jelas bahawa negeri ini sentiasa berusaha bersungguh-sungguh untuk meninggikan lagi hasil-hasil dari sumber-sumber kita sendiri. Walau pun demikian, terdapat had tertentu bagi negeri untuk menjanakan hasil dalam masa hadapan disebabkan oleh batasan keluasan dan keadaan negeri kita, yang tidak mempunyai sumber-sumber semulajadi seperti bahan-bahan logam, minyak atau kayu balak.

Pada masa yang sama kita dapat menjangka bahawa Perbelanjaan Tahunan kita akan terus meningkat. Dalam tahun 1982, kenaikan utama dalam perbelanjaan adalah bagi gaji-

gaji kepada pegawai-pegawai dan kakitangan-kakitangan bagi negeri ini disebabkan oleh kenaikan biasa gaji serta gaji-gaji untuk kakitangan tambahan baru. Jumlah peruntukan bagi gaji-gaji dan elaun-elaun untuk tahun 1982 adalah sebanyak \$30,128,110.00 iaitu tambahan 6.4% dari jumlah yang diperuntukkan bagi tahun ini, tahun 1981. Adalah perlu bagi saya sekali lagi menarik perhatian Ahli-Ahli Yang Berhormat mengenai masalah yang serius berhubung dengan kenaikan kos perkhidmatan. Kita telah berada di suatu tahap perbelanjaan yang kritikal bagi gaji-gaji berbanding dengan kedudukan Jumlah Hasil kita.

Dalam tahun 1970, perbelanjaan untuk gaji-gaji adalah 30.3% daripada Jumlah Hasil negeri sendiri. Pada tahun 1975 pula perbelanjaan ini adalah 56.65% daripada Jumlah Hasil negeri kita. Dalam tahun 1982 pula, perbelanjaan tahunan bagi gaji-gaji adalah dianggarkan sebanyak 69.88% daripada Anggaran Hasil untuk tahun tersebut. Keadaan ini betul-betul amat serius kerana mulai dari tahun hadapan seterusnya, negeri kita tidak akan mendapat apa-apa pendahuluan daripada Kerajaan Persekutuan untuk menemui kenaikan-kenaikan gaji.

Lebih dari mana-mana satu faktor tunggal yang lain, maka kenaikan kos perkhidmatanlah, yang menyebabkan kita membentangkan belanjawan defisit. Kita mesti menyenggara pentadbiran kita mengikut sumber-sumber hasil yang ada pada kita. Perbelanjaan-perbelanjaan yang dicadangkan adalah menunjukkan kawalan pentadbiran yang baik di atas pelaksanaan belanjawan, serta kemajuan berterusan negeri kita menandakan keazaman Kerajaan untuk mengekalkan tempo pembangunan socio-ekonomi. Dengan adanya hubungan baik yang berterusan di antara Kerajaan Negeri dengan Kerajaan Persekutuan dan kerjasama di antara rakyat dengan Kerajaan Negeri, maka kita boleh terus mengadakan secara efektif pentadbiran yang baik untuk memberi khidmat kepada keper-

luan-keperluan Negeri Pulau Pinang.

Tuan Speaker, seperti yang telah saya nyatakan dahulu dalam Dewan ini Perkhidmatan Awam Negeri sudahpun dicantumkan sepenuhnya dengan Perkhidmatan Awam Persekutuan dan Kerajaan Persekutuan adalah bertanggungjawab secara Perlembagaan dalam memutuskan apa juga kenaikan-kenaikan gaji untuk Perkhidmatan Awam dan menemui pencen untuk semua kakitangan Perkhidmatan Awam. Sudah tiba masanya bagi Kerajaan Persekutuan untuk menimbang dengan serius mengenai kewajaran mengadakan Pemberian Pentadbiran kepada negeri untuk menemui kos sebenar Pentadbiran Perkhidmatan Awam yang sekarang ini sedang dibiayai sepenuhnya oleh wang negeri. Jika tidak maka kos perkhidmatan tahunan yang kian meningkat ini yang ditentukan oleh Kerajaan Persekutuan dengan sekejap akan menghakis keteguhan kewangan negeri pada masa hadapan.

Tuan Speaker, bagi tahun 1982, Anggaran Hasil kita ialah \$58,294,380.00 di mana \$15,291,000.00 akan diperolehi dari hasil cukai; \$24,110,840.00 dari hasil bukan cukai dan \$18,892,540.00 dari penerimaan bukan hasil. Butir-butir lanjut mengenai ketiga-tiga Kepala Hasil adalah ditunjukkan dalam Risalah Bilangan 19 tahun 1981.

Ahli-Ahli Yang Berhormat akan dapati bahawa unsur utama dalam hasil cukai yang dianggarkan ialah dari cukai tanah, yang dijangka mengeluarkan \$9,000,000.00 bagi tahun depan, tahun 1982. Ini adalah satu faktor yang penting dalam keteguhan pertumbuhan hasil kita. Saya ingin sekali lagi mengambil kesempatan ini untuk menyampaikan terima kasih kepada bilangan terbesar penduduk-penduduk Pulau Pinang kerana menunjukkan tanggungjawab civic dan sokongan mereka kepada Kerajaan pada setiap masa. Sebagai warganegara yang patuh kepada undang-undang, mereka membolehkan Kerajaan menentu hasil tanah sebagai punca utama hasil yang diperolehi dari sumber sendiri cukai negeri.

Namun demikian, sedih dikatakan, meskipun saya berkali-kali memberi amaran dalam Dewan ini, bahawa sungguhpun usaha-usaha dibuat oleh Perbendaharaan untuk memungut sewa tanah, tetapi masih terdapat tuan-tuan tanah yang menghimpunkan tunggakan sewa tanah berjumlah \$4.9 sehingga hujung tahun 1980.

Tuan Speaker, keadaan ini membuat Kerajaan tidak mempunyai alternatif lain kecuali menimbang untuk mengambil tindakan undang-undang yang keras bagi mendapat balik tunggakan yang masih ada, dengan menguatkuasakan secara tegas Bahagian 6 dan Bahagian 8, Kanun Tanah Negara, dalam tahun 1982. Dan saya petik seksyen yang berkenaan, iaitu Seksyen 100 Kanun Tanah Negara yang dibacakan seperti berikut:-

"The Collector shall not during the period specified in any notice under Section 97 accept the tender by or on behalf of any person or body of a lesser amount than the sum thereby demanded, and if by the end of that period the whole of that sum has not been tendered to him, he shall thereupon by order declare the land forfeit to the State Authority, and the provision of Part Eight shall have effect with respect thereto accordingly."

Tuan Speaker, dalam tahun 1982, Kerajaan mestilah berusaha dengan lebih giat lagi untuk memungut sewa tanah yang dianggarkan bagi tahun tersebut serta memungut tunggakan-tunggakan yang terhutang kepada Kerajaan oleh kerana ketatnya sumber-sumber hasil kita. Dengan adanya langkah-langkah yang telah diambil pada tahun ini, maka hasil negeri dianggar naik sedikit dalam tahun 1982. Dengan perlaksanaan semakan semula berbagai kadar yuran tanah pada 1hb. Mac, tahun 1981 melalui Peraturan-Peraturan Tanah (Pindaan) (Pulau Pinang), tahun 1981, Pertambahan hasil sebanyak \$1,040,000.00 adalah dianggarkan daripada berbagai yuran-yuran tanah seperti Pencarian dan Pendaftaran Urusniaga Lesen Tumpangan Sementara, Pendaftaran Hak-

milik Tanah dan lain-lain.

Tuan Speaker, daripada anggaran-anggaran hasil bukan cukai, kita menjangka akan memperolehi \$3,200,000.00 daripada Perbadanan Pembangunan Pulau Pinang sebagai pembayaran balik faedah pinjaman. Angka ini menunjukkan kenaikan sebanyak 732,530.00 jika dibanding dengan faedah pinjaman sebanyak \$2,467,470.00 yang dibayar oleh Perbadanan Pembangunan Pulau Pinang pada tahun ini. Jumlah ini sebanyak \$3,200,000.00 seperti yang kita peruntukkan bagi tahun 1982 menunjukkan bahawa Perbadanan Pembangunan Pulau Pinang telah sampai kepada suatu peringkat yang boleh menguruskan kewangannya dengan berkesan bagi membayar balik tanggungan pinjamannya kepada Kerajaan Negeri. Ahli-Ahli Yang Berhormat masih ingat bahawa di tahun-tahun yang lepas saya telah meramalkan bahawa Perbadanan Pembangunan Pulau Pinang akan dapat mengembalikan balik wang ke dalam Kumpulan-wang Disatukan Negeri serta juga memenuhi objektif-objektif utamanya untuk membayar balik pinjaman dan faedah pinjaman yang dibuat oleh Kerajaan untuk tujuan-tujuan pembangunan.

Tuan Speaker, lain-lain kenaikan hasil adalah sedikit sahaja. Bagi tahun 1982 adalah dianggarkan bahawa Cukai Hiburan akan bertambah sebanyak \$500,000.00 dan tambahan sebanyak \$194,550.00 adalah juga dianggarkan bagi Pemberian Jalanraya Negeri oleh kerana kita menyiapkan pembinaan 50.52 km (atau 31.38 batu) jalan-jalan baru di dalam negeri pada tahun lepas. Di bawah Pemberian Kiraan Kepala, kita menjangka akan mendapat hasil tambahan sejumlah \$82,510.00 bagi tahun 1982 berdasarkan kepada 2.7% anjuran bagi pertambahan penduduk tahunan.

Seerti Ahli-Ahli Yang Berhormat sedia maklum, Pulau Pinang adalah sebuah negeri yang tidak mempunyai sumber-sumber semulajadi dan sumber-

seumber tanah kita adalah terhad dan sedang mencapai penggunaan penuh dengan pesatnya. Oleh itu kita menggesa Kerajaan Persekutuan untuk mengkaji semula pemberian-pemberian perlembagaan tahunannya kepada negeri seperti Pemberian Kiraan Kepala, Pemberian Jalanraya dan Pemberian Pertambahan Hasil yang baru dilaksanakan itu dengan lebih bermurah hati lagi.

Kerajaan Negeri juga melahirkan harapan bahawa sebahagian daripada Cukai Jalan Persekutuan dan pungutan Cess Hotel di dalam negeri akan diperuntukkan semula kepada negeri sebagai sumber-sumber baru hasil negeri. Selanjutnya, seperti yang saya telah cadangkan dalam Dewan ini dahulu, Kerajaan Persekutuan hendaklah sekarang menimbangkan bahawa apabila kos permodalan untuk pembinaan Jambatan Pulau Pinang itu diperolehi balik sepenuhnya, maka pungutan TOL hendaklah diberi kepada Kerajaan Negeri sebagai satu sumber baru hasil kita di masa hadapan. Dengan ketatnya sumber-sumber hasil kita yang sedemikian maka Kerajaan Persekutuan seterusnya hendaklah menimbang untuk menfaraidkan sebahagian daripada \$1,200,000,000.00 yang dipungut di Pulau Pinang sebagai hasil Kastam, kepada Kumpulanwang Negeri. Bagi diri kita adalah perlu untuk Kerajaan Negeri menyemak semula semua sumber-sumber hasil negeri untuk menambahkan lagi Kumpulanwang kita di masa hadapan. Kita mesti menggiatkan lagi usaha-usaha untuk membangunkan projek-projek yang boleh menjanakan hasil di peringkat negeri bagi menghadapi Belanjawan Mengurus yang berulang kali meningkat di tahun-tahun hadapan.

Tuan Speaker, Anggaran Perbelanjaan Mengurus bagi tahun 1982 ialah sebanyak \$66,799,060.00. Seperti yang saya telah nyatakan sebentar tadi, dari jumlah ini, sejumlah \$30,128,100.00 akan dibelanjakan untuk gaji-gaji. Di bawah Pejabat Ketua Menteri dan Setiausaha Kerajaan, sejumlah \$10,993,

860.00 telah dianggarkan untuk dibelanjakan. Dari jumlah ini \$953,290.00 merupakan jumlah perbelanjaan mengurus bagi Keretapi Bukit Bendera, iaitu satu aktiviti baru yang telah diwujudkan di bawah Maksud Bekalan 1 — Ketua Menteri dan Setiausaha Kerajaan. Jabatan Perkhidmatan Awam dan Perbendaharaan Persekutuan telah bersetuju bahawa mulai daripada 1hb. Januari, tahun 1982, Pentadbiran Keretapi Bukit Bendera akan dibubarkan dan diletakkan di bawah Pentadbiran Setiausaha Kerajaan Pulau Pinang. Dengan demikian, Pentadbiran Keretapi Bukit Bendera akan dibubarkan pada 31hb. Disember, tahun ini dan pentadbirannya akan diambil alih oleh Pejabat Setiausaha Kerajaan.

Tuan Speaker, di bawah Kod 4100 (Pembayaran Pindahan) peruntukan sebanyak \$2,387,010,00 akan disediakan untuk tahun 1982. Ini ialah untuk membolehkan Pejabat Ketua Menteri dan Setiausaha Kerajaan membuat caruman-caruman, pemberian-pemberian dan subsidi-subsidi kepada Penguasa-Penguasa Tempatan, Badan-Badan Berkanun, Kumpulanwang Pembangunan serta juga kepada Badan-Badan Pertubuhan Kebajikan. Di bawah Kod yang sama, Kerajaan Negeri akan memperuntukkan \$130,000.00, untuk Biasiswa Kecil Negeri bagi membantu lebih daripada 2,000 penuntut di bawah Sekim Negeri ini. Peruntukan sebanyak \$230,000.00 untuk Muzium dan \$420,000.00 untuk Perpustakaan Umum telah juga diperuntukkan di bawah Kod ini. Kerajaan akan terus menyumbangkan sebanyak mana yang boleh kepada pembangunan Perpustakaan Umum dan Muzium serta juga kepada Biasiswa Kechil Negeri.

Tuan Speaker, di bawah Maksud Bekalan 5, anggaran tahun 1982 bagi Jabatan Parit dan Taliair menunjukkan kenaikan yang sedikit sahaja sebanyak \$26,970.00. Sungguhpun demikian, Kerajaan akan terus memperbaiki keperluan-keperluan parit dan taliair di kawasan-kawasan luar bandar dalam negeri. Kita bukan sahaja akan melak-

sanakan projek-projek baru bahkan juga akan melaksanakan pembaikan-pembaikan utama kepada sistem-sistem parit dan taliair yang sedia ada dalam negeri untuk mengekalkan mutu tinggi yang kita telah sedia ujud di Pulau Pinang.

Tuan Speaker, bagi tahun 1982, perbelanjaan untuk Jabatan Ugama telah bertambah sebanyak \$334,910.00. Dari jumlah ini \$117,910.00 telah diperuntukkan bagi gaji di bawah Kod 1100 — 1130 untuk menemui gaji-gaji tahunan bagi 16 jawatan baru yang diwujudkan dalam tahun 1982 untuk jabatan ini. Terdapat tambahan masing-masing sebanyak \$15,000.00 dan \$4,000.00 di bawah Kod 2400(4) dan 2900(4). Tambahan-tambahan ini adalah dicadangkan untuk kegunaan bagi Mesjid Negeri. Adalah penting Mesjid Negeri diselenggarakan dengan sempurna kerana ianya menjadi lambang kepada usaha-usaha rakyat dalam membina perpaduan negara.

Tuan Speaker, Anggaran Perbelanjaan untuk Perbendaharaan di bawah Maksud Bekalan 12 ialah \$2,855,070.00 berbanding dengan peruntukan \$13,613,990.00 bagi tahun 1981 yang menunjukkan kekurangan sebanyak \$10,758,920.00. Seperti yang saya sebutkan sebentar tadi, pada tahun hadapan Kerajaan Persekutuan tidak akan lagi memberi pendahuluan-pendahuluan untuk menemui kenaikan-kenaikan gaji mengikut Pekeliling Perkhidmatan Bilangan 3 tahun 1980 yang berkuatkuasa mulai dari 1hb. Julai tahun 1980 itu. Dengan demikian peruntukan sebanyak \$9.6 juta secara pendahuluan-pendahuluan kepada Majlis Perbandaran Pulau Pinang dan Majlis Perbandaran Seberang Perai tidak disediakan dalam tahun 1982 di bawah Kod 4100(1). Jumlah yang besar inilah yang menyebabkan kekurangan yang begitu banyak dalam peruntukan bagi Perbendaharaan pada keseluruhannya bagi tahun depan. Adalah sentiasa menjadi dasar negeri untuk mengawal dengan teliti pengurusan kewangan kita bagi

mengadakan pentadbiran yang berkesan dan cekap. Saya pasti Ahli-Ahli Yang Berhormat dalam Dewan ini akan bersama-sama saya mengambil kesempatan ini mengucapkan terima kasih kepada pegawai-pegawai dan kakitangan-kakitangan Kerajaan di negeri ini di atas ketaatan dan dedikasi yang mereka tunjukkan dalam memberi perkhidmatan kepada Kerajaan dan rakyat kita. Ini membolehkan kita melaksanakan objektif kita untuk mengadakan perkhidmatan-perkhidmatan Kerajaan yang teguh dalam mengusahakan rancangan-rancangan pembangunan socio-ekonomi pada keseluruhannya dalam negeri. Rakyat kita sentiasa memberi kerjasama yang baik dengan Kerajaan dalam usah-usahnya untuk mengujudkan satu corak penghidupan yang lebih baik dan bahagia untuk semua dan ini memberi petanda baik bagi masa depan negeri kita.

Tuan Speaker, pegawai-pegawai Kerajaan sendiri adalah didorongkan oleh konsep Perkhidmatan Cemerlang untuk berusaha dengan lebih giat lagi dalam memberi perkhidmatan yang lebih berkesan dan bersopan santun kepada rakyat kita. Pentadbiran ini akan berikhtiar memperkukuhkan segala pencapaian yang telah kita peroleh setakat ini untuk menjadikan Pulau Pinang salah sebuah negeri yang paling progresif dalam negara dan seterusnya melaksanakan rancangan-rancangan socio-ekonomi yang telah dirancang oleh pihak Kerajaan untuk kemakmuran dan kesejahteraan hidup yang lebih bermakna bagi rakyat di negeri ini. Hanya melalui kerjasama yang berterusan di antara rakyat dengan Kerajaan maka kita akan membangun keutuhan bagi menghadapi cabaran-cabaran yang terpapar di hadapan kita.

Belanjawan tahun 1982 membawa kita ke suatu detik yang genting dalam pembangunan negeri kita. Saya yakin bahawa jika kita semua berusaha untuk mengekal disiplin sosial, kesopanan dan perpaduan, maka kita akan meng-

dalam tahun 1982. Kita hendaklah berazam untuk memastikan keselamatan, kestabilan dan keamanan dalam negeri kita demi mengekalkan pembangunan yang berterusan dan pertumbuhan Negeri Pulau Pinang.

Tuan Speaker, saya mohon mencadangkan.

AHLI KAWASAN SUNGAI ACHEH
(ENCIK AHMAD BIN SALEH):

Datuk Speaker, saya mohon menyokong.

TUAN SPEAKER:

Yang Amat Berhormat dan Ahli-Ahli Yang Berhormat sekalian, perbincangan mengenai Rang Undang-Undang Perbekalan 1982 ini pada pendapat saya eloklah kita jalankan pada besok hari dan dengan ini Dewan ditangguhkan hingga esok hari, jam 9.30 pagi.

Dewan ditangguhkan pada jam 3.40 petang.